

**INFORMATION**

# **SWITEC**

**ANZEIGER FÜR TECHNISCHE REGELN**  
**FEUILLE D'AVIS POUR REGLES TECHNIQUES**

**2021/03**

70. Jahrgang, März  
Erscheint monatlich

70ème année, mars  
Paraît mensuellement

**Inhalt / Sommaire****Seite / page**

<b>SNV</b>	<b>Schweizerische Normen-Vereinigung</b> Ankündigung von Europäischen Normen	<b>Association Suisse de Normalisation</b> Annonce des Normes européennes	5
<b>asut</b>	<b>Telekommunikation</b> asut ist offiziell NSO (National Standards Organisation)	<b>Télécommunication</b> asut est officiellement NSO (National Standards Organisation)	18 / 19
<b>electrosuisse</b>	<b>Elektrotechnik</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Electrotechnique</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	20 28 38
<b>INB</b>	<b>Interdisziplinärer Normenbereich</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Secteur interdisciplinaire de normalisation</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	47 77 90
<b>SIA</b>	<b>Bauwesen</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Bâtiment, génie civil</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	102 105 110
<b>Swissmem</b>	<b>Maschinen- und Metallindustrie</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Industrie des machines et des métaux</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	113 118 120
<b>VSS</b>	<b>Strassen- und Verkehrswesen</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung	<b>Domaine routier et trafic</b> Projets soumis à l'enquête publique	122
<b>SNV</b>	<b>Entwürfe ohne Schweizer Mitwirkung</b>	<b>Projets sans participation active de la Suisse</b>	123

Information switec wird herausgegeben vom Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), einer Abteilung der Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV). Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit Zustimmung der Redaktion unter Quellenangabe gestattet.

Information switec est publiée par le Centre Suisse d'Information pour règles techniques (switec), une section de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Reproduction ou traduction, même partielle, qu'avec l'autorisation de la rédaction et la mention de la source.

<b>Impressum</b>	<b>Redaktionelle Koordination</b> <b>Coordination rédactionnelle</b> Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV) Sulzerallee 70, CH-8404 Winterthur T +41 (0) 52 224 54 54 switec@snv.ch
------------------	---

## Einleitung

Über die Herausgabe entsprechender Schweizer Normen entscheidet die zuständige Fachbereichsgeschäftsstelle<sup>1</sup> auf Grund der jeweiligen Bedarfsabklärung.

Bis zu deren Herausgabe können Entwürfe bei der zuständigen Fachbereichsgeschäftsstelle<sup>1</sup> bezogen werden.

Unter der Rubrik "**Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung**" werden folgende Kategorien aufgeführt:

- alle Normentwürfe reiner Schweizer Normen
- alle Normentwürfe von europäischen Normen\*
- Normentwürfe von ISO und ISO/IEC Normen, mit aktiver Schweizer Mitwirkung\*

\* FprEN wenn ein UAP zu Grunde liegt, FDIS wenn ein Fast Track Prozedere zu Grunde liegt.

Unter der Rubrik "**Ankündigung von Europäischen Normen**" werden die Europäischen Normen welche ratifiziert wurden und gemäss der Verpflichtung aus den CEN/CENELEC IR 2 "Datum der Ankündigung (en: date of announcement, doa) spätestes Datum, zu dem das Vorhandensein einer EN (oder eines HD in CENELEC), einer TS oder eines CWA auf nationaler Ebene angekündigt werden muss" aufgeführt.

Unter der Rubrik "**Neue Schweizer Normen**" werden folgende Kategorien angekündigt:

- reine Schweizer Normen, welche von einem Fachbereich herausgegeben werden
- ins nationale Normenwerk übernommene Europäische Normen entweder
  - durch Veröffentlichung eines identischen Textes versehen mit den nationalen Elementen oder
  - mittels Anerkennungsnotiz
- ins nationale Normenwerk übernommene Internationale Normen (optional)

**ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!**

Unter der Rubrik "**Zurückgezogene Normen**" werden Schweizer Normen (auch übernommene oder anerkannte Europäische und Internationale), welche ersatzlos oder unter Angabe des Ersatzes zurückgezogen werden, aufgeführt.

<sup>1</sup> Adressen der Fachbereichsgeschäftsstellen sind der jeweiligen Kopfzeile zu entnehmen.

## Introduction

A propos de la publication des normes suisses, le secrétariat du secteur particulier<sup>1</sup> décide sur la base de l'évaluation des besoins.

Jusqu'à la publication de la norme, les projets peuvent être obtenus auprès du secrétariat du secteur particulier<sup>1</sup>.

Sous la rubrique "**Projets soumis à l'enquête publique**" figurent :

- tous les projets de normes purement suisses
- tous les projets de normes européennes
- projets de normes ISO/CEI avec la participation de la Suisse\*

\* FprEN résultant d'un UAP, FDIS résultant d'un Fast Track Procedure

Sous la rubrique "**Annonce des Normes européennes**" figurent les normes européennes qui ont été ratifiées en conformité avec l'obligation du CEN/CENELEC Internal Regulation 2 "Date de l'annonce (date of announcement, doa) - date limite à laquelle l'existence d'une norme européenne (ou un HD de CENELEC), d'une TS ou d'un CWA doit être annoncée au niveau national"

Sous la rubrique "**Nouvelles Normes suisses**" figurent :

- les normes purement suisses publiées par un secteur particulier
- les normes nationales adoptées de normes européennes
  - soit par publication d'un texte identique avec des éléments nationaux soit
  - par note de reconnaissance
- les normes nationales adoptées des normes internationales (option)

**ATTENTION : Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne sont pas mis en vente !**

Sous la rubrique "**Normes abrogées**" figurent les normes suisses (aussi normes adoptées ou normes européennes et internationales reconnues) qui sont retirées sans remplacement ou remplacées (avec l'indication de la nouvelle norme).

<sup>1</sup> Les adresses se trouvent dans l'en-tête de chaque rubrique.

## ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES

Die europäischen Komitees für Normung CEN/CENELEC haben die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Die Übernahme/Anerkennung der Europäischen Normen (EN) in das schweizerische Normenwerk ist in Vorbereitung.

**ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!**

Les Comités européens de normalisation CEN/CENELEC ont approuvé les Normes européennes (EN) et les Documents d'harmonisation (HD) mentionnés ci-après. La mise en application des Normes européennes (EN) dans le recueil des Normes suisses est en préparation.

**ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!**

### EN 143:2021

CEN/TC 79

Atemschutzgeräte - Partikelfilter - Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung  
Appareils de protection respiratoire - Filtres à particules - Exigences, essais, marquage  
Respiratory protective devices - Particle filters - Requirements, testing, marking

### EN 1366-4:2021

CEN/TC 127

Feuerwiderstandsprüfungen für Installationen - Teil 4: Abdichtungssysteme für Bauteilfugen  
Essais de résistance au feu des installations techniques - Partie 4 : Calfeutrements de joints linéaires  
Fire resistance tests for service installations - Part 4: Linear joint seals

### EN 1366-5:2021

CEN/TC 127

Feuerwiderstandsprüfungen für Installationen - Teil 5: Installationskanäle und -schächte  
Essais de résistance au feu des installations de service - Partie 5 : Gaines pour installation technique  
Fire resistance tests for service installations - Part 5: Service ducts and shafts

### EN ISO 3861:2021

CEN/TC 218

Gummischläuche und -schlauchleitungen zum Sandstrahlen - Anforderungen (ISO 3861:2021)  
Tuyaux et flexibles en caoutchouc pour sablage et grenaillage - Spécifications (ISO 3861:2021)  
Rubber hoses and hose assemblies for sand and grit blasting - Specification (ISO 3861:2021)

### EN ISO 4037-1:2021

CEN/TC 430

Strahlenschutz - Röntgen- und Gamma-Referenzstrahlungsfelder zur Kalibrierung von Dosimetern und Dosisleistungsmessgeräten und zur Bestimmung ihres Ansprechvermögens als Funktion der Photonenenergie - Teil 1: Strahlungseigenschaften und Erzeugungsmethoden (ISO 4037-1:2019)  
Radioprotection - Rayonnements X et gamma de référence pour l'étalonnage des dosimètres et des débitmètres, et pour la détermination de leur réponse en fonction de l'énergie des photons - Partie 1: Caractéristiques des rayonnements et méthodes de production (ISO 4037-1:2019)  
Radiological protection - X and gamma reference radiation for calibrating dosimeters and doserate meters and for determining their response as a function of photon energy - Part 1: Radiation characteristics and production methods (ISO 4037-1:2019)

### EN ISO 4037-2:2021

CEN/TC 430

Strahlenschutz - Röntgen- und Gamma-Referenzstrahlungsfelder zur Kalibrierung von Dosimetern und Dosisleistungsmessgeräten und zur Bestimmung ihres Ansprechvermögens als Funktion der Photonenenergie - Teil 2: Strahlenschutz-Dosimetrie in den Energiebereichen 8 keV bis 1,3 MeV und 4 MeV bis 9 MeV (ISO 4037-2:2019)  
Radioprotection - Rayonnements X et gamma de référence pour l'étalonnage des dosimètres et des débitmètres, et pour la détermination de leur réponse en fonction de l'énergie des photons - Partie 2: Dosimétrie pour la radioprotection dans les gammes d'énergie de 8 keV à 1,3 MeV et de 4 MeV à 9 MeV (ISO 4037-2:2019)  
Radiological protection - X and gamma reference radiation for calibrating dosimeters and doserate meters and for determining their response as a function of photon energy - Part 2: Dosimetry for radiation protection over the energy ranges from 8 keV to 1,3 MeV and 4 MeV to 9 MeV (ISO 4037-2:2019)

## ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES

### EN ISO 4037-3:2021

CEN/TC 430

Strahlenschutz - Röntgen- und Gamma-Referenzstrahlungsfelder zur Kalibrierung von Dosimetern und Dosisleistungsmessgeräten und zur Bestimmung ihres Ansprechvermögens als Funktion der Photonenenergie - Teil 3: Kalibrierung von Orts- und Personendosimetern und Messung ihres Ansprechvermögens als Funktion von Energie und Einfallsinkel (ISO 4037-3:2019)

Radioprotection - Rayonnements X et gamma de référence pour l'étalonnage des dosimètres et des débitmètres et pour la détermination de leur réponse en fonction de l'énergie des photons - Partie 3: Étalonnage des dosimètres de zone et individuels et mesure de leur réponse en fonction de l'énergie et de l'angle d'incidence (ISO 4037-3:2019)

Radiological protection - X and gamma reference radiation for calibrating dosimeters and doserate meters and for determining their response as a function of photon energy - Part 3: Calibration of area and personal doseometers and the measurement of their response as a function of energy and angle of incidence (ISO 4037-3:2019)

### EN ISO 4037-4:2021

CEN/TC 430

Strahlenschutz - Röntgen- und Gamma-Referenzstrahlungsfelder zur Kalibrierung von Dosimetern und Dosisleistungsmessgeräten und zur Bestimmung ihres Ansprechvermögens als Funktion der Photonenenergie - Teil 4: Kalibrierung von Orts- und Personendosimetern in niedrigenergetischen Röntgen-Referenzstrahlungsfeldern (ISO 4037-4:2019)

Radioprotection - Rayonnements X et gamma de référence pour l'étalonnage des dosimètres et des débitmètres et pour la détermination de leur réponse en fonction de l'énergie des photons - Partie 4: Étalonnage des dosimètres de zone et individuels dans des champs de référence X de faible énergie (ISO 4037-4:2019)

Radiological protection - X and gamma reference radiation for calibrating dosimeters and doserate meters and for determining their response as a function of photon energy - Part 4: Calibration of area and personal doseometers in low energy X reference radiation fields (ISO 4037-4:2019)

### EN ISO 5840-1:2021

CEN/TC 285

Herz- und Gefäßimplantate - Herzklappenprothesen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 5840-1:2021)

Implants cardiovasculaires - Prothèses valvulaires - Partie 1: Exigences générales (ISO 5840-1:2021)

Cardiovascular implants - Cardiac valve prostheses - Part 1: General requirements (ISO 5840-1:2021)

### EN ISO 5840-2:2021

CEN/TC 285

Herz- und Gefäßimplantate - Herzklappenprothesen - Teil 2: Chirurgisch implantierter Herzklappenersatz (ISO 5840-2:2021)

Implants cardiovasculaires - Prothèses valvulaires - Partie 2: Prothèse valvulaire implantée chirurgicalement (ISO 5840-2:2021)

Cardiovascular implants - Cardiac valve prostheses - Part 2: Surgically implanted heart valve substitutes (ISO 5840-2:2021)

### EN ISO 5840-3:2021

CEN/TC 285

Herz- und Gefäßimplantate - Herzklappenprothesen - Teil 3: Durch minimal-invasive Methoden implantierter Herzklappenersatz (ISO 5840-3:2021)

Implants cardiovasculaires - Prothèses valvulaires - Partie 3: Valves cardiaques de substitution implantées par des techniques transcathéter (ISO 5840-3:2021)

Cardiovascular implants - Cardiac valve prostheses - Part 3: Heart valve substitutes implanted by transcatheter techniques (ISO 5840-3:2021)

### EN ISO 8299:2021

CEN/TC 430

Technologie du combustible nucléaire - Détermination de la teneur isotopique et des concentrations en matériaux nucléaires de l'uranium et du plutonium dans une solution d'acide nitrique par spectrométrie de masse à thermionisation (ISO 8299:2019)

Nuclear fuel technology - Determination of the isotopic and elemental uranium and plutonium concentrations of nuclear materials in nitric acid solutions by thermal-ionization mass spectrometry (ISO 8299:2019)

## ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES

### EN ISO 8536-12:2021

CEN/TC 205

Infusionsgeräte zur medizinischen Verwendung - Teil 12: Rückschlagventile zur einmaligen Verwendung (ISO 8536-12:2021)

Matériel de perfusion à usage médical - Partie 12: Clapet antiretour à usage unique (ISO 8536-12:2021)

Infusion equipment for medical use - Part 12: Check valves for single use (ISO 8536-12:2021)

### EN ISO 9073-4:2021

CEN/TC 248

Vliesstoffe - Prüfverfahren - Teil 4: Bestimmung der Weiterreißfestigkeit mittels des Trapezoidverfahrens (ISO 9073-4:2021)

Nontissés - Méthodes d'essai - Partie 4: Détermination de la résistance à la déchirure par la méthode du trapèze (ISO 9073-4:2021)

Nonwovens - Test methods - Part 4: Determination of tear resistance by the trapezoid procedure (ISO 9073-4:2021)

### EN ISO 9161:2021

CEN/TC 430

Poudre de dioxyde d'uranium - Détermination de la masse volumique apparente et de la masse volumique après tassement (ISO 9161:2019)

Uranium dioxide powder - Determination of apparent density and tap density (ISO 9161:2019)

### EN ISO 9463:2021

CEN/TC 430

Énergie nucléaire - Technologie du combustible nucléaire - Détermination du plutonium dans les solutions d'acide nitrique par spectrophotométrie (ISO 9463:2019)

Nuclear energy - Nuclear fuel technology - Determination of plutonium in nitric acid solutions by spectrophotometry (ISO 9463:2019)

### EN ISO 11127-1:2021

CEN/TC 139

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für nichtmetallische Strahlmittel - Teil 1: Probenahme (ISO 11127-1:2020)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 1: Échantillonnage (ISO 11127-1:2020)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for non-metallic blast-cleaning abrasives - Part 1: Sampling (ISO 11127-1:2020)

### EN ISO 11127-2:2021

CEN/TC 139

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für nichtmetallische Strahlmittel - Teil 2: Bestimmung der Korngrößenverteilungen (ISO 11127-2:2021)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 2: Analyse granulométrique (ISO 11127-2:2021)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for non-metallic blast-cleaning abrasives - Part 2: Determination of particle size distribution (ISO 11127-2:2021)

### EN ISO 11127-3:2021

CEN/TC 139

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für nichtmetallische Strahlmittel - Teil 3: Bestimmung der scheinbaren Dichte (ISO 11127-3:2021)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 3: Détermination de la masse volumique apparente (ISO 11127-3:2021)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for non-metallic blast-cleaning abrasives - Part 3: Determination of apparent density (ISO 11127-3:2021)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN ISO 11127-5:2021**

**CEN/TC 139**

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für nichtmetallische Strahlmittel - Teil 5: Bestimmung der Feuchte (ISO 11127-5:2020)

Préparation des supports d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 5: Détermination de l'humidité (ISO 11127-5:2020)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for non-metallic blast-cleaning abrasives - Part 5: Determination of moisture (ISO 11127-5:2020)

### **EN ISO 11357-4:2021**

**CEN/TC 249**

Kunststoffe - Dynamische Differenz-Thermoanalyse (DSC) - Teil 4: Bestimmung der spezifischen Wärmekapazität (ISO 11357-4:2021)

Plastiques - Analyse calorimétrique différentielle (DSC) - Partie 4: Détermination de la capacité thermique massique (ISO 11357-4:2021)

Plastics - Differential scanning calorimetry (DSC) - Part 4: Determination of specific heat capacity (ISO 11357-4:2021)

### **EN ISO 11929-1:2021**

**CEN/TC 430**

Bestimmung der charakteristischen Grenzen (Erkennungsgrenze, Nachweisgrenze und Grenzen des Überdeckungsintervalls) bei Messungen ionisierender Strahlung - Grundlagen und Anwendungen - Teil 1: Elementare Anwendungen (ISO 11929-1:2019)

Détermination des limites caractéristiques (seuil de décision, limite de détection et extrémités de l'intervalle élargi) pour mesurages de rayonnements ionisants - Principes fondamentaux et applications - Partie 1: Applications élémentaires (ISO 11929-1:2019)

Determination of the characteristic limits (decision threshold, detection limit and limits of the coverage interval) for measurements of ionizing radiation - Fundamentals and application - Part 1: Elementary applications (ISO 11929-1:2019)

### **EN ISO 11929-2:2021**

**CEN/TC 430**

Bestimmung der charakteristischen Grenzen (Erkennungsgrenze, Nachweisgrenze und Grenzen des Überdeckungsintervalls) bei Messungen ionisierender Strahlung - Grundlagen und Anwendungen - Teil 2: Fortgeschrittene Anwendungen (ISO 11929-2:2019)

Détermination des limites caractéristiques (seuil de décision, limite de détection et extrémités de l'intervalle élargi) pour mesurages de rayonnements ionisants - Principes fondamentaux et applications - Partie 2: Applications avancées (ISO 11929-2:2019)

Determination of the characteristics limits (decision threshold, detection limit and limits of the coverage interval) for measurements of ionizing radiation - Fundamentals and application - Part 2: Advanced applications (ISO 11929-2:2019)

### **EN ISO 11929-3:2021**

**CEN/TC 430**

Bestimmung der charakteristischen Grenzen (Erkennungsgrenze, Nachweisgrenze und Grenzen des Überdeckungsintervalls) bei Messungen ionisierender Strahlung - Grundlagen und Anwendungen - Teil 3: Anwendung von Entfaltungstechniken (ISO 11929-3:2019)

Détermination des limites caractéristiques (seuil de décision, limite de détection et extrémités de l'intervalle élargi) pour mesurages de rayonnements ionisants - Principes fondamentaux et applications - Partie 3: Applications aux méthodes de déconvolution (ISO 11929-3:2019)

Determination of the characteristic limits (decision threshold, detection limit and limits of the coverage interval) for measurements of ionizing radiation - Fundamentals and application - Part 3: Applications to unfolding methods (ISO 11929-3:2019)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 12514/AC:2021**

**CEN/TC 47**

Komponenten für Versorgungsanlagen für Verbrauchsstellen mit flüssigen Brennstoffen

Composants destinés aux systèmes d'alimentation pour unités de consommation à combustible liquide

Components for supply systems for consuming units with liquid fuels

### **EN ISO 12807:2021**

**CEN/TC 430**

Kernbrennstofftechnologie - Sicherer Transport von radioaktivem Material - Dichtheitsprüfung der Verpackung (ISO 12807:2018)

Sûreté des transports de matières radioactives - Contrôle de l'étanchéité des colis (ISO 12807:2018)

Safe transport of radioactive materials - Leakage testing on packages (ISO 12807:2018)

### **EN 13423:2021**

**CEN/TC 326**

Erdgasfahrzeuge - Anforderungen an Werkstätten und an den Umgang von mit komprimiertem Erdgas (CNG) betriebenen Fahrzeugen

Exploitation de véhicules fonctionnant au gaz naturel - Exigences relatives aux ateliers pour véhicules GNV et à la gestion des véhicules fonctionnant au gaz naturel comprimé (GNC)

Natural gas vehicles - Requirements for NGV workshops and the management of compressed natural gas (CNG) vehicles

### **EN 13555:2021**

**CEN/TC 74**

Flansche und ihre Verbindungen - Dichtungskennwerte und Prüfverfahren für die Anwendung der Regeln für die Auslegung von Flanschverbindungen mit runden Flanschen und Dichtungen

Brides et leurs assemblages - Paramètres de joints et procédures d'essai relatives aux règles de calcul des assemblages à brides circulaires avec joint

Flanges and their joints - Gasket parameters and test procedures relevant to the design rules for gasketed circular flange connections

### **EN ISO 13919-2:2021**

**CEN/TC 121**

Elektronen- und Laserstrahl-Schweißverbindungen - Anforderungen und Empfehlungen für Bewertungsgruppen für Unregelmäßigkeiten - Teil 2: Aluminium, Magnesium und ihre Legierungen und reines Kupfer (ISO 13919-2:2021)

Assemblages soudés par faisceau d'électrons et par faisceau laser - Exigences et recommandations sur les niveaux de qualité des défauts - Partie 2: Aluminium, magnésium et leurs alliages et cuivre pur (ISO 13919-2:2021)

Electron and laser-beam welded joints - Requirements and recommendations on quality levels for imperfections - Part 2: Aluminium, magnesium and their alloys and pure copper (ISO 13919-2:2021)

### **EN ISO 14146:2021**

**CEN/TC 430**

Strahlenschutz - Kriterien und Mindestanforderungen bei der wiederkehrenden Überprüfung von Dosismessstellen (ISO 11929-2:2019)

Radioprotection - Critères et limites de performance pour l'évaluation périodique des services de dosimétrie (ISO 14146:2018)

Radiological protection - Criteria and performance limits for the periodic evaluation of dosimetry services (ISO 14146:2018)

### **EN 14387:2021**

**CEN/TC 79**

Atemschutzgeräte - Gasfilter und Kombinationsfilter - Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Appareils de protection respiratoire - Filtres anti-gaz et filtres combinés - Exigences, essais, marquage

Respiratory protective devices - Gas filter(s) and combined filter(s) - Requirements, testing, marking

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN ISO 14644-17:2021**

**CEN/TC 243**

Reinräume und zugehörige Reinraumbereiche - Teil 17: Anwendungen zur Partikelabscheidungsrate (ISO 14644-17:2021)  
Salles propres et environnements maîtrisés apparentés - Partie 17: Applications de taux de dépôt de particules (ISO 14644-17:2021)  
Cleanrooms and associated controlled environments - Part 17: Particle deposition rate applications (ISO 14644-17:2021)

### **EN ISO 14819-3:2021**

**CEN/TC 278**

Intelligente Verkehrssysteme - Verkehrs- und Reiseinformationen über Verkehrsmeldungskodierung - Teil 3:  
Ortsreferenzierung für Radiodatensysteme - Verkehrsmeldungskanal (RDS-TMC) unter Nutzung von ALERT-C (ISO 14819-3:2021)  
Systèmes de transport intelligents - Informations sur le trafic et les déplacements via le codage de messages sur le trafic - Partie 3 : Références de localisants pour le système de radiodiffusion de données - canal de messages d'informations sur le trafic (RDS-TMC) avec Alert-C (ISO 14819-3:2021)  
Intelligent transport systems - Traffic and travel information messages via traffic message coding - Part 3:  
Location referencing for Radio Data System - Traffic Message Channel (RDS-TMC) using ALERT-C (ISO 14819-3:2021)

### **EN 15595/AC:2021**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Bremse - Gleitschutz  
Applications ferroviaires - Freinage - Anti-enrayeur  
Railway applications - Braking - Wheel slide protection

### **EN 15624:2021**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Bremse - Leer-Beladen-Umstellvorrichtungen  
Applications ferroviaires - Freinage - Dispositifs de changement de régime vide-chargé<sup>e</sup>  
Railway applications - Braking - Empty-loaded changeover devices

### **EN 15625:2021**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Bremse - Automatisch kontinuierlich wirkende Lasterfassungseinrichtungen  
Applications ferroviaires - Freinage - Dispositifs de pesée variable automatiques  
Railway applications - Braking - Automatic variable load sensing devices

### **EN ISO 15741:2021**

**CEN/TC 139**

Beschichtungsstoffe - Reibungsreduzierende Beschichtungen für das Innere von Stahlrohrleitungen im On- und Offshore-Bereich für nicht korrosive Gase (ISO 15741:2016)  
Peintures et vernis - Revêtements réduisant le frottement pour l'intérieur de gazoducs en acier enterrés et immergés pour le transport de gaz non corrosifs (ISO 15741:2016)  
Paints and varnishes - Friction-reduction coatings for the interior of on- and offshore steel pipelines for non-corrosive gases (ISO 15741:2016)

### **EN ISO 15854:2021**

**CEN/TC 55**

Zahnheilkunde - Guss- und Basisplattenwachse (ISO 15854:2021)  
Médecine bucco-dentaire - Cires pour coulée et pour plaque de base (ISO 15854:2021)  
Dentistry - Casting and baseplate waxes (ISO 15854:2021)

## ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES

### EN ISO 16140-3:2021

CEN/TC 463

Mikrobiologie der Lebensmittelkette - Verfahrensvalidierung - Teil 3: Arbeitsvorschrift für die Verifizierung von Referenz- und alternativen Verfahren in einem einzelnen Labor (ISO 16140-3:2021)  
Microbiologie de la chaîne alimentaire - Validation des méthodes - Partie 3: Protocole pour la vérification dans un seul laboratoire de méthodes de référence et de méthodes alternatives validées (ISO 16140-3:2021)  
Microbiology of the food chain - Method validation - Part 3: Protocol for the verification of reference methods and validated alternative methods in a single laboratory (ISO 16140-3:2021)

### EN ISO 16793:2021

CEN/TC 430

Technologie du combustible nucléaire - Lignes directrices pour la préparation céramographique de pastilles UO<sub>2</sub> frittées pour l'examen de la microstructure (ISO 16793:2018)  
Nuclear fuel technology - Guidelines for ceramographic preparation of UO<sub>2</sub> sintered pellets for microstructure examination (ISO 16793:2018)

### EN 17444:2021

CEN/TC 453

Dopingprävention im Sport - Gute Entwicklungs - und Herstellungspraxis zur Prävention des Vorhandenseins von verbotenen Substanzen in Sporternährung und Nahrungsergänzungsmitteln  
Prévention du dopage dans le sport - Bonnes pratiques de développement et de fabrication visant à prévenir la présence de substances interdites dans les denrées alimentaires destinées aux sportifs et les compléments alimentaires  
Doping prevention in sport - Good development and manufacturing practices aimed at preventing the presence of prohibited substances in food intended for sportspeople and food supplements

### EN 17450-1:2021

CEN/TC 191

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Bauteile für Feinsprüh-Löschanlagen - Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für Siebe und Drahtgewebefilter  
Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes à brouillard d'eau - Partie 1 : Caractéristiques de produit et méthodes d'essai pour les composants de crêpines et de filtres  
Fixed firefighting systems - Water mist components - Part 1: Product characteristics and test methods for strainer and filter components

### EN ISO 18256-1:2021

CEN/TC 430

Technologie du combustible nucléaire - Dissolution des matériaux contenant du dioxyde de plutonium - Partie 1: Dissolution des poudres de dioxyde de plutonium (ISO 18256-1:2019)  
Nuclear fuel technology - Dissolution of plutonium dioxide-containing materials - Part 1: Dissolution of plutonium dioxide powders (ISO 18256-1:2019)

### EN ISO 18256-2:2021

CEN/TC 430

Technologie du combustible nucléaire - Dissolution des matériaux contenant du dioxyde de plutonium - Partie 2: Dissolution de pastilles et poudres de MOX (ou mélanges d'oxydes) (ISO 18256-2:2019)  
Nuclear fuel technology - Dissolution of plutonium dioxide-containing materials - Part 2: Dissolution of MOX pellets and powders (ISO 18256-2:2019)

### EN ISO 18530:2021

CEN/TC 251

Medizinische Informatik - Automatische Identifikation und Datenerfassungskennzeichnung und -beschriftung - Identifikation von Behandelten und individuellen Anbietern (ISO 18530:2021)  
Informatique de santé - Marquage et étiquetage à l'aide de l'identification et de la saisie automatiques des données - Identification du sujet des soins et du prestataire considéré (ISO 18530:2021)  
Health Informatics - Automatic identification and data capture marking and labelling - Subject of care and individual provider identification (ISO 18530:2021)

## ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES

### EN ISO 18595:2021

CEN/TC 121

Widerstandsschweißen - Punktschweißen von Aluminium und Aluminiumlegierungen - Schweißeignung, Schweißen und Prüfungen (ISO 18595:2021)  
Soudage par résistance - Soudage par points de l'aluminium et des alliages d'aluminium - Soudabilité, soudage et essais (ISO 18595:2021)  
Resistance welding - Spot welding of aluminium and aluminium alloys - Weldability, welding and testing (ISO 18595:2021)

### EN ISO 20046:2021

CEN/TC 430

Strahlenschutz - Leistungskriterien für Laboratorien, die den Fluoreszenz-in-situ-Hybridisierungs-(FISH)-Translokationstest zur Bewertung der Exposition gegenüber ionisierender Strahlung verwenden (ISO 20046:2019)  
Radioprotection - Critères de performance pour les laboratoires utilisant l'analyse des translocations visualisées par hybridation in situ fluorescente (FISH) pour évaluer l'exposition aux rayonnements ionisants (ISO 20046:2019)  
Radiological protection - Performance criteria for laboratories using Fluorescence In Situ Hybridization (FISH) translocation assay for assessment of exposure to ionizing radiation (ISO 20046:2019)

### EN ISO 20566:2021

CEN/TC 139

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Kratzbeständigkeit von Beschichtungen mit einer Labor-Automobilwaschanlage (ISO/DIS 20566:2019)  
Peintures et vernis - Détermination de la résistance à la rayure d'un système de peinture sur un poste de lavage automobile de laboratoire (ISO/DIS 20566:2019)  
Paints and varnishes - Determination of the scratch resistance of a coating system using a laboratory-scale car-wash (ISO/DIS 20566:2019)

### EN ISO 22081:2021

CEN/TC 290

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Geometrische Tolerierung - Allgemeine geometrische und Maßspezifikationen (ISO 22081:2021)  
Spécification géométrique des produits (GPS) - Tolérance géométrique - Spécifications géométriques générales et spécifications de taille générales (ISO 22081:2021)  
Geometrical product specifications (GPS) - Geometrical tolerancing - General geometrical specifications and general size specifications (ISO 22081:2021)

### EN ISO 22184:2021

CEN/TC 302

Milch und Milcherzeugnisse - Bestimmung des Zuckergehalts - Verfahren der Hochleistungs-Anionenaustausch-Chromatographie mit gepulster amperometrischer Detektion (HPAEC PAD) (ISO 22184:2021)  
Lait et produits laitiers - Détermination de la teneur en sucre - Chromatographie d'échange d'anions haute performance couplée à la détection par ampérométrie pulsée (HPAEC-PAD) (ISO 22184:2021)  
Milk and milk products - Determination of the sugar contents - High performance anion exchange chromatography with pulsed amperometric detection method (HPAEC-PAD) (ISO 22184:2021)

### EN ISO 22259:2021

CEN/SS A07

Konferenzsysteme - Ausstattung - Anforderungen (ISO 22259:2019)  
Systèmes de conférence - Équipement - Exigences (ISO 22259:2019)  
Conference systems - Equipment - Requirements (ISO 22259:2019)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN ISO 22579:2021**

**CEN/TC 302**

Säuglingsnahrung und Nahrungsergänzungsmittel für Erwachsene - Bestimmung von Fructanen - Hochleistungs-Anionenaustausch-Chromatographieverfahren mit gepulster amperometrischer Detektion (HPAEC-PAD) nach enzymatischer Behandlung (ISO 22579:2020)

Préparations pour nourrissons et produits nutritionnels pour adultes - Dosage des fructanes - Chromatographie échangeuse d'anions haute performance couplée à la détection par ampérométrie pulsée (CEAHP-DAP) après traitement enzymatique (ISO 22579:2020)

Infant formula and adult nutritionals - Determination of fructans - High performance anion exchange chromatography with pulsed amperometric detection (HPAEC-PAD) after enzymatic treatment (ISO 22579:2020)

### **EN ISO 24024-1:2021**

**CEN/TC 249**

Kunststoffe - Homo- und Copolymer des Vinylchlorids - Teil 1: Bezeichnungssystem und Basis für Spezifikationen (ISO 24024-1:2021)

Plastiques - Résines d'homopolymères et de copolymères de chlorure de vinyle - Partie 1: Système de désignation et base de spécifications (ISO 24024-1:2021)

Plastics - Homopolymer and copolymer resins of vinyl chloride - Part 1: Designation system and basis for specifications (ISO 24024-1:2021)

### **EN ISO 24024-2:2021**

**CEN/TC 249**

Kunststoffe - Homo- und Copolymer des Vinylchlorids - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften (ISO 24024-2:2021)

Plastiques - Résines d'homopolymères et de copolymères de chlorure de vinyle - Partie 2: Préparation des échantillons pour essai et détermination des propriétés (ISO 24024-2:2021)

Plastics - Homopolymer and copolymer resins of vinyl chloride - Part 2: Preparation of test samples and determination of properties (ISO 24024-2:2021)

### **EN ISO 28057:2021**

**CEN/TC 430**

Dosimetrie mit Festkörper - Thermolumineszenzdetektoren für Photonen- und Elektronenstrahlung in der Strahlentherapie (ISO 28057:2019)

Dosimétrie clinique - Dosimétrie avec détecteurs thermoluminescents solides pour les rayonnements de photons et d'électrons en radiothérapie (ISO 28057:2019)

Clinical dosimetry - Dosimetry with solid thermoluminescence detectors for photon and electron radiations in radiotherapy (ISO 28057:2019)

### **EN 50488:2021**

**CLC/TC 9X**

Bahnanwendungen - Ortsfeste Anlagen - Elektrische Schutzmaßnahmen bei Arbeiten an oder in der Nähe einer Oberleitungsanlage und/oder ihrer zugehörigen Rückleitung

Applications ferroviaires - Installations fixes - Mesures de protection électriques pour des activités de travail sur ou à proximité des systèmes de lignes aériennes de contact et/ou le circuit de retour associé

Railway applications - Fixed installations - Electrical protective measures for working on or near an overhead contact line system and/or its associated return circuit

### **EN ISO 52127-1:2021**

**CEN/TC 247**

Energieeffizienz von Gebäuden - Gebäudemanagementsystem - Teil 1: Modul M10-12 (ISO 52127-1:2021)

Performance énergétique des bâtiments - Système de gestion technique des bâtiments - Partie 1: Module M10-12 (ISO 52127-1: 2021)

Energy performance of buildings - Building management system - Part 1: Module M10-12 (ISO 52127-1: 2021)

## ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES

### EN ISO/ASTM 52950:2021

CEN/TC 438

Additive Fertigung - Grundlagen - Überblick über die Datenverarbeitung (ISO/ASTM 52950:2021)

Fabrication additive - Principes généraux - Vue d'ensemble des échanges de données (ISO/ASTM 52950:2021)

Additive manufacturing - General principles - Overview of data processing (ISO/ASTM 52950:2021)

### EN IEC 60061-1:1993/A61:2021

CLC/TC 34

Lampensockel und -fassungen sowie Lehren zur Kontrolle der Austauschbarkeit und Sicherheit - Teil 1: Lampensockel

Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité - Partie

1: Culots de lampes

Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety - Part 1: Lamp caps

### EN 60061-2:1993/A57:2021

CLC/TC 34

Lampensockel und -fassungen sowie Lehren zur Kontrolle der Austauschbarkeit und Sicherheit - Teil 2: Lampenfassungen

Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité - Partie

2: Douilles

Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety - Part 2: Lampholders

### EN IEC 60172:2021

CLC/TC 55

Prüfverfahren zur Bestimmung des Temperaturindex von Lackdrähten und bandumwickelten Drähten

Méthode d'essai pour la détermination de l'indice de température des fils de bobinage émaillés et enveloppés de ruban

Test procedure for the determination of the temperature index of enamelled and tape wrapped winding wires

### HD 60364-7-706:2007/A1:2020

CLC/TC 64

Errichten von Niederspannungsanlagen - Teil 7-706: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer

Art - Leitfähige Bereiche mit begrenzter Bewegungsfreiheit

Installations électriques basse tension - Partie 7-706: Exigences pour les installations ou emplacements spéciaux - Enceintes conductrices exigües

Low-voltage electrical installations - Part 7-706: Requirements for special installations or locations - Conducting locations with restricted movement

### EN IEC 60522-1:2021

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Röntgendiagnostik - Teil 1: Bestimmung von qualitätsäquivalenter Filtration und Dauerfiltration

Appareils électromédicaux - Rayonnements X de diagnostic - Partie 1: Détermination de la filtration de qualité équivalente et de la filtration permanente

Medical electrical equipment - Diagnostic X-rays - Part 1: Determination of quality equivalent filtration and permanent filtration

### EN IEC 60598-2-23:2021

CLC/TC 34

Leuchten - Teil 2-23: Besondere Anforderungen - Kleinspannungsbeleuchtungssysteme für Glühlampen

Luminaires - Partie 2-23: Exigences particulières - Systèmes d'éclairage à très basse tension pour sources de lumière TBT

Luminaires - Part 2-23: Particular requirements - Extra-low-voltage lighting systems for ELV light sources

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN IEC 60675-2:2021**

**CLC/TC 59X**

Elektrische Haushalt-Direktheizgeräte - Prüfverfahren zur Bestimmung der Gebrauchseigenschaft - Teil 2: Zusätzliche Bestimmungen für die Messung des Strahlungsfaktors  
Appareils électrodomestiques de chauffage des locaux à action directe - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction - Partie 2: Dispositions supplémentaires pour la mesure du coefficient de rayonnement  
Household electric direct-acting room heaters - Methods for measuring performance - Part 2: Additional provisions for the measurement of the radiation factor

### **EN IEC 60675-3:2021**

**CLC/TC 59X**

Elektrische Haushalt-Direktheizgeräte - Prüfverfahren zur Bestimmung der Gebrauchseigenschaft - Teil 3: Zusätzliche Bestimmungen für die Messung der Strahlungswirkungsgrades  
Appareils électrodomestiques de chauffage des locaux à action directe - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction - Partie 3: Dispositions supplémentaires pour la mesure du rendement de rayonnement  
Household electric direct-acting room heaters - Methods for measuring performance - Part 3: Additional provisions for the measurement of the radiation efficiency

### **EN IEC 60794-2-11:2019/A1:2021**

**CLC/TC 86A**

Lichtwellenleiterkabel - Teil 2-11: LWL-Innenkabel - Bauartspezifikation für Simplex- und Duplexkabel für anwendungsneutrale Standortverkabelung  
Câbles à fibres optiques - Partie 2-11: Câbles intérieurs - Spécification particulière pour les câbles simplex et duplex utilisés dans le câblage de locaux  
Optical fibre cables - Part 2-11: Indoor cables - Detailed specification for simplex and duplex cables for use in premises cabling

### **EN IEC 60794-2-21:2019/A1:2021**

**CLC/TC 86A**

Lichtwellenleiterkabel - Teil 2-21: LWL-Innenkabel - Bauartspezifikation für Mehrfaserverteilerkabel für anwendungsneutrale Standortverkabelung  
Câbles à fibres optiques - Partie 2-21: Câbles intérieurs - Spécification particulière pour les câbles optiques multifibres de distribution utilisés dans le câblage de locaux  
Optical fibre cables - Part 2-21: Indoor cables - Detailed specification for multi-fibre optical distribution cables for use in premises cabling

### **EN IEC 60794-2-31:2019/A1:2021**

**CLC/TC 86A**

Lichtwellenleiterkabel - Teil 2-31: LWL-Innenkabel - Bauartspezifikation für LWL-Bandkabel für anwendungsneutrale Standortverkabelung  
Câbles à fibres optiques - Partie 2-31: Câbles intérieurs - Spécification particulière pour les câbles à fibres optiques en ruban utilisés dans le câblage de locaux  
Optical fibre cables - Part 2-31: Indoor cables - Detailed specification for optical fibre ribbon cables for use in premises cabling

### **EN IEC 61010-2-202:2021**

**CLC/TC 65X**

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 2-202: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Ventile und Stellantriebe  
Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire - Partie 2-202: Exigences particulières pour les actionneurs à vanne à commande électrique  
Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-202: Particular requirements for electrically operated valve actuators

## ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES

### EN IEC 61083-3:2021

CLC/SR 42

Messgeräte und Software für die Messung in Hochspannungsund Hochstromprüfungen - Teil 3: Anforderungen an Messgeräte für Prüfungen mit Wechsel- und Gleichspannungen und Wechsel- und Gleichströmen  
Appareils et logiciels utilisés pour les mesurages pendant les essais à haute tension et à courant élevé - Partie 3: Exigences relatives au matériel pendant les essais avec des tensions et des courants alternatifs et continus  
Instruments and software used for measurement in high-voltage and high-current tests - Part 3: Requirements for hardware for tests with alternating and direct voltages and currents

### EN 61347-1:2015/A1:2021

CLC/TC 34Z

Geräte für Lampen - Teil 1: Allgemeine und Sicherheitsanforderungen  
Appareillages de lampes - Partie 1: Exigences générales et exigences de sécurité  
Lamp controlgear - Part 1: General and safety requirements

### EN IEC 61851-25:2021

CLC/TC 69X

Konduktive Ladesysteme für Elektrofahrzeuge - Teil 25: Gleichstromversorgungseinrichtungen für Elektrofahrzeuge bei denen der Schutz von der elektrischen Trennung abhängt  
Système de charge par conduction pour véhicules électriques - Partie 25: Système d'alimentation en courant continu pour véhicules électriques dont la protection s'appuie sur la séparation électrique  
Electric vehicle conductive charging system - Part 25: DC EV supply equipment where protection relies on electrical separation

### EN IEC 61980-1:2021

CLC/TC 69X

Kontaktlose Energieübertragungssysteme (WPT) für Elektrofahrzeuge - Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
Systèmes de transfert de puissance sans fil (WPT) Pour véhicules électriques - Partie 1: Exigences générales  
Electric vehicle wireless power transfer (WPT) systems - Part 1: General requirements

### EN IEC 62325-451-10:2021

CLC/TC 57

Kommunikation im Energiemarkt - Teil 451-10: Profile für Energieverbrauchsdaten (Meine Energiedaten)  
Cadre pour les communications pour le marché de l'énergie - Partie 451-10: Profils de données sur la consommation d'énergie (Mes données d'énergie)  
Framework for energy market communications - Part 451- 10: Profiles for Energy Consumption Data (My Energy Data)

### EN IEC 62435-7:2021

CLC/SR 47

Elektronische Bauteile - Langzeitlagerung elektronischer Halbleiterbauelemente - Teil 7: Bauelemente der Mikrosystemtechnik  
Composants électroniques - Stockage de longue durée des dispositifs électroniques à semiconducteurs - Partie 7: Dispositifs microélectromécaniques  
Electronic components - Long-term storage of electronic semiconductor devices - Part 7: Microelectromechanical devices

### EN IEC 62474:2019/A1:2021

CLC/TC 111X

Materialdeklaration für Produkte der elektrotechnischen Industrie und für die elektrotechnische Industrie  
Déclaration de matière pour des produits de et pour l'industrie électrotechnique  
Material declaration for products of and for the electrotechnical industry

## ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES

### EN IEC 62485-5:2021

CLC/TC 21X

Sicherheitsanforderungen an sekundäre Batterien und Batterieanlagen - Teil 5: Sicherer Betrieb von stationären Lithium-Ionen-Batterien

Exigences de sécurité pour les batteries d'accumulateurs et les installations de batteries - Partie 5:

Fonctionnement en toute sécurité des batteries ions-lithium stationnaires

Safety requirements for secondary batteries and battery installations - Part 5: Safe operation of stationary lithium ion batteries

### EN IEC 62769-101-1:2021

CLC/TC 65X

Feldgeräteintegration (FDI) - Teil 101-1: Profile - Foundation Fieldbus H1

Intégration des appareils de terrain (FDI) - Partie 101-1: Profils - Foundation Fieldbus H1

Field device Integration (FDI) - Part 101-1: Profiles - Foundation Fieldbus H1

### EN IEC 62769-101-2:2021

CLC/TC 65X

Feldgeräteintegration (FDI) - Teil 101-2: Profile - Foundation Fieldbus HSE

Intégration des appareils de terrain (FDI) - Partie 101-2: Profils - Foundation Fieldbus HSE

Field Device Integration (FDI) - Part 101-2: Profiles - Foundation Fieldbus HSE

### EN IEC/ASTM 62885-7:2021

CLC/TC 59X

Geräte zur Oberflächenreinigung - Teil 7: Trocken-Reinigungsroboter für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen - Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften

Appareils de nettoyage des sols - Partie 7 : Robots de nettoyage à sec à usage domestique ou analogue - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction

Surface cleaning appliances - Part 7: Dry-cleaning robots for household or similar use - Methods for measuring the performance

### EN IEC 63185:2021

CLC/SR 46F

Messung der komplexen Dielektrizitätskonstante für verlustarme dielektrische Substrate nach dem symmetrischen Kreisscheibenresonatorverfahren

Méthode au résonateur à disque circulaire de type symétrique pour mesurer la permittivité complexe des substrats diélectriques à faible perte

Measure of the complex permittivity for low-loss dielectric substrates balanced-type circular disk resonator method

### EN IEC 63193:2021

CLC/TC 21X

Bleibatterien für den Antrieb von Leichtkraftfahrzeugen - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren

Batteries au plomb pour la puissance de propulsion des véhicules légers - Exigences générales et méthodes d'essai

Lead-acid batteries for propulsion power of lightweight vehicles - General requirements and methods of test

### CEN/TS 17496:2021

CEN/TC 278

Kooperative intelligent Verkehrssysteme - Kommunikationsprofile

Systèmes intelligents de transport - Profils de communication

Cooperative intelligent transport systems - Communication profiles



Schweizerischer Verband der Telekommunikation  
Association Suisse des Télécommunications  
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a  
Postfach 7923  
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66  
F +41 (0)31 380 66 67  
[www.asut.ch](http://www.asut.ch)  
[office@asut.ch](mailto:office@asut.ch)

### **asut ist NSO (National Standards Organisation)**

asut als Schweizerischer Verband der Telekommunikation führt für die Schweiz die Vernehmlassungen und Abstimmungen über neue / geänderte Normen der Telekommunikation durch. Diese werden durch das ETSI (European Telecommunications Standards Institute - [www.etsi.org](http://www.etsi.org)) erarbeitet und in der Schweiz unverändert zur Stellungnahme unterbreitet resp. in Kraft gesetzt.

Öffentliche Sitzungen zum Normenwesen Telekommunikation finden in der Regel alle 2 Monate statt. Details entnehmen Sie bitte der asut-Homepage unter [www.asut.ch](http://www.asut.ch) (Organisation - Fachkommissionen - Normen).

Sämtliche interessierten Kreise werden von asut per E-Mail in der Regel wöchentlich über neue Vernehmlassungen oder Abstimmungen orientiert. Interessenten melden sich bitte bei [info@asut.ch](mailto:info@asut.ch). Eine anderweitige detaillierte Publikation findet nicht statt.

Für den professionellen Umgang mit ETSI-Standards ist die Normensammlung auf Datenträger zu empfehlen (DVD). Diese wird viermal jährlich neu aufgelegt. Die DVD kann zu Vorzugskonditionen bei asut bezogen werden, wo auch generell Auskünfte zum Normenwesen Telekommunikation erteilt werden.

Das Jahresvolumen an ETSI-Dokumenten beträgt ca. 2'500.

### **Published Standards (PU)**

Mit der Veröffentlichung der Titel sämtlicher neuer oder geänderter Telecom-Standards auf der asut-Homepage erhalten diese Dokumente den Status einer Schweizer Norm. asut bestätigt die Veröffentlichung gegenüber dem ETSI.

### **Public Enquiry (PE)**

Harmonisierte Telecom-Standards (EN 3xx xxx) werden in einem ersten Schritt zur Stellungnahme unterbreitet. Die Frist beträgt 120 Tage. asut sammelt für die Schweiz alle Kommentare und leitet diese via Internet direkt an das ETSI-EDV-System (Passwort-geschützt) weiter. Abhängig von den eingegangenen Kommentaren werden Dokumente eventuell überarbeitet und anschliessend der Abstimmung (VO) unterbreitet.

### **Vote (VO)**

Wie unter 'PE' beschrieben werden Standards der Abstimmung unterbreitet. Die Vernehmlassungsfrist beträgt 60 Tage. asut sammelt die Stellungnahmen der interessierten Unternehmen und Stellen und legt gemeinsam mit diesen die nationale Position fest. Das erforderliche qualifizierte Mehr für die Akzeptierung als Standard beträgt beim ETSI 71 %.

### **One Step Approval (OP)**

Nicht-harmonisierte Standards können in einem einstufigen Verfahren zur Genehmigung unterbreitet werden. Kommentare und gleichzeitig das Resultat der internen Abstimmung (nationale Position) werden durch asut an das ETSI übermittelt.

### **Withdrawal Vote (WV)**

Bedingt durch den technologischen Wandel können früher erlassene Standards überflüssig werden. Diese werden zum Rückzug der Abstimmung unterbreitet.

### **Member Vote (MV)**

ETSI-Standards (ES 3xx xxx) werden den ETSI-Mitgliedern zur Stellungnahme und Abstimmung unterbereitet. asut verbreitet die Informationen an alle interessierten Schweizer Unternehmen, welche nicht ETSI-Mitglied sind, und stimmt für diese gesamthaft ab.

### **Member Withdrawal Vote (MW)**

Identischer Prozess wie unter WV beschrieben.



Schweizerischer Verband der Telekommunikation  
Association Suisse des Télécommunications  
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a  
Postfach 7923  
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66  
F +41 (0)31 380 66 67  
[www.asut.ch](http://www.asut.ch)  
[office@asut.ch](mailto:office@asut.ch)

### **asut est NSO (National Standards Organisation)**

En tant qu'Association Suisse des Télécommunications, asut est mandatée par la Confédération pour mettre à l'enquête en Suisse les nouvelles normes et leurs modifications et pour organiser les votes correspondants. Ces normes sont élaborées par l'ETSI (European Telecommunications Standards Institute - [www.etsi.org](http://www.etsi.org)), mises à l'enquête en Suisse et entrent ensuite en vigueur.

Des réunions publiques seront 5 à 6 fois par an. Veuillez consulter les détails sous [www.asut.ch](http://www.asut.ch) (Organisation - Groupes spécialisées - normes).

Tous les intéressés sont informés hebdomadairement par e-mail sur les nouvelles mises à l'enquête ou les votes. Ils peuvent prendre contact sous [info@asut.ch](mailto:info@asut.ch). Il n'est fait aucune autre publication.

Pour une utilisation professionnelle des normes ETSI, le support de données DVD est recommandé. Celui-ci est mis à jour quatre fois par an. Le support DVD est disponible à des conditions préférentielles chez asut qui fournit également des informations générales sur les normes de télécommunications.

Environ 2'500 documents sont édités annuellement par l'ETSI.

### **Published Standards (PU)**

Après la publication des titres de toutes les normes de télécommunications nouvelles ou modifiées sur le site internet de asut, ont l'état des normes suisses. asut confirme la publication vis-à-vis de l'ETSI.

### **Public Enquiry (PE)**

Dans un premier temps, les normes de télécommunications harmonisées (EN 3xx xxx) sont soumises pour avis. Actuellement le délai de réponse est 120 jours. asut collecte tous les commentaires de la Suisse et les transmet directement par internet au système de données de l'ETSI, la protection par mot de passe étant assurée. Dépendant des commentaires reçus les documents seraient éventuellement modifiée et enfin présenter pour la vote.

### **Vote (VO)**

Comme indiqué sous 'PE', les normes sont soumises au vote. Le délai de réponse est 60 jours. Asut collecte les positions des entreprises et propose en collaboration avec toutes les personnes intéressées la position nationale Suisse. La majorité relative est de 71 %.

### **Withdrawal Vote (WV)**

En raison de l'évolution technologique, d'anciennes normes peuvent devenir superflues. Leur retrait est alors décidé par vote.

### **One Step Approval (OP)**

Des normes non harmonisées peuvent être soumises à la ratification par procédure unique. Les commentaires ainsi que les votes sont transmis simultanément par asut à l'ETSI.

### **Member Vote (MV)**

Les normes ETSI (ES 3xx xxx) sont soumises aux membres ETSI pour avis et vote. asut informe toutes les entreprises suisses intéressées qui ne sont pas membres de l'ETSI et prend position globalement pour ces dernières.

### **Member Withdrawal Vote (MW)**

Comme décrit sous WV.

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse wurden folgende Entwürfe bereits im Bulletin SEV/VSE, unter Angabe eines Einsprachetermins, zur Kritik vorgelegt.

Die ausgeschriebenen Entwürfe können gegen Kostenbeteiligung bezogen werden beim Sekretariat des CES , Electrosuisse, Luppmenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants ont déjà été mis à l'enquête, en indiquant un délai d'objection, dans le Bulletin SEV/ASE.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès du Secrétariat du CES, Electrosuisse, Luppmenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

### **prEN 16602-70-80**

Raumfahrtproduktsicherung - Verarbeitungs- und Qualitätssicherungsanforderungen für metallische Pulver-Bett-Fusions-Technologien für Weltraumanwendungen

Assurance produit des projets spatiaux - Exigences de traitement et d'assurance qualité pour les technologies de fusion sur lit de poudre métallique pour applications spatiales

Space product assurance - Processing and quality assurance requirements for metallic powder bed fusion technologies for space applications

### **prEN IEC 60519-4:2021 [27/1135/CDV]**

**IEC/TC 27**

Sécurité dans les installations électrothermiques - Partie 4: Exigences particulières pour les installations de fours à arc

Safety in electroheating installations - Part 4: Particular requirements for arc furnace installations

### **prEN IEC 63203-406-1:2021 [124/125/CDV]**

**IEC/TC 124**

Technologies et dispositifs électroniques prêts-à-porter - Partie 406-1 : Méthode d'essai pour le mesurage de la température de surface des dispositifs électroniques prêts-à-porter placés au poignet au contact de la peau humaine

Wearable electronic devices and technologies - Part 406-1: Test method for measuring surface temperature of wrist worn wearable electronic devices while in contact with human skin

## **CES/TK 2 Elektrische Maschinen / Machines tournantes**

### **prEN IEC 60034-9:2021 [2/2034/CDV]**

**IEC/TC 2**

Machines électriques tournantes - Partie 9: Limites de bruit

Rotating electrical machines - Part 9: Noise limits

## **CES/TK 22 Leistungselektronik / Electronique de puissance**

### **EN 60700-1:2015/prA1:2021 [22F/604/CDV]**

**IEC/TC 22/SC 22F**

Valves à thyristors pour le transport d'énergie en courant continu à haute tension (CCHT) - Partie 1: Essais électriques

Thyristor valves for high voltage direct current (HVDC) power transmission - Part 1: Electrical testing

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**EN 60700-2:2016/prA1:2021 [22F/607/CDV]**

**IEC/TC 22/SC 22F**

Valves à thyristors pour le transport d'énergie en courant continu à haute tension (CCHT) - Partie 2: Terminologie

Thyristor valves for high voltage direct current (HVDC) power transmission - Part 2: Terminology

**prEN IEC 61954:2021 [22F/608/CDV]**

**IEC/TC 22/SC 22F**

Compensateurs statiques de puissance réactive (SVC) - Essais des valves à thyristors

Static var compensators (SVC) - Testing of thyristor valves

### CES/TK 29 Elektroakustik / Electroacoustique

**prEN IEC 60318-7:2021 [29/1073/CDV]**

**IEC/TC 29**

Electroacoustique - Simulateurs de tête et d'oreille humaines - Partie 7: Simulateur de tête et de torse pour le mesurage des sources sonores à proximité de l'oreille

Electroacoustics - Simulators of human head and ear - Part 7: Head and torso simulator for the measurement of sound sources close to the ear

### CES/TK 31 Elektrische Geräte für explosionsgefährdete Bereiche / Matériel électrique pour atmosphères explosives

**prEN IEC 60079-17:2021 [31J/312/CDV]**

**IEC/TC 31/SC 31J**

Atmosphères explosives - Partie 17: Inspection et entretien des installations électriques

Explosive atmospheres - Part 17: Electrical installations inspection and maintenance

### CES/TK 33 Leistungskondensatoren und deren Anwendungen / Condensateurs de puissance et leurs applications

**EN 60143-2:2013/prA1:2021 [33/650/CDV]**

**IEC/TC 33**

Condensateurs série destinés à être installés sur des réseaux - Partie 2: Matériel de protection pour les batteries de condensateurs série

Series capacitors for power systems - Part 2: Protective equipment for series capacitor banks

### CES/TK 34 Leuchten und Zubehör / Luminaires et équipements associés

**prEN IEC 62868-2-3:2021 [34A/2228/CDV]**

**IEC/TC 34/SC 34A**

Diodes électroluminescentes organiques (OLED) destinées à l'éclairage général - Sécurité - Partie 2-3: Exigences particulières - Dalles et panneaux OLED flexibles

Organic Light Emitting Diode (OLED) for general lighting - Safety - Part 2-3: Particular requirements - Flexible OLED tiles and panels

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **CES/TK 48 Elektromechanische Komponenten und mechanische Strukturen für elektronische Ausrüstungen / Composants électromécaniques et structures mécaniques pour équipements électroniques**

**prEN IEC 61587-1:2021 [48D/735/CDV]**

**IEC/TC 48/SC 48D**

Structures mécaniques pour équipement electric et électronique - Essais pour les séries IEC 60917 et IEC 60297 -

Partie 1: Exigences environnementales, montage d'essai et aspects de la sécurité des baies, bâtis

Mechanical structures for electrical and electronic equipment - Tests for IEC 60917 and IEC 60297 series - Part 1:

Environmental requirements, test set-up and safety aspects

### **CES/TK 57 Netzleittechnik und zugehörige Kommunikationstechnik / Gestion des systèmes de puissance et échanges d'informations associés**

**prEN IEC 61970-456:2021 [57/2329/CDV]**

**IEC/TC 57**

Interface de programmation d'application pour système de gestion d'énergie (EMS-API) - Partie 456: Profils d'état de réseaux électriques résolus

Energy management system application program interface (EMS-API) - Part 456: Solved power system state profiles

### **CES/TK 61 Sicherheit elektrischer Haushaltapparate / Sécurité des appareils électrodomestiques**

**EN 60335-1:2012/prA16**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1: Exigences générales

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements

**EN 60335-2-21:2021/prA1:2021**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-21: Besondere Anforderungen für Wassererwärmer (Warmwasserspeicher und Warmwasserboiler)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-21: Règles particulières pour les chauffe-eau à accumulation

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-21: Particular requirements for storage water heaters

**EN 60335-2-35:2016/prA2:2021**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-35: Besondere Anforderungen für Durchflusserwärmer

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-35: Exigences particulières pour les chauffe-eau instantanés

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-35: Particular requirements for instantaneous water heaters

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **prEN IEC 60335-2-51:2021**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-51: Besondere Anforderungen für ortsfeste Umwälzpumpen für Heizungs- und Brauchwasseranlagen

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-51: Exigences particulières pour les pompes de circulation fixes pour installations de chauffage et de distribution d'eau

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-51: Particular requirements for stationary circulation pumps for heating and service water installations

### **prEN IEC 60335-2-51:2021/prAA**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-51: Besondere Anforderungen für ortsfeste Umwälzpumpen für Heizungs- und Brauchwasseranlagen

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-51: Exigences particulières pour les pompes de circulation fixes pour installations de chauffage et de distribution d'eau

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-51: Particular requirements for stationary circulation pumps for heating and service water installations

### **EN 61770:2009/prAA:2020**

**CLC/TC 61**

Elektrische Geräte zum Anschluss an die Wasserversorgungsanlage - Vermeidung von Rücksaugung und des Versagens von Schlauchsätzen

Appareils électriques raccordés au réseau d'alimentation en eau - Exigences pour éviter le retour d'eau par siphonnage et la défaillance des ensembles de raccordement

Electric appliances connected to the water mains - Avoidance of backsiphonage and failure of hose-sets

## **CES/TK 62 Elektrische Apparate in medizinischer Anwendung / Equipements électriques dans la pratique médicale**

### **EN ISO 13485:2016/FprA1**

Medizinprodukte - Qualitätsmanagementsysteme - Anforderungen für regulatorische Zwecke (ISO 13485:2016)

Dispositifs médicaux - Systèmes de management de la qualité - Exigences à des fins réglementaires (ISO 13485:2016)

Medical devices - Quality management systems - Requirements for regulatory purposes (ISO 13485:2016)

## **CES/TK 65 Industrielle Prozessleit- und Automatisierungstechnik / Mesure, commande et automation dans les processus industriels**

### **EN IEC 61918:2018/prA1:2021 [65C/1071/CDV]**

**IEC/TC 65/SC 65C**

Réseaux de communication industriels - Installation de réseaux de communication dans des locaux industriels

Industrial communication networks - Installation of communication networks in industrial premises

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **CES/TK 82 Photovoltaische Solarenergie-Systeme / Systèmes de conversion photovoltaïque de l'énergie solaire**

**EN IEC 61730-1:2018/prA1:2020 [82/1813/CDV]**

**IEC/TC 82**

Photovoltaic (PV) module safety qualification - Part 1: Requirements for construction

### **CES/TK 85 Messausrüstung für elektrische und elektromagnetische Messgrößen**

**prEN IEC 60688:2021 [85/748/CDV]**

**IEC/TC 85**

Transducteurs électriques de mesure convertissant les grandeurs électriques alternatives ou continues en signaux analogiques ou numériques

Electrical measuring transducers for converting AC and DC electrical quantities to analogue or digital signals

### **CES/TK 86 Faseroptik / Fibres optiques**

**prEN 50411-3-1**

**CLC/TC 86BXA**

Systèmes de gestion des fibres et boîtiers de protection destinés à être utilisés dans les systèmes de communication par fibres optiques - Spécifications de produits - Partie 3-1: Boîte de montage mural ou sur poteau pour les épissures, pour les catégories C et A

Fibre management systems and protective housings to be used in optical fibre communication systems - Product specifications - Part 3-1: Fibre management system, splice wall box, for category C & G

**prEN 50411-3-2**

**CLC/TC 86BXA**

Systèmes de gestion des fibres et boîtiers de protection destinés à être utilisés dans les systèmes de communication par fibres optiques - Spécifications de produits - Partie 3-2: Epissures mécaniques de fibres unimodales

Fibre management systems and protective housings to be used in optical fibre communication systems - Product specifications - Part 3-2: Single-mode mechanical fibre splice

**prEN 50411-3-6**

**CLC/TC 86BXA**

Systèmes de gestion des fibres et boîtiers de protection destinés à être utilisés dans les systèmes de communication par fibres optiques - Spécifications de produits - Partie 3-6: Epissure mécanique de fibres multimodales

Fibre management systems and protective housings to be used in optical fibre communication systems - Product specifications - Part 3-6: Multi- mode mechanical fibre splice

**prEN 50411-6-1**

**CLC/TC 86BXA**

Systèmes de gestion des fibres et boîtiers de protection destinés à être utilisés dans les systèmes de communication par fibres optiques - Spécifications de produits - Partie 6-1 : Microconducts non protégés pour les catégories S et A

Fibre management systems and protective housings to be used in optical fibre communication systems - Product specifications - Part 6-1: Unprotected microduct for category S and A

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### prEN IEC 60794-1-31:2021 [86A/2071/CDV]

**IEC/TC 86/SC 86A**

Câbles à fibres optiques - Partie 1-31: Spécification générique - Éléments de câbles optiques - Rubans de fibres optiques

Optical fibre cables - Part 1-31: Generic specification - Optical cable elements - Optical fibre ribbon

### prEN IEC 61280-1-3:2021 [86C/1701/CDV]

**IEC/TC 86/SC 86C**

Procédures d'essai des sous-systèmes de télécommunication à fibres optiques - Partie 1-3: Sous-systèmes généraux de télécommunication - Mesure de la longueur d'onde centrale, de la largeur spectrale et des caractéristiques spectrales supplémentaires

Fibre optic communication subsystem test procedures - Part 1-3: General communication subsystems - Measurement of central wavelength, spectral width and additional spectral characteristics

### prEN IEC 61757-2-1:2021 [86C/1702/CDV]

**IEC/TC 86/SC 86C**

Capteurs fibroniques - Partie 2-1: Mesure de la température - Capteurs de température basés sur des réseaux de Bragg à fibres

Fibre Optic Sensors - Part 2-1: Temperature measurement - Temperature sensors based on fibre Bragg gratings

### prEN IEC 61757-3-2:2021 [86C/1700/CDV]

**IEC/TC 86/SC 86C**

Capteurs fibroniques - Partie 3-2: Détection acoustique et mesure des vibrations - Détections réparties

Fibre Optic Sensors - Part 3-2: Acoustic sensing and vibration measurement - Distributed sensing

### prEN IEC 61757-5-1:2021 [86C/1699/CDV]

**IEC/TC 86/SC 86C**

Capteurs fibroniques - Partie 5-1: Mesure d'inclinaison - Capteurs d'inclinaison basés sur des réseaux de Bragg à fibres

Fibre optic sensors - Part 5-1: Tilt measurement - Tilt sensors based on fibre Bragg gratings

## CES/TK 91 Baugruppen-Bestückungstechnologie / Techniques d'assemblage des composants électroniques

### prEN IEC 61189-2-807:2021 [91/1697/CDV]

**IEC/TC 91**

Test methods for electrical materials, printed board and other interconnection structures and assemblies Part

2-807: Test methods for materials for interconnection structures Decomposition Temperature (Td) using TGA

## CES/TK 100 Audio-, Video- und Multimedia-Systeme und Ausrüstungen / Systèmes et appareils audio, vidéo et multimédia

### prEN IEC 60958-3:2021 [100/3543/CDV]

**IEC/TC 100**

Interface audionumérique - Partie 3: Applications grand public

Digital audio interface - Part 3: Consumer applications (TA 20)

### prEN IEC 60985-1:2021 [100/3544/CDV]

**IEC/TC 100**

Interface audionumérique - Partie 1: Généralités

Digital audio interface - Part 1: General (TA 20)

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### prEN IEC 62980:2021 [100/3533/CDV]

IEC/TC 100

Protocole de communication parasite pour le transfert d'énergie sans fil par rayonnement radiofréquence (TA 15)

Parasitic communication protocol for radio-frequency wireless power transmission (TA 15)

### prEN IEC 63254:2021 [100/3534/CDV]

IEC/TC 100

Gestion et interfaces pour WPT - Chargement sans fil de dispositif à dispositif (D2DWC) pour dispositifs mobiles avec module TX/RX d'énergie sans fil (TA 15)

Management and Interfaces for WPT - Device to device wireless charging (D2DWC) for mobile devices with wireless power TX/RX module (TA 15)

### prEN IEC 63296-1:2021 [100/3546/CDV]

IEC/TC 100

Matériel multimédia portable - Détermination de la durée des batteries - Partie 1 : Haut-parleurs alimentés (TA 19)

Portable multimedia equipment - Determination of battery duration - Part 1: Powered loudspeaker equipment (TA 19)

## CES/TK 116 Sicherheit motorbetriebener Elektrowerkzeuge / Sécurité des outils à moteur

### prEN IEC 62841-3-5:2021/prAA

CLC/TC 116

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-5:

Particular requirements for transportable band saws

### prEN IEC 62841-3-5:2021 [116/490/CDV]

IEC/TC 116

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 3-5:

Exigences particulières pour les scies à ruban portables

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-5:

Particular requirements for transportable band saws

### EN 62841-3-6:2014/prA1:2021 [116/486/CDV]

IEC/TC 116

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 3-6:

Exigences particulières pour les forets diamantés transportables avec système liquide

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-6:

Particular requirements for transportable diamond drills with liquid system

### EN 62841-3-6:2014/prAB

CLC/TC 116

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 3-6: Besondere Anforderungen für transportable Diamantbohrmaschinen mit Flüssigkeitssystem

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 3-6:

Exigences particulières pour les forets diamantés transportables avec système liquide

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-6:

Particular requirements for transportable diamond drills with liquid system

### EN 62841-3-10:2015/prA1:2021 [116/487/CDV]

IEC/TC 116

Outils électroportatifs à moteur, outils transportables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie

3-10: Exigences particulières pour les tronçonneuses à disque transportables

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-10:

Particular requirements for transportable cut-off machines

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **EN 62841-3-10:2015/prAB**

**CLC/TC 116**

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 3-10: Besondere Anforderungen für transportable Trennschleifmaschinen  
Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 3-10:  
Exigences particulières pour les tronçonneuses à disque transportables  
Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-10:  
Particular requirements for transportable cut-off machines

### **EN 62841-3-12:2019/prAA**

**CLC/TC 116**

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 3-12: Besondere Anforderungen für transportable Gewindeschneidmaschinen  
Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 3-12:  
Exigences particulières relatives aux machines à fileter portables  
Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-12:  
Particular requirements for transportable threading machines

### **EN 62841-3-12:2019/prA1:2021 [116/488/CDV]**

**IEC/TC 116**

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 3-6:  
Exigences particulières relatives aux machines à fileter portables  
Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-12:  
Particular requirements for transportable threading machines

## **CES/UK 23A Kabelführungssysteme / Systèmes de câblage**

### **EN 61534-1:2011/prAA**

**CLC/TC 213**

Stromschienensysteme - Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
Systèmes de conducteurs préfabriqués - Partie 1: Exigences générales  
Powertrack systems - Part 1: General requirements

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **SN EN 61000-4-7/corr:2020**

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 4-7: Prüf- und Messverfahren - Allgemeiner Leitfaden für Verfahren und Geräte zur Messung von Oberschwingungen und Zwischenharmonischen in Stromversorgungsnetzen und angeschlossenen Geräten

Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-7: Techniques d'essai et de mesure - Guide général relatif aux mesures d'harmoniques et d'interharmoniques, ainsi qu'à l'appareillage de mesure, applicable aux réseaux d'alimentation et aux appareils ...

Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-7: Testing and measurement techniques - General guide on harmonics and interharmonics measurements and instrumentation, for power supply systems and equipment connected thereto

Gültig ab / Valable dès: 01.10.2002

### **SN EN IEC 61108-5:2020**

Navigations- und Funkkommunikationsgeräte und -systeme für die Seeschifffahrt - Weltweite

Navigations-Satellitensysteme (GNSS) - Teil 5: BeiDou Satellitennavigationssystem (BDS) - Empfangsanlagen - Leistungsanforderungen, Prüfverfahren und geforderte Prüfergebnisse

Matériels et systèmes de navigation et de radiocommunication maritimes - Système mondial de navigation par satellite (GNSS) - Partie 5: Système de navigation par satellite BeiDou (BDS) - Matériels de réception - Exigences de performances, méthodes d'essai et résultats d'essai exigés

Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - Global navigation satellite systems (GNSS) - Part 5: BeiDou navigation satellite system (BDS) - Receiver equipment - Performance requirements, methods of testing and required test results

Gültig ab / Valable dès: 14.07.2020

### **CES/TK 13 Elektrische Energie-Messung und Steuerung / Comptage et pilotage de l'énergie électrique**

### **SN EN 62052-31/corr:2020**

Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Allgemeine Anforderungen, Prüfungen und Prüfbedingungen - Teil 31: Sicherheitsanforderungen und Prüfungen

Equipement de comptage de l'électricité (CA) - Exigences générales, essais et conditions d'essai - Partie 31 : Exigences et essais sur la sécurité de produit

Electricity metering equipment (AC) - General requirements, tests and test conditions - Part 31: Product safety requirements and tests

Gültig ab / Valable dès: 21.06.2016

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 20 Elektrische Kabel / Câbles électriques**

#### **SN EN 50305:2020**

Bahnanwendungen - Kabel und Leitungen für Schienenfahrzeuge mit verbessertem Verhalten im Brandfall - Prüfverfahren  
Applications ferroviaires - Câbles pour matériel roulant ferroviaire ayant des performances particulières de comportement au feu - Méthodes d'essais

Railway applications - Railway rolling stock cables having special fire performance - Test methods

Gültig ab / Valable dès: 25.05.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 50305:2002, SN EN 50305/corr:2008

### **CES/TK 21 Akkumulatoren / Accumulateurs**

#### **SN EN IEC 63115-1:2020**

Sekundärzellen und -batterien mit alkalischen oder anderen nicht-säurehaltigen Elektrolyten - Gasdichte Nickel-Metallhydrid-Zellen und -Batterien für den Gebrauch in industriellen Anwendungen - Teil 1: Leistungsfähigkeit  
Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide - Accumulateurs étanches au nickel-métal hydrure destinés à l'utilisation dans des applications industrielles - Partie 1: Performances  
Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Sealed nickel-metal hydride cells and batteries for use in industrial applications - Part 1: Performance

Gültig ab / Valable dès: 22.06.2020

### **CES/TK 27 Geräte für industrielle Elektroheizungen / Chauffage électrique industriel**

#### **SN EN IEC 60519-8:2020**

Sicherheit in Elektrowärmungsanlagen und Anlagen für elektromagnetische Bearbeitungsprozesse - Teil 8: Besondere Anforderungen für Elektroschlacke-Umschmelzöfen

Sécurité dans les installations destinées au traitement électrothermique et électromagnétique - Partie 8: Exigences particulières pour fours de refusion sous laitier électroconducteur

Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing - Part 8: Particular requirements for electroslag remelting furnaces

Gültig ab / Valable dès: 31.08.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 60519-8:2005

### **CES/TK 34 Leuchten und Zubehör / Luminaires et équipements associés**

#### **SN EN 60598-2-4/corr:2021**

Leuchten - Teil 2: Besondere Anforderungen - Hauptabschnitt 4: Ortsveränderliche Leuchten für allgemeine Zwecke

Luminaires - Partie 2: Règles particulières - Section 4: Luminaires portatifs à usage général

Luminaires - Part 2: Particular requirements - Section 4: Portable general purpose luminaires

Gültig ab / Valable dès: 04.06.2018

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN IEC 61228:2020**

UV-Leuchtstofflampen für Bräunungszwecke - Verfahren zur Messung und Beschreibung  
Lampes fluorescentes à ultraviolet utilisées pour le bronzage - Méthode de mesure et de spécification  
Fluorescent ultraviolet lamps used for tanning - Measurement and specification method  
Gültig ab / Valable dès: 23.02.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN 61228:2008

### **CES/TK 35 Trockenbatterien / Piles**

#### **SN EN 60086-2/corr:2020**

Primärbatterien - Teil 2: Physikalische und elektrische Spezifikationen  
Piles électriques - Partie 2: Spécifications physiques et électriques  
Primary batteries - Part 2: Physical and electrical specifications  
Gültig ab / Valable dès: 29.02.2016

#### **SN EN IEC 60086-6:2020**

Primärbatterien - Teil 6: Leitfaden zu Umweltaspekten  
Piles électriques - Partie 6: Recommandation sur les aspects liés à l'environnement  
Primary batteries - Part 6: Guidance on environmental aspects  
Gültig ab / Valable dès: 22.06.2020

### **CES/TK 40 Kondensatoren und Widerstände für elektronische Anlagen / Condensateurs et résistances pour équipements électroniques**

#### **SN EN IEC 60384-13:2020**

Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der Elektronik - Teil 13: Rahmenspezifikation - Festkondensatoren mit einem Dielektrikum aus Polypropylen und Belägen aus Metallfolien für Gleichspannung  
Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques - Partie 13: Spécification intermédiaire -  
Condensateurs fixes pour courant continu à diélectrique en film de polypropylène à armatures en feuilles métalliques  
Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 13: Sectional specification - Fixed polypropylene film dielectric metal foil DC capacitors  
Gültig ab / Valable dès: 23.02.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN 60384-13:2012, SN EN 60384-13:2012

#### **SN EN IEC 60384-16/corr:2020**

Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der Elektronik - Teil 16: Rahmenspezifikation - Festkondensatoren mit metallisierter Polypropylen-Folie als Dielektrikum für Gleichspannung  
Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques - Partie 16: Spécification intermédiaire:  
Condensateurs fixes pour courant continu à diélectrique en film de polypropylène métallisé  
Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 16: Sectional specification - Fixed metallized polypropylene film dielectric DC capacitors  
Gültig ab / Valable dès: 21.01.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN IEC 60384-26/corr:2020**

Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der Elektronik - Teil 26: Rahmenspezifikation -  
Aluminium-Elektrolyt-Kondensatoren mit leitfähigem Polymerfestkörper-Elektrolyten  
Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques - Partie 26: Spécification intermédiaire -  
Condensateurs fixes électrolytiques en aluminium à electrolyte solide en polymère conducteur  
Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 26: Sectional specification - Fixed aluminium electrolytic  
capacitors with conductive polymer solid electrolyte  
Gültig ab / Valable dès: 22.10.2018

### **CES/TK 44 Sicherheit von Maschinen und Anlagen: elektrotechnische Aspekte / Sécurité des machines: aspects électrotechniques**

### **SN EN IEC 62046/corr:2021**

Sicherheit von Maschinen - Anwendungen von Schutzausrüstungen zur Anwesenheitserkennung von Personen  
Sécurité des machines - Application des équipements de protection à la détection de la présence de personnes  
Safety of machinery - Application of protective equipment to detect the presence of persons  
Gültig ab / Valable dès: 18.09.2018

### **CES/TK 47 Halbleiterbauelemente / Dispositifs à semiconducteurs**

### **SN EN IEC 60747-17/corr:2021**

Halbleiterbauelemente - Teil 17: Magnetische und kapazitive Koppler für Basisisolierung und verstärkte Isolierung  
Dispositifs à semiconducteurs - Partie 17: Coupleur magnétique et capacitif pour l'isolation principale et renforcée  
Semiconductor devices - Part 17: Magnetic and capacitive coupler for basic and reinforced insulation  
Gültig ab / Valable dès: 11.01.2021

### **CES/TK 48 Elektromechanische Komponenten und mechanische Strukturen für elektronische Ausrüstungen / Composants électromécaniques et structures mécaniques pour équipements électroniques**

### **SN EN IEC 60512-9-5:2020**

Steckverbinder für elektrische und elektronische Einrichtungen - Mess- und Prüfverfahren - Teil 9-5: Dauerprüfungen  
- Prüfung 9e: Strombelastung, zyklisch  
Connecteurs pour équipements electrical et électroniques - Essais et mesures - Partie 9-5: Essais d'endurance -  
Essai 9e: Charge en courant, essai cyclique  
Connectors for electrical and electronic equipment - Tests and measurements - Part 9-5: Endurance tests - Test 9e:  
Current loading, cyclic  
Gültig ab / Valable dès: 05.10.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 60512-9-5:2010

### **SN EN 61076-2-101/corr:2021**

Steckverbinder für elektronische Einrichtungen - Produktanforderungen - Teil 2-101: Rundsteckverbinder -  
Bauartspezifikation für Steckverbinder M12 mit Schraubverriegelung  
Connecteurs pour équipements électriques - Exigences de produit - Partie 2-101: Connecteurs circulaires -  
Spécification particulière pour les connecteurs M12 à vis  
Connectors for electronic equipment - Product requirements - Part 2-101: Circular connectors - Detail specification  
for M12 connectors with screw-locking  
Gültig ab / Valable dès: 25.05.2012

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN 61076-2-104/corr:2021**

Steckverbinder für elektronische Einrichtungen - Produktanforderungen - Teil 2-104: Rundsteckverbinder - Bauartspezifikation für Rundsteckverbinder M8 mit Schraub- oder Rastverriegelung  
Connecteurs pour équipements électroniques - Exigences de produit - Partie 2-104: Connecteurs circulaires - Spécification particulière pour les connecteurs circulaires M8 à vis ou à encliquetage  
Connectors for electronic equipment - Product requirements - Part 2-104: Circular connectors - Detail specification for circular connectors with M8 screw-locking or snap-locking  
Gültig ab / Valable dès: 14.10.2014

### **CES/TK 57 Netzleittechnik und zugehörige Kommunikationstechnik / Gestion des systèmes de puissance et échanges d'informations associés**

### **SN EN 61850-4/A1:2020**

Kommunikationsnetze und -systeme für die Automatisierung in der elektrischen Energieversorgung - Teil 4: System- und Projektverwaltung  
Réseaux et systèmes de communication pour l'automatisation des systèmes électriques - Partie 4: Gestion du système et gestion de projet  
Communication networks and systems for power utility automation - Part 4: System and project management  
Gültig ab / Valable dès: 23.02.2021

### **SN EN 62488-2/corr:2020**

Systeme zur Kommunikation über Hochspannungsleitungen für Anwendungen der elektrischen Energieversorgung - Teil 2: Anschlussgeräte für analoge Nachrichtenübertragung über Hochspannungsleitungen (APLC)  
Systèmes de communication sur lignes d'énergie pour les applications des compagnies d'électricité - Partie 2 : Bornes analogiques à courant porteur en ligne (CPL)  
Power line communication systems for power utility applications - Part 2: Analogue power line carrier terminals or APLC  
Gültig ab / Valable dès: 18.12.2017

### **CES/TK 59 Gebrauchswerte elektrischer Haushaltapparate / Aptitude à la fonction des appareils électroménagers**

### **SN EN IEC 60704-2-1:2020**

Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission - Teil 2-1: Besondere Anforderungen an Trockensauger  
Appareils électroménagers et analogues - Code d'essai pour la détermination du bruit aérien - Partie 2-1: Exigences particulières pour les aspirateurs à sec  
Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for dry vacuum cleaners  
Gültig ab / Valable dès: 15.02.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN 60704-2-1:2015, SN EN 60704-2-1:2015

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 61 Sicherheit elektrischer Haushaltapparate / Sécurité des appareils électroménagers**

#### **SN EN 60335-2-109/corr:2020**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-109: Besondere Anforderungen für Geräte zur Wasserbehandlung durch UV-Strahlung

Appareils électroménagers et analogues - Sécurité - Partie 2-109: Règles particulières pour les appareils de traitement de l'eau par rayonnements ultraviolets

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-109: Particular requirements for UV radiation water treatment appliances

Gültig ab / Valable dès: 01.06.2010

### **CES/TK 65 Industrielle Prozessleit- und Automatisierungstechnik / Mesure, commande et automation dans les processus industriels**

#### **SN EN IEC 62443-2-4+A1:2020**

IT-Sicherheit für industrielle Automatisierungssysteme – Teil 2-4: Anforderungen an das IT-Sicherheitsprogramm von Dienstleistern für industrielle Automatisierungssysteme

Sécurité des automatismes industriels et des systèmes de commande – Partie 2-4: Exigences de programme de sécurité pour les fournisseurs de service IACS

Security for industrial automation and control systems – Part 2-4: Security program requirements for IACS service providers

Ersetzt / Remplace: SN EN IEC 62443-2-4:2019

### **CES/TK 78 Ausrüstungen und Geräte zum Arbeiten unter Spannung / Equipements et outils pour travaux sous tension**

#### **SN EN IEC 60900/corr:2020**

Arbeiten unter Spannung - Handwerkzeuge zum Gebrauch bis AC 1 000 V und DC 1 500 V

Travaux sous tension - Outils à main pour usage jusqu'à 1 000 V en courant alternatif et 1 500 V en courant continu

Live working - Hand tools for use up to 1 000 V AC and 1 500 V DC

Gültig ab / Valable dès: 30.10.2018

#### **SN EN 61482-2:2020**

Arbeiten unter Spannung - Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines Lichtbogens - Teil 2: Anforderungen

Travaux sous tension - Vêtements de protection contre les dangers thermiques d'un arc électrique - Partie 2:

Exigences

Live working - Protective clothing against the thermal hazards of an electric arc - Part 2: Requirements

Gültig ab / Valable dès: 06.07.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 82 Photovoltaische Solarenergie-Systeme / Systèmes de conversion photovoltaïque de l'énergie solaire**

#### **SN EN 62920/A11:2020**

Photovoltaische Stromerzeugungssysteme - EMVAnforderungen und Prüfverfahren für Leistungsumrichter  
Systèmes de production d'énergie photovoltaïque - Exigences de CEM et méthodes d'essai pour les équipements de conversion de puissance  
Photovoltaic power generating systems - EMC requirements and test methods for power conversion equipment  
Gültig ab / Valable dès: 27.07.2020

### **CES/TK 86 Faseroptik / Fibres optiques**

#### **SN EN IEC 61280-4-1/corr:2020**

Prüfverfahren für Lichtwellenleiter-Kommunikationsuntersysteme - Teil 4-1: Lichtwellenleiter-Kabelanlagen - Mehrmoden-Dämpfungsmessungen  
Procédures d'essai des sous-systèmes de télécommunication fibroniques - Partie 4-1: Installation câblée - Mesure de l'affaiblissement en multimodal  
Fibre-optic communication subsystem test procedures - Part 4-1: Installed cable plant - Multimode attenuation measurement  
Gültig ab / Valable dès: 08.10.2019

#### **SN EN IEC 61754-35:2020**

Lichtwellenleiter - Verbindungselemente und passive Bauteile - Steckgesichter von Lichtwellenleiter-Steckverbindern - Teil 35: Steckverbinderfamilie der Bauart LSHE für raue Umgebungen  
Dispositifs d'interconnexion et composants passifs fibroniques - Interfaces de connecteurs fibroniques - Partie 35: Famille de connecteurs de type LSHE pour environnements hostiles  
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Fibre optic connector interfaces - Part 35: Type LSHE connector family for harsh environments  
Gültig ab / Valable dès: 03.08.2020

#### **SN EN IEC 62149-3/corr:2021**

Aktive Lichtwellenleiterbauelemente und -geräte - Betriebsverhalten - Teil 3: Sender mit modulatorintegrierten Laserdioden für 40 Gbit/s-Lichtwellenleiter-Übertragungssysteme  
Composants et dispositifs actifs fibroniques - Normes de performances - Partie 3: Émetteurs à diodes laser à modulateur intégré pour systèmes de transmission fibroniques 40 Gbit/s  
Fibre optic active components and devices - Performance standards - Part 3: Modulator-integrated laser diode transmitters for 40-Gbit/s fibre optic transmission systems  
Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 88 Windenergieanlagen / Eoliennes**

#### **SN EN 61400-22/corr:2020**

Windenergieanlagen - Teil 22: Konformitätsprüfung und Zertifizierung

Eoliennes - Partie 22: Essais de conformité et certification

Wind turbines - Part 22: Conformity testing and certification

Gültig ab / Valable dès: 02.01.2011

### **CES/TK 94 Relais / Relais**

#### **SN EN IEC 61810-4:2020**

Elektromechanische Elementarrelais - Teil 4: Reedrelais - Allgemeine und Sicherheitsanforderungen

Relais électromécaniques élémentaires - Partie 4: Exigences générales et de sécurité relatives aux relais à lames souples

Electromechanical elementary relays - Part 4: General and safety requirements for reed relays

Gültig ab / Valable dès: 23.02.2021

### **CES/TK 104 Umweltbedingungen, Klassifikation und Prüfungen / Conditions, classification et essais d'environnement**

#### **SN EN 60068-2-64+A1:2020**

Umgebungseinflüsse – Teil 2-64: Prüfverfahren – Prüfung Fh: Schwingen, Breitbandrauschen (digital geregelt) und Leitfaden

Essais d'environnement – Partie 2-64: Essais – Essai Fh: Vibrations aléatoires à large bande et guide

Environmental testing – Part 2-64: Tests – Test Fh: Vibration, broadband random and guidance

Ersetzt / Remplace: SN EN 60068-2-64:2008, SN EN 60068-2-64:2008

### **CES/TK 105 Brennstoffzellen / Technologies des piles à combustible**

#### **SN EN IEC 62282-8-102:2020**

Brennstoffzellentechnologien – Teil 8-102: Energiespeichersysteme mit Brennstoffzellenmodulen im reversiblen Betrieb – Prüfverfahren zum Leistungsverhalten von Einzelzellen und Stacks mit Protonen-Austausch-Membranen einschließlich reversiblem Betrieb

Technologies des piles à combustible - Partie 8-102: Systèmes de stockage de l'énergie utilisant des modules à piles à combustible en mode inversé - Procédures d'essai pour la performance des cellules élémentaires et des piles à membrane échangeuse de protons, comprenant le fonctionnement réversible

Fuel cell technologies - Part 8-102: Energy storage systems using fuel cell modules in reverse mode - Test procedures for the performance of single cells and stacks with proton exchange membranes, including reversible operation

Gültig ab / Valable dès: 12.05.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 116 Sicherheit motorbetriebener Elektrowerkzeuge / Sécurité des outils à moteur**

#### **SN EN 50632-2-6/A2:2020**

Motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Staubmessverfahren - Teil 2-6: Besondere Anforderungen für Hämmer  
Outils électriques à moteur - Procédure de mesure de la poussière - Partie 2-6: Exigences particulières pour les marteaux  
Electric motor-operated tools - Dust measurement procedure - Part 2-6: Particular requirements for hammers  
Gültig ab / Valable dès: 15.02.2021

#### **SN EN 62841-3-4/corr:2020**

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 3-4: Besondere Anforderungen für transportable Tischschleifmaschinen  
Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 3-4: Exigences particulières pour les tourets à meuler transportables  
Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-4:  
Particular requirements for transportable bench grinders  
Gültig ab / Valable dès: 28.06.2016

### **CES/TK 121A Niederspannungs-Schaltgeräte / Appareillage à basse tension**

#### **SN EN IEC 60947-4-1/corr:2020**

Niederspannungsschaltgeräte - Teil 4-1: Schütze und Motorstarter - Elektromechanische Schütze und Motorstarter  
Appareillage à basse tension - Partie 4-1: Contacteurs et démarreurs de moteurs - Contacteurs et démarreurs électromécaniques  
Low-voltage switchgear and controlgear - Part 4-1: Contactors and motor-starters - Electromechanical contactors and motor-starters  
Gültig ab / Valable dès: 28.05.2019

#### **SN EN 62026-2/corr:2021**

Niederspannungsschaltgeräte - Steuerung-Geräte-Netzwerke (CDIs) - Teil 2: Aktuator Sensor Interface (AS-i)  
Appareillage à basse tension - Interfaces appareil de commande-appareil (CDI) - Partie 2: Interface capteur-actionneur (AS-i)  
Low-voltage switchgear and controlgear - Controller-device interfaces (CDIs) - Part 2: Actuator sensor interface (AS-i)  
Gültig ab / Valable dès: 03.12.2012

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK CISPR Internationales Sonderkomitee für Funkstörungen / Comité international spécial des perturbations radioélectriques**

#### **SN EN 55016-2-3+A1:2020**

Anforderungen an Geräte und Einrichtungen sowie Festlegung der Verfahren zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit – Teil 2-3: Verfahren zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit – Messung der gestrahlten Störaussendung

Spécifications des méthodes et des appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques – Partie 2-3: Méthodes de mesure des perturbations et de l'immunité – Mesures des perturbations rayonnées

Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 2-3: Methods of measurement of disturbances and immunity – Radiated disturbance measurements

Ersetzt / Remplace: SN EN 55016-2-3:2017, SN EN 55016-2-3:2017

### **CES/UK 23A Kabelführungssysteme / Systèmes de câblage**

#### **SN EN 50085-2-4/corr:2020**

Elektroinstallationskanalsysteme für elektrische Installationen - Teil 2-4: Besondere Anforderungen für freistehende Installationseinheiten

Systèmes de goulottes et systèmes de conduits-profilés pour installations électriques - Partie 2-4: Règles particulières pour les colonnes et colonnettes

Cable trunking systems and cable ducting systems for electrical installations - Part 2-4: Particular requirements for service poles and service posts

Gültig ab / Valable dès: 01.05.2009

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### CES/TK 10 Flüssigkeiten für elektrotechnische Anwendungen / Fluides pour applications électrotechniques

#### **SN EN 61125:1993**

Prüfverfahren zur Beurteilung der Oxidationsbeständigkeit von Isolierflüssigkeiten auf Mineralölbasis  
Isolants liquides neufs à base d'hydrocarbures - Méthodes d'essai pour évaluer la stabilité à l'oxydation  
Unused hydrocarbon based insulating liquids - Test methods for evaluating the oxidation stability

Rückzugsdatum / Date de retrait: 16.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 61125:2018

Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

#### **SN EN 61125+A1:2004**

Neue Isolierflüssigkeiten auf Mineralölbasis - Prüfverfahren zur Beurteilung der Oxidationsbeständigkeit  
Isolants liquides neufs à base d'hydrocarbures - Méthodes d'essai pour évaluer la stabilité à l'oxydation  
Unused hydrocarbon-based insulating liquids - Test methods for evaluating the oxidation stability

Rückzugsdatum / Date de retrait: 16.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 61125:2018, SN EN IEC 61125:2018

Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

#### **SN EN 61125/A1:2004**

Neue Isolierflüssigkeiten auf Mineralölbasis - Prüfverfahren zur Beurteilung der Oxidationsbeständigkeit  
Isolants liquides neufs à base d'hydrocarbures - Méthodes d'essai pour évaluer la stabilité à l'oxydation  
Unused hydrocarbon-based insulating liquids - Test methods for evaluating the oxidation stability

Rückzugsdatum / Date de retrait: 16.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 61125:2018

Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

### CES/TK 13 Elektrische Energie-Messung und Steuerung / Comptage et pilotage de l'énergie électrique

#### **SN EN 62056-6-2:2016**

Datenkommunikation der elektrischen Energiemessung - DLMS/COSEM - Teil 6-2: COSEM Interface-Klassen  
Échange des données de comptage de l'électricité - La suite DLMS/COSEM - Partie 6-2: Classes d'interfaces COSEM  
Electricity metering data exchange - The DLMS/COSEM suite - Part 6-2: COSEM interface classes

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 62056-6-2:2018

Gültig ab / Valable dès: 30.04.2018

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### CES/TK 14 Transformatoren / Transformateurs de puissance

#### **SN EN 60076-3:2001**

Leistungstransformatoren. Teil 3: Isolationspegel, Spannungsprüfungen und äussere Abstände in Luft  
Transformateurs de puissance. Partie 3: Niveaux d'isolement, essais diélectriques et distances d'isolement dans l'air

Power transformers. Part 3: Insulation levels, dielectric and external clearance in air

Rückzugsdatum / Date de retrait: 04.09.2016

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60076-3:2013, SN EN 60076-3:2013

Gültig ab / Valable dès: 04.09.2013

### CES/TK 20 Elektrische Kabel / Câbles électriques

#### **SN EN 60230:2002**

Stossspannungsprüfungen an Kabeln und deren Garnituren

Essais de choc des câbles et de leurs accessoires

Impulse tests on cables and their accessories

Rückzugsdatum / Date de retrait: 14.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60230:2018, SN EN IEC 60230:2018

Gültig ab / Valable dès: 22.05.2018

### CES/TK 26 Elektroschweissung / Soudage électrique

#### **SN EN 50505:2008**

Grundnorm für die Bewertung der menschlichen Exposition gegenüber elektromagnetischen Feldern von Einrichtungen zum Widerstandsschweißen und für verwandte Verfahren

Norme de base destinée à l'évaluation de l'exposition humaine aux champs électromagnétiques émanant du matériel de soudage par résistance et des techniques connexes

Basic standard for the evaluation of human exposure to electromagnetic fields from equipment for resistance welding and allied processes

Rückzugsdatum / Date de retrait: 16.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 62822-3:2018, SN EN IEC 62822-3:2018

Gültig ab / Valable dès: 23.04.2018

### CES/TK 27 Geräte für industrielle Elektroheizungen / Chauffage électrique industriel

#### **SN EN 60519-12:2013**

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen - Teil 12: Besondere Bestimmungen für Infrarot-Elektrowärmeanlagen

Sécurité dans les installations électrothermiques - Partie 12 : Exigences particulières pour les équipements de chauffage par rayonnement infrarouge

Safety in electroheating installations - Part 12: Particular requirements for infrared electroheating installations

Rückzugsdatum / Date de retrait: 02.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60519-12:2018, SN EN IEC 60519-12:2018

Gültig ab / Valable dès: 08.05.2018

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### CES/TK 31 Elektrische Geräte für explosionsgefährdete Bereiche / Matériel électrique pour atmosphères explosives

#### **SN EN 50291-1:2010**

Elektrische Geräte für die Detektion von Kohlenmonoxid in Wohnhäusern - Teil 1: Prüfverfahren und Anforderungen an das Betriebsverhalten

Appareils électriques pour la détection de monoxyde de carbone dans les locaux à usage domestique - Partie 1:

Méthodes d'essais et prescriptions de performances

Electrical apparatus for the detection of carbon monoxide in domestic premises - Part 1: Test methods and performance requirements

Rückzugsdatum / Date de retrait: 26.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50291-1+A1:2013, SN EN 50291-1:2018

Gültig ab / Valable dès: 03.07.2018

#### **SN EN 50291-1+A1:2013**

Elektrische Geräte für die Detektion von Kohlenmonoxid in Wohnhäusern – Teil 1: Prüfverfahren und Anforderungen an das Betriebsverhalten

Appareils électriques pour la détection de monoxyde de carbone dans les locaux à usage domestique – Partie 1:

Méthodes d'essais et prescriptions de performances

Electrical apparatus for the detection of carbon monoxide in domestic premises – Part 1: Test methods and performance requirements

Rückzugsdatum / Date de retrait: 26.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50291-1:2018

Gültig ab / Valable dès: 03.07.2018

#### **SN EN 50291-1/A1:2012**

Elektrische Geräte für die Detektion von Kohlenmonoxid in Wohnhäusern - Teil 1: Prüfverfahren und Anforderungen an das Betriebsverhalten

Appareils électriques pour la détection de monoxyde de carbone dans les locaux à usage domestique - Partie 1:

Méthodes d'essais et prescriptions de performances

Electrical apparatus for the detection of carbon monoxide in domestic premises - Part 1: Test methods and performance requirements

Rückzugsdatum / Date de retrait: 26.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50291-1:2018

Gültig ab / Valable dès: 03.07.2018

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### CES/TK 37 Überspannungsableiter / Parafoudres

#### SN EN 60099-5:2013

Überspannungsableiter - Teil 5: Anleitung für die Auswahl und die Anwendung

Parafoudres - Partie 5: Recommandations pour le choix et l'utilisation

Surge arresters - Part 5: Selection and application recommendations

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60099-5:2018

Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

### CES/TK 47 Halbleiterbauelemente / Dispositifs à semiconducteurs

#### SN EN 60191-1:2007

Mechanische Normung von Halbleiterbauelementen - Teil 1: Allgemeine Regeln für die Erstellung von Gehäusezeichnungen von Einzelhalbleiterbauelementen

Normalisation mécanique des dispositifs à semi-conducteurs - Partie 1: Règles générales pour la préparation du dessin des boîtiers des dispositifs à semi-conducteurs

Mechanical standardization of semiconductor devices - Part 1: General rules for the preparation of outline drawings of discrete devices

Rückzugsdatum / Date de retrait: 27.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60191-1:2018, SN EN IEC 60191-1:2018

Gültig ab / Valable dès: 04.06.2018

#### SN EN 60749-26:2014

Halbleiterbauelemente - Mechanische und klimatische Prüfverfahren - Teil 26: Prüfung der Empfindlichkeit gegen elektrostatische Entladungen (ESD) - Human Body Model (HBM)

Dispositifs à semiconducteurs - Méthodes d'essais mécaniques et climatiques - Partie 26: Essai de sensibilité aux décharges électrostatiques (DES) - Modèle du corps humain (HBM)

Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 26: Electrostatic discharge (ESD) sensitivity testing - Human body model (HBM)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 19.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60749-26:2018, SN EN IEC 60749-26:2018

Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

### CES/TK 48 Elektromechanische Komponenten und mechanische Strukturen für elektronische Ausrüstungen / Composants électromécaniques et structures mécaniques pour équipements électroniques

#### SN EN 60512-8-3:2011

Steckverbinder für elektronische Einrichtungen - Mess- und Prüfverfahren - Teil 8-3: Prüfungen mit statischer Last (feste Steckverbinder) - Prüfung 8c: Mechanische Widerstandsfähigkeit des Betätigungshebels

Connecteurs pour équipements électroniques – Essais et mesures – Partie 8-3: Essais de charge statique (embases) – Essai 8c: Robustesse de l'ergot d'activation

Connectors for electronic equipment - Tests and measurements - Part 8-3: Static load tests (fixed connectors) -

Test 8c: Robustness of actuating lever

Rückzugsdatum / Date de retrait: 16.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60512-8-3:2018, SN EN IEC 60512-8-3:2018

Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 60512-15-2:2008**

Steckverbinder für elektronische Einrichtungen - Mess- und Prüfverfahren - Teil 15-2: Mechanische Prüfungen an Steckverbindern - Prüfung 15b: Haltekraft des Einsatzes im Gehäuse (axial)  
Connecteurs pour équipements électroniques - Essais et mesures - Partie 15-2: Essais (mécaniques) des connecteurs - Essai 15b: Rétention de l'isolant dans le boîtier (axial)  
Connectors for electronic equipment - Tests and measurements - Part 15-2: Connector tests (mechanical) - Test 15b:  
Insert retention in housing (axial)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 16.02.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60512-15-2:2018, SN EN IEC 60512-15-2:2018  
Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

### **CES/TK 65 Industrielle Prozessleit- und Automatisierungstechnik / Mesure, commande et automation dans les processus industriels**

### **SN EN 61804-2:2007**

Funktionsbausteine für die Prozessautomation - Teil 2: Festlegung des Funktionsbausteinkonzepts  
Blocs fonction pour les processus industriels - Partie 2: Spécification du concept de bloc fonction  
Function Blocks (FB) for process control - Part 2: Specification of FB concept  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 14.02.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 61804-2:2018, SN EN IEC 61804-2:2018  
Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

### **SN EN 61804-2:2004**

Funktionsbausteine für die Prozessautomation. Teil 2: Festlegung des Funktionsbausteinskonzepts und der Gerätebeschreibungssprache (EDDL)  
Blocs-Fonctions (FB) pour la commande de processus. Partie 2 : Spécification du concept de bloc et du langage descriptif des dispositifs électroniques (EDDL)  
Function Blocks (FB) for process control. Part 2: Specification of FB concept and Electronic Device Description Language (EDDL)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 14.02.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 61804-2:2018  
Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

### **CES/TK 81 Blitzschutz / Protection contre la foudre**

### **SN EN 62561-2:2012**

Blitzschutzsystembauteile (LPSC) - Teil 2: Anforderungen an Leiter und Erder  
Composants des systèmes de protection contre la foudre (CSPF) - Partie 2: Exigences pour les conducteurs et les électrodes de terre  
Lightning Protection System Components (LPSC) - Part 2: Requirements for conductors and earth electrodes  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 62561-2:2018  
Gültig ab / Valable dès: 22.05.2018

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 62561-6:2011**

Blitzschutzsystembauteile (LPSC) - Teil 6: Anforderungen an Blitzzähler (LSC)

Composants de système de protection contre la foudre (CSPF) - Partie 6: Exigences pour les compteurs de coups de foudre (LSC)

Lightning protection system components (LPSC) - Part 6: Requirements for lightning strike counters (LSC)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 62561-6:2018

Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

### **SN EN 62561-7:2012**

Blitzschutzsystembauteile (LPSC) - Teil 7: Anforderungen an Mittel zur Verbesserung der Erdung

Composants des systèmes de protection contre la foudre (CSPF) - Partie 7: Exigences pour les enrichisseurs de terre

Lightning Protection System Components (LPSC) - Part 7: Requirements for earthing enhancing compounds

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 62561-7:2018, SN EN IEC 62561-7:2018

Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

## CES/TK 86 Faseroptik / Fibres optiques

### **SN EN 60793-1-54:2013**

Lichtwellenleiter - Teil 1-54: Messmethoden und Prüfverfahren - Radioaktive Strahlung

Fibres optiques - Partie 1-54: Méthodes de mesure et procédures d'essai - Irradiation gamma

Optical fibres - Part 1-54: Measurement methods and test procedures - Gamma irradiation

Rückzugsdatum / Date de retrait: 16.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60793-1-54:2018, SN EN IEC 60793-1-54:2018

Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

### **SN EN 61291-1:2012**

Lichtwellenleiter-Verstärker - Teil 1: Fachgrundspezifikation

Amplificateurs optiques - Partie 1: Spécification générique

Optical amplifiers - Part 1: Generic specification

Rückzugsdatum / Date de retrait: 27.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 61291-1:2018

Gültig ab / Valable dès: 07.08.2019

### **SN EN 62148-1:2002**

Aktive Lichtwellenleiter-Bauelemente und -Geräte - Gehäuse und Schnittstellennorm - Teil 1: Allgemeines und Leitfaden

Composants et dispositifs actifs en fibres optiques - Normes de boîtier et d'interface - Partie 1: Généralités et lignes directrices

Fibre optic active components and devices - Package and interface standards - Part 1: General and guidance

Rückzugsdatum / Date de retrait: 16.02.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### CES/TK 94 Relais / Relais

#### **SN EN 62246-1-1:2013**

Reedschalter - Teil 1-1: Fachgrundsezfifikation – Qualitätsbewertung  
Contacts à lames souples - Partie 1-1: Spécification générique - Evaluation de qualité  
Reed switches - Part 1-1: Generic specification - Quality assessment  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 13.03.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 62246-1-1:2018, SN EN IEC 62246-1-1:2018  
Gültig ab / Valable dès: 11.06.2018

### CES/TK 100 Audio-, Video- und Multimedia-Systeme und Ausrüstungen / Systèmes et appareils audio, vidéo et multimédia

#### **SN EN 61938:2013**

Multimedia Systeme - Leitfaden für empfohlene Charakteristiken analoger Schnittstellen zur Erreichung von Kompatibilität  
Systèmes multimédia - Guide des caractéristiques recommandées des interfaces analogiques permettant d'obtenir l'interopérabilité  
Multimedia systems - Guide to the recommended characteristics of analogue interfaces to achieve interoperability  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 16.02.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 61938:2018, SN EN IEC 61938:2018  
Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

#### **SN EN 62684:2010**

Spezifikationen für die Interoperabilität eines einheitlichen externen Stromversorgungsgeräts (EPS) für die Anwendung bei datenübertragungs-fähigen Mobiltelefonen  
Spécifications d'interopérabilité de l'alimentation externe commune (EPS) avec des téléphones mobiles permettant l'échange de données  
Interoperability specifications of common external power supply (EPS) for use with data-enabled mobile telephones  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 12.03.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 62684:2018  
Gültig ab / Valable dès: 11.06.2018

#### **SN EN 62731:2013**

Text-zu-Sprache für Fernsehen - Allgemeine Anforderungen  
Synthèse vocale pour télévision - Exigences générales  
Text-to-speech for television - General requirements  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 14.02.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 62731:2018, SN EN IEC 62731:2018  
Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### CES/TK 101 Elektrostatisik / Electrostatique

#### **SN EN 61340-4-4+A1:2015**

Elektrostatisik – Teil 4-4: Normprüfverfahren für spezielle Anwendungen – Einordnung flexibler Schüttgutbehälter (FIBC) in elektrostatischer Hinsicht

Electrostatique – Partie 4-4: Méthodes d'essai normalisées pour des applications spécifiques – Classification électrostatique des grands récipients pour vrac souples (GRVS)

Electrostatics – Part 4-4: Standard test methods for specific applications – Electrostatic classification of flexible intermediate bulk containers (FIBC)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 06.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 61340-4-4:2018

Gültig ab / Valable dès: 11.06.2018

#### **SN EN 61340-4-4:2012**

Elektrostatisik - Teil 4-4: Normprüfverfahren für spezielle Anwendungen - Einordnung flexibler Schüttgutbehälter (FIBC) in elektrostatischer Hinsicht

Electrostatique - Partie 4-4: Méthodes d'essai normalisées pour des applications spécifiques - Classification électrostatique des grands récipients pour vrac souples (GRVS)

Electrostatics - Part 4-4: Standard test methods for specific applications - Electrostatic classification of flexible intermediate bulk containers (FIBC)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 06.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 61340-4-4:2018, SN EN IEC 61340-4-4:2018

Gültig ab / Valable dès: 11.06.2018

#### **SN EN 61340-4-4/A1:2015**

Elektrostatisik - Teil 4-4: Normprüfverfahren für spezielle Anwendungen - Einordnung flexibler Schüttgutbehälter (FIBC) in elektrostatischer Hinsicht

Electrostatique - Partie 4-4: Méthodes d'essai normalisées pour des applications spécifiques - Classification électrostatique des grands récipients pour vrac souples (GRVS)

Electrostatics - Part 4-4: Standard test methods for specific applications - Electrostatic classification of flexible intermediate bulk containers (FIBC)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 06.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 61340-4-4:2018

Gültig ab / Valable dès: 11.06.2018

#### **SN EN 61340-4-5:2004**

Elektrostatisik. Teil 4-5: Standard-Prüfverfahren für spezielle Anwendungen - Verfahren zur Charakterisierung der elektrostatischen Schutzwirkung von Schuhwerk und Boden in Kombination mit einer Person

Electrostatique. Partie 4-5: Méthodes d'essai normalisées pour des applications spécifiques - Méthodes de caractérisation de la protection électrostatique des chaussures et des revêtements de sol par rapport à une personne

Electrostatics. Part 4-5: Standard test methods for specific applications - Methods for characterizing the electrostatic protection of footwear and flooring in combination with a person

Rückzugsdatum / Date de retrait: 22.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 61340-4-5:2018, SN EN IEC 61340-4-5:2018

Gültig ab / Valable dès: 28.05.2018

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### CES/TK 104 Umweltbedingungen, Klassifikation und Prüfungen / Conditions, classification et essais d'environnement

#### **SN EN 60068-3-5:2002**

Umweltpfungen. Teil 3-5: Unterstützende Dokumentation und Leitfaden - Bestätigung des Leistungsvermögens von Temperaturprüfkammern

Essais d'environnement. Partie 3-5: Documentation d'accompagnement et guide - Confirmation des performances des chambres d'essai en température

Environmental testing. Part 3-5: Supporting documentation and guidance - Confirmation of the performance of temperature chambers

Rückzugsdatum / Date de retrait: 27.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60068-3-5:2018, SN EN IEC 60068-3-5:2018

Gültig ab / Valable dès: 04.06.2018

#### **SN EN 60068-3-6:2002**

Umweltpfungen. Teil 3-6: Unterstützende Dokumentation und Leitfaden - Bestätigung des Leistungsvermögens von Temperatur-/Klimaprüfkammern

Essais d'environnement. Partie 3-6: Documentation d'accompagnement et guide - Confirmation des performances des chambres d'essais en température et humidité

Environmental testing. Part 3-6: Supporting documentation and guidance - Confirmation of the performance of temperature/humidity chambers

Rückzugsdatum / Date de retrait: 27.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60068-3-6:2018

Gültig ab / Valable dès: 04.06.2018

### CES/UK 36A Durchführungen / Traversées isolées

#### **SN EN 62199:2004**

Durchführungen für Gleichspannungen

Traversées pour application en courant continu

Bushings for DC application

Rückzugsdatum / Date de retrait: 20.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: EN IEC/IEEE 65700:2018

Gültig ab / Valable dès: 10.07.2018

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden.  
Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### INB/NK 1268 Nachhaltige Städte und Gemeinden / Villes et communautés territoriales durables

ISO/FDIS 37155-2

ISO/TC 268/SC 1

Rahmen für die Integration und den Betrieb von Smart Community Infrastrukturen - Teil 2: Ganzheitlicher Ansatz und

die Strategie für Entwicklung, Betrieb und Wartung von Smart Community Infrastrukturen

Cadre pour l'intégration et l'exploitation des infrastructures communautaires intelligentes - Partie 2: Approche holistique et stratégie pour le développement, le fonctionnement et la maintenance des infrastructures communautaires intelligentes

Framework for integration and operation of smart community infrastructures - Part 2: Holistic approach and the strategy for development, operation and maintenance of smart community infrastructures

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.03.2021

### INB/NK 102/EG 27 Solid mineral fuels

ISO/DIS 567

ISO/TC 27

Koks - Bestimmung der Schüttdichte in kleinen Behältern

Coke - Détermination de la masse volumique en vrac dans un récipient de petites dimensions

Coke - Determination of bulk density in a small container

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.04.2021

### INB/NK 102/EG 28 Petroleum products and lubricants

ISO/FDIS 9038

ISO/TC 28

Bestimmung der Weiterbrennbarkeit von Flüssigkeiten

Essai de combustion entretenue de liquides

Determination of sustained combustibility of liquids

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.03.2021

### INB/NK 103/UK 1 Akustik / Acoustique

ISO/DIS 3382-3

ISO/TC 43

Akustik - Messung von Parametern der Raumakustik - Teil 3: Grossraumbüros

Acoustique - Mesurage des paramètres acoustiques des salles - Partie 3: Bureaux ouverts

Acoustics - Measurement of room acoustic parameters - Part 3: Open plan offices

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**ISO/FDIS 10140-1****ISO/TC 43**

Akustik - Messung der Schalldämmung von Bauteilen im Prüfstand - Teil 1: Anwendungsregeln für bestimmte Produkte  
Acoustique - Mesurage en laboratoire de l'isolation acoustique des éléments de construction - Partie 1: Règles d'application pour produits particuliers  
Acoustics - Laboratory measurement of sound insulation of building elements - Part 1: Application rules for specific products  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.03.2021

**ISO/FDIS 10140-2****ISO/TC 43**

Akustik - Messung der Schalldämmung von Bauteilen im Prüfstand - Teil 2: Messung der Luftschalldämmung  
Acoustique - Mesurage en laboratoire de l'isolation acoustique des éléments de construction - Partie 2: Mesurage de l'isolation au bruit aérien  
Acoustics - Laboratory measurement of sound insulation of building elements - Part 2: Measurement of airborne sound insulation  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.03.2021

**ISO/FDIS 10140-3****ISO/TC 43**

Akustik - Messung der Schalldämmung von Bauteilen im Prüfstand - Teil 3: Messung der Trittschalldämmung  
Acoustique - Mesurage en laboratoire de l'isolation acoustique des éléments de construction - Partie 3: Mesurage de l'isolation au bruit de choc  
Acoustics - Laboratory measurement of sound insulation of building elements - Part 3: Measurement of impact sound insulation  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.03.2021

**ISO/FDIS 10140-4****ISO/TC 43**

Akustik - Messung der Schalldämmung von Bauteilen im Prüfstand - Teil 4: Messverfahren und Anforderungen  
Acoustique - Mesurage en laboratoire de l'isolation acoustique des éléments de construction - Partie 4: Exigences et modes opératoires de mesure  
Acoustics - Laboratory measurement of sound insulation of building elements - Part 4: Measurement procedures and requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.03.2021

**ISO/FDIS 10140-5****ISO/TC 43**

Akustik - Messung der Schalldämmung von Bauteilen im Prüfstand - Teil 5: Anforderungen an Prüfstände und Prüfeinrichtungen  
Acoustique - Mesurage en laboratoire de l'isolation acoustique des éléments de construction - Partie 5: Exigences relatives aux installations et appareillage d'essai  
Acoustics - Laboratory measurement of sound insulation of building elements - Part 5: Requirements for test facilities and equipment  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.03.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**ISO/FDIS 22955**

ISO/TC 43

Akustik - Akustische Qualität von offenen Büroräumlichkeiten  
Acoustique - Qualité acoustique des espaces de bureaux ouverts  
Acoustics - Acoustic quality of open office spaces  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.03.2021

### INB/NK 104 Information und Dokumentation / Information et documentation

**ISO/FDIS 24083**

ISO/TC 46

Information und Dokumentation - Internationale Archivstatistik  
Information et documentation - Statistiques internationales des archives  
Information and documentation - International archives statistics  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.03.2021

### INB/NK 107 Wasserbeschaffenheit / Qualité de l'eau

**ISO/FDIS 6107**

ISO/TC 147

Wasserbeschaffenheit - Wörterbuch  
Qualité de l'eau - Vocabulaire  
Water quality - Vocabulary  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.03.2021

**ISO/FDIS 22515**

ISO/TC 147

Wasserbeschaffenheit - Eisen-55 - Verfahren mit dem Flüssigszintillationszähler  
Qualité de l'eau - Fer-55 - Méthode d'essai par comptage des scintillations en milieu liquide  
Water quality - Iron-55 - Test method using liquid scintillation counting  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.03.2021

### INB/NK 108/UK 1 Textilien, textile Produkte und Größenbezeichnung für Kleider

**ISO/FDIS 1140**

ISO/TC 38

Faserseile - Polyamid - 3-, 4-, 8- und 12-litzige Seile  
Cordages en fibres - Polyamide - Cordages à 3, 4, 8 et 12 torons  
Fibre ropes - Polyamide - 3-, 4-, 8- and 12-strand ropes  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.03.2021

**ISO/FDIS 1141**

ISO/TC 38

Faserseile - Polyester - 3-, 4-, 8- und 12-litzige Seile  
Cordages en fibres - Polyester - Cordages à 3, 4, 8 et 12 torons  
Fibre ropes - Polyester - 3-, 4-, 8- and 12-strand ropes  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.03.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**ISO/FDIS 1346****ISO/TC 38**

Faserseile - Polypropylen-Splitfilm, Monofilament und Multifilament (PP2) und hochfestes Polypropylen-Multifilament (PP3) - 3-, 4-, 8- und 12-litzige Seile  
Cordages en fibres - Film fibrillé, monofilament et multifilament de polypropylène (PP2) et multifilament de polypropylène haute ténacité (PP3) - Cordages à 3, 4, 8 et 12 torons  
Fibre ropes - Polypropylene split film, monofilament and multifilament (PP2) and polypropylene high-tenacity multifilament (PP3) - 3-, 4-, 8- and 12-strand ropes  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.03.2021

**ISO/DIS 2076****ISO/TC 38**

Textilien - Chemiefasern - Gattungsnamen  
Textiles - Fibres chimiques - Noms génériques  
Textiles - Man-made fibres - Generic names  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.2021

### INB/NK 110 Strassenfahrzeuge / Véhicules routiers

**ISO/FDIS 20730-1****ISO/TC 22**

Strassenfahrzeuge - Schnittstelle zur Überprüfung der Strassentauglichkeit von Fahrzeugen mittels elektronischer periodischer Überprüfung (ePTI) - Teil 1: Kommunikationsanforderungen  
Véhicules routiers - Interface de véhicule pour contrôle technique périodique électronique (ePTI) - Partie 1:  
Exigences d'application et de communication  
Road vehicles - Vehicle interface for electronic Periodic Technical Inspection (ePTI) - Part 1: Application and communication requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.03.2021

**ISO/DIS 21448****ISO/TC 22**

Strassenfahrzeuge - Sicherheit der beabsichtigten Funktionalität  
Véhicules routiers - Sécurité de la fonction attendue  
Road vehicles - Safety of the intended functionality  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.2021

**ISO/DIS 22900-2****ISO/TC 22**

Strassenfahrzeuge - Modulare Kommunikationsschnittstelle im Fahrzeug (MVCI) - Teil 2: Diagnoseprotokoll  
Dateneinheit Anwendungsprogrammierschnittstelle (D-PDU API)  
Véhicules routiers - Interface de communication modulaire du véhicule (MVCI) - Partie 2: Interface de programmation d'application d'unité de données du protocole de diagnostic (D-PDU API)  
Road vehicles - Modular vehicle communication interface (MVCI) - Part 2: Diagnostic protocol data unit (D-PDU API)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.04.2021

**ISO/DIS 26021-1****ISO/TC 22**

Strassenfahrzeuge - Aktivierung von fahrzeuginternen pyrotechnischen Geräten am Ende der Fahrzeulebens - Teil 1:  
Anwendungs- und Kommunikationsschnittstelle  
Véhicules routiers - Activation de fin de vie des dispositifs pyrotechniques embarqués - Partie 1: Interface des couches application et communication  
Road vehicles - End-of-life activation of in-vehicle pyrotechnic devices - Part 1: Application and communication interface  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.04.2021

**ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG  
PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE****INB/NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air****ISO/FDIS 23506****ISO/TC 146**

Luft am Arbeitsplatz - Analyse von luftgetragenen nicht mischbaren Mineralöltropfen und Dampf mit Fourier - Transformations-Infrarotspektroskopie

Workplace air - Analysis of airborne water immiscible mineral oil droplets and vapor with Fourier - Transform infrared spectroscopy

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.03.2021

**INB/NK 119/UK 5 Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile (LPG equipment and accessories)****prEN ISO 14245****CEN/TC 286**

Gasflaschen - Spezifikation und Prüfung von Flaschenventilen für Flüssiggas (LPG) - Selbstschließend (ISO/FDIS 14245:2021)

Bouteilles à gaz - Spécifications et essais pour valves de bouteilles de GPL - Fermeture automatique (ISO/FDIS 14245:2021)

Gas cylinders - Specifications and testing of LPG cylinder valves - Self-closing (ISO/FDIS 14245:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.04.2021

**prEN ISO 15995****CEN/TC 286**

Gasflaschen - Spezifikation und Prüfung von Flaschenventilen für Flüssiggas (LPG) - Handbetätigt (ISO/FDIS 15995:2021)

Bouteilles à gaz - Spécifications et essais pour valves de bouteilles de GPL - Fermeture manuelle (ISO/FDIS 15995:2021)

Gas cylinders - Specifications and testing of LPG cylinder valves - Manually operated (ISO/FDIS 15995:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.04.2021

**INB/NK 120/UK 3 Fuss-Schutz****prEN ISO 22568-4****CEN/TC 161**

Fuß- und Beinschutz - Anforderungen und Prüfverfahren für Schuhkomponenten - Teil 4: Nichtmetallische Einlagen mit Widerstand gegen Durchstich (ISO/DIS 22568-4:2021)

Protecteurs du pied et de la jambe - Exigences et méthodes d'essais pour les composants de chaussure - Partie 4: Inserts anti-perforation non métalliques (ISO/DIS 22568-4 :2021)

Foot and leg protectors - Requirements and test methods for footwear components - Part 4: Non-metallic perforation resistant inserts (ISO/DIS 22568-4:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.04.2021

**ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG  
PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE****INB/NK 120/UK 7 Atemschutzgeräte****prEN 134****CEN/TC 79**

Atemschutzgeräte - Benennungen von Einzelteilen

Appareils de protection respiratoire - Nomenclature des composants

Respiratory protective devices - Nomenclature of components

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.04.2021

**INB/NK 120/UK 15 Schutzkleidung und Persönliche Schutzausrüstung von Feuerwehrleuten****EN 14058/prA1****CEN/TC 162**

Schutzkleidung - Kleidungsstücke zum Schutz gegen kühle Umgebungen

Habillement de protection - Vêtements de protection contre les environnements frais

Protective clothing - Garments for protection against cool environments

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

**INB/NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures****ISO/DIS 787-2****ISO/TC 256**

Allgemeine Prüfverfahren für Pigmente und Füllstoffe - Teil 2: Bestimmung der bei 105 °C flüchtigen Anteile

Méthodes générales d'essai des pigments et matières de charge - Partie 2: Détermination de la teneur en matière volatile à 105 °C

General methods of test for pigments and extenders - Part 2: Determination of matter volatile at 105 °C

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.04.2021

**ISO/DIS 23157****ISO/TC 256**

Bestimmung des Gehaltes an Silanolgruppen auf der Oberfläche von gefällter Kieselsäure - Gaschromatographisches Verfahren

Determination of the silanol group content on the surface of fumed silica - Reaction gas chromatographic method

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

**prEN ISO 18314-4****CEN/TC 298**

Analytische Farbmessung - Teil 4: Metamerie-Index von Probenpaaren bei Lichtartwechsel (ISO 18314-4:2020)

Analyse colorimétrique - Partie 4: Indice de métamérisme de paires d'échantillon pour changement d'illuminant (ISO 18314-4:2020)

Analytical colorimetry - Part 4: Metamerism index for pairs of samples for change of illuminant (ISO 18314-4:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 124 Anästhesie- und Beatmungseinrichtungen / Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire

**prEN ISO 10079-1****CEN/TC 215**

Medizinische Absauggeräte - Teil 1: Elektrisch betriebene Absauggeräte (ISO/DIS 10079-1:2021)  
Appareils d'aspiration médicale - Partie 1: Appareils électriques d'aspiration (ISO/DIS 10079-1:2021)  
Medical suction equipment - Part 1: Electrically powered suction equipment (ISO/DIS 10079-1:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.04.2021

**prEN ISO 10079-2****CEN/TC 215**

Medizinische Absauggeräte - Teil 2: Handbetriebene Absauggeräte (ISO/DIS 10079-2:2021)  
Appareils d'aspiration médicale - Partie 2: Appareils d'aspiration manuelle (ISO/DIS 10079-2:2021)  
Medical suction equipment - Part 2: Manually powered suction equipment (ISO/DIS 10079-2:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.04.2021

**prEN ISO 10079-3****CEN/TC 215**

Medizinische Absauggeräte - Teil 3: Vakuum- oder druckquellenbetriebene Absauggeräte (ISO/DIS 10079-3:2021)  
Appareils d'aspiration médicale - Partie 3: Appareils d'aspiration alimentés par une source de vide ou de pression (ISO/DIS 10079-3:2021)  
Medical suction equipment - Part 3: Suction equipment powered from a vacuum or positive pressure gas source (ISO/DIS 10079-3:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.04.2021

### INB/NK 126 Tabak und Tabakprodukte / Tabac et produits du tabac

**prEN 17647****CEN/TC 437**

Allgemeine Grundsätze für die Herstellung, Abfüllung und Aufbewahrung von E-Liquids für vorgefüllte Behälter oder Produkte  
Principes généraux de fabrication, de remplissage et de conservation des e-liquides pour les récipients de recharge ou les cartouches préremplies  
General principles for manufacturing, filling and holding e-liquids for prefilled containers or products  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.2021

### INB/NK 129 Chirurgische Implantate / Implants chirurgicaux

**ISO/DIS 9713****ISO/TC 150**

Neurochirurgische Implantate - Selbstschliessende intrakranielle Aneurysmen-Clips  
Implants neurochirurgicaux - Clips intracrâniens pour anévrisme à autofermeture  
Neurosurgical implants - Self-closing intracranial aneurysm clips  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.04.2021

**ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG  
PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE****prEN ISO 5832-6****CEN/TC 285**

Chirurgische Implantate - Metallische Werkstoffe - Teil 6: Kobalt-Nickel-Chrom-Molybdän-Schmiedelegierung (ISO/DIS 5832-6:2021)

Implants chirurgicaux - Produits à base de métaux - Partie 6: Alliage corroyé à base de cobalt, de nickel, de chrome et de molybdène (ISO/DIS 5832-6:2021)

Implants for surgery - Metallic materials - Part 6: Wrought cobalt-nickel-chromium-molybdenum alloy (ISO/DIS 5832-6:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

**prEN ISO 9713****CEN/TC 285**

Neurochirurgische Implantate - Selbstschließende intrakranielle Aneurysmen-Clips (ISO/DIS 9713:2021)

Implants neurochirurgicaux - Clips intracrâniens pour anévrisme à autofermeture (ISO/DIS 9713:2021)

Neurosurgical implants - Self-closing intracranial aneurysm clips (ISO/DIS 9713:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.04.2021

**INB/NK 131/UK 7 Private Schwimmäder inklusive Material/Einrichtungen und Zubehör /  
Piscines privées à usage familial et matériaux/matériels et accessoires connexes****prEN 17645****CEN/TC 402**

Schwimmäder für die private Nutzung - Umwelteinfluss von Schwimm-bädern für die private Nutzung - Anforderungen an die Konstruktion und Benutzung, Prüfverfahren und Klassifizierung der Geräte und Funktionen

Piscines privées à usage familial - Efficience des performances environnementales - Évaluation de la performance, méthodologie et classification de l'utilisation des piscines extérieures et de leurs équipements

Domestic swimming pools - Environmental performance efficiency - Performance evaluation, methodology, and classification of the use of outdoor pools and their equipment

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2021

**INB/NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général****ISO/FDIS 10631****ISO/TC 153**

Industriearmaturen - Metallische Absperrenklappen

Robinetterie industrielle - Robinets métalliques à papillon

Industrial valves - Metallic butterfly valves

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.03.2021

**ISO/FDIS 23632****ISO/TC 153**

Industriearmaturen - Validierungsprüfung der Konstruktion von Armaturen

Robinetterie industrielle - Essais de validation de la conception des appareils de robinetterie

Industrial valves - Design validation-testing of valves

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.03.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu

**ISO/FDIS 6182-1**

ISO/TC 21

Brandschutz - Automatische Sprinkleranlagen - Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für Sprinkler  
Protection contre l'incendie - Systèmes d'extinction automatiques du type sprinkler - Partie 1: Prescriptions et méthodes d'essai des sprinklers  
Fire protection - Automatic sprinkler systems - Part 1: Requirements and test methods for sprinklers  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.03.2021

**ISO/FDIS 21927-3**

ISO/TC 21

Rauch- und Wärmefreihaltung - Teil 3: Bestimmungen für maschinelle Rauch- und Wärmeabzugsgeräte  
Systèmes de contrôle de fumée et de chaleur - Partie 3: Spécifications pour les ventilateurs mécaniques d'évacuation des fumées et de la chaleur  
Smoke and heat control systems - Part 3: Specifications for powered smoke and heat exhaust ventilators  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.04.2021

### INB/NK 140 Qualitätsmanagement und Qualitätssicherungen / Gestion de la qualité et assurance de la qualité

**ISO/FDIS 10014**

ISO/TC 176

Qualitätsmanagementsysteme - Führung und Steuerung einer Organisation bezüglich Qualitätsergebnissen - Leitfaden zur Erzielung finanziellen und wirtschaftlichen Nutzens  
Systèmes de management de la qualité - Gestion d'un organisme pour des résultats qualité - Recommandations pour réaliser des bénéfices économiques et financiers  
Quality management systems - Managing an organization for quality results - Guidance for realizing financial and economic benefits  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.03.2021

### INB/NK 149/EG 1 Information technology

**ISO/IEC DIS 5965**

ISO/IEC JTC 1

Information technology - Swordfish Scalable Storage Management API Specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.2021

**ISO/IEC DIS 30118-1**

ISO/IEC JTC 1

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation (OCF) - Teil 1: Kernspezifikation  
Technologies de l'information - Spécification de la Fondation pour la connectivité ouverte (Fondation OCF) - Partie 1: Spécification du cœur  
Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) Specification - Part 1: Core specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**ISO/IEC DIS 30118-2****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 2: Sicherheitsspezifikation

Technologies de l'information - Spécification de la Fondation pour la connectivité ouverte (Fondation OCF) - Partie 2: Spécification de sécurité

Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) Specification - Part 2: Security specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021**ISO/IEC DIS 30118-3****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 3: Spezifikation zur Überbrückung

Technologies de l'information - Spécification de la Fondation pour la connectivité ouverte (Fondation OCF) - Partie 3: Spécification de pontage

Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) Specification - Part 3: Bridging specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021**ISO/IEC DIS 30118-4****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 4: Ressourcentyp Spezifikation

Technologies de l'information - Spécification de la Fondation pour la connectivité ouverte (Fondation OCF) - Partie 4: Spécification des types de ressources

Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) Specification - Part 4: Resource type specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021**ISO/IEC DIS 30118-5****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 5: Smart Home Gerätespezifikation

Technologies de l'information - Spécification de la Fondation pour la connectivité ouverte (Fondation OCF) - Partie 5: Spécification des appareils pour applications domotiques

Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) Specification - Part 5: Smart home device specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021**ISO/IEC DIS 30118-6****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 6: Spezifikation für die Zuordnung von Ressourcen zu AllJoyn-Schnittstellen

Technologies de l'information - Spécification de la Fondation pour la connectivité ouverte (Fondation OCF) - Partie 6: Spécification du mapping entre les ressources et l'interface AllJoyn

Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) Specification - Part 6: Resource to AllJoyn interface mapping specification

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

**ISO/IEC DIS 30118-7****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 7: Spezifikation für einfache Wi-Fi-Einrichtung

Information Technology - Open Connectivity Foundation (OCF) - Part 7: Wi-Fi easy setup specification

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**ISO/IEC DIS 30118-8****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 8: Spezifikation für das Mapping von OCF Ressourcen zu oneM2M  
Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) - Part 8: OCF resource to oneM2M resource mapping specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

**ISO/IEC DIS 30118-9****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 9: Optionale Kernspezifikation  
Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) - Part 9: Core optional specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

**ISO/IEC DIS 30118-10****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 10: Cloud API für die Spezifikation der Cloud-Dienste  
Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) - Part 10: Cloud API for cloud services specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

**ISO/IEC DIS 30118-11****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 11: Spezifikation von Device-to-Cloud-Diensten  
Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) - Part 11: Device to cloud services specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

**ISO/IEC DIS 30118-12****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 12: Cloud-Sicherheitsspezifikation  
Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) - Part 12: Cloud security specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

**ISO/IEC DIS 30118-13****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 13: Spezifikation für das Onboarding tool  
Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) - Part 13: Onboarding tool specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

**ISO/IEC DIS 30118-14****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 14: Spezifikation für das Mapping von OCF Ressourcen zu BLE  
Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) - Part 14: OCF Resource to BLE mapping specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

**ISO/IEC DIS 30118-15****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 15: Spezifikation zum Mapping zwischen OCF Ressourcen und EnOcean  
Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) - Part 15: OCF Resource to EnOcean mapping specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**ISO/IEC DIS 30118-16****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 16: Spezifikation für das Mapping von OCF Ressourcen zu UPlus

Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) - Part 16: OCF resource to UPlus mapping specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

**ISO/IEC DIS 30118-17****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 17: Spezifikation zum Mapping zwischen OCF Ressourcen und Zigbee Clustern

Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) - Part 17: OCF resource to Zigbee cluster mapping specification

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

**ISO/IEC DIS 30118-18****ISO/IEC JTC 1**

Informationstechnik - Open Connectivity Foundation - Teil 18: Spezifikation zum Mapping zwischen OCF Ressourcen und Z-Wave

Information technology - Open Connectivity Foundation (OCF) - Part 18: OCF Resource to Z-wave mapping specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

## INB/NK 149/EG 6 Telecommunications and information exchange between systems

**ISO/IEC FDIS 21481****ISO/IEC JTC 1/SC 6**

Informationstechnik - Telekommunikation und Informationsaustausch zwischen Systemen - Schnittstelle und Protokoll für Nahfeld-Kommunikation (NFCIP-2)

Technologies de l'information - Télécommunications et échange d'information entre systèmes - Interface et protocole 2 en communication de champ proche (NFCIP-2)

Information technology - Telecommunications and information exchange between systems - Near field communication interface and protocol 2 (NFCIP-2)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.03.2021

## INB/NK 149/EG 40 IT Service Management and IT Governance

**ISO/IEC DIS 38503****ISO/IEC JTC 1/SC 40**

Informationstechnik - Governance der IT - Bewertung der Governance der IT

Technologies de l'information - Gouvernance des TI - Évaluation de la gouvernance des TI

Information technology - Governance of IT - Assessment of governance of IT

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 149/UK 5 Computer Graphik und Darstellung von Bild, Ton und Multimedia Informationen / Infographie et représentation de l'image, du son et de l'information multimédia

**ISO/IEC DIS 15938-17****ISO/IEC JTC 1/SC 29**

Informationstechnik - Inhaltsbeschreibung der Multimedia-Schnittstelle - Teil 17: Kompression neuronaler Netze für  
Multimedia-Inhalte und -Analyse

Information technology - Multimedia content description interface - Part 17: Compression of neural networks for  
multimedia content description and analysis

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.04.2021

**ISO/IEC DIS 21000-22****ISO/IEC JTC 1/SC 29**

Informationstechnik - Multimedia-Rahmenwerk (MPEG-21) - Teil 22: Benutzerbeschreibung

Technologies de l'information - Cadre multimédia (MPEG-21) - Partie 22: Description de l'utilisateur

Information technology - Multimedia framework (MPEG-21) - Part 22: User Description

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.2021

**ISO/IEC DIS 23001-16****ISO/IEC JTC 1/SC 29**

Informationstechnik - MPEG Systemtechnologien - Teil 16: Abgeleitete visuelle Spuren im ISO Base Media-Dateiformat

Information technology - MPEG systems technologies - Part 16: Derived visual tracks in the ISO base media file  
format

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.04.2021

**ISO/IEC DIS 23008-6****ISO/IEC JTC 1/SC 29**

Informationstechnik - High efficiency coding und Media Delivery in heterogenen Umgebungen - Teil 6:

3D-Audio-Referenzsoftware

Technologies de l'information - Codage à haut rendement et fourniture de supports dans les environnements  
hétérogènes - Partie 6: Logiciel de référence 3D Audio

Information technology - High efficiency coding and media delivery in heterogeneous environments - Part 6: 3D audio  
reference software

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.04.2021

**ISO/IEC DIS 23008-9****ISO/IEC JTC 1/SC 29**

Informationstechnik - High efficiency coding und Media Delivery in heterogenen Umgebungen - Teil 9:

3D-Audio-Konformitätsprüfung

Technologies de l'information - Codage à haut rendement et fourniture de supports dans les environnements  
hétérogènes - Partie 9: Essais de conformité 3D Audio

Information technology - High efficiency coding and media delivery in heterogeneous environments - Part 9: 3D Audio  
conformance testing

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**ISO/IEC DIS 23093-3****ISO/IEC JTC 1/SC 29**

Informationstechnik - Internet of Media Things - Teil 3: Mediendatenformate und APIs

Technologies de l'information - Internet des objets media - Partie 3: API et formats des données

Information technology - Internet of media things - Part 3: Media data formats and APIs

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.04.2021

### INB/NK 149/UK 7 Sicherheitstechniken

**ISO/IEC DIS 15946-5****ISO/IEC JTC 1/SC 27**

Informationssicherheit - Sicherheitsverfahren - Kryptographische Verfahren auf Basis von elliptischen Kurven - Teil

5: Erzeugung von elliptischen Kurven

Information technology - Security techniques - Cryptographic techniques based on elliptic curves - Part 5: Elliptic curve generation

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.04.2021

**ISO/IEC DIS 20009-3****ISO/IEC JTC 1/SC 27**

Information security - Anonymous entity authentication - Part 3: Mechanisms based on blind signatures

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.04.2021

**ISO/IEC DIS 27002****ISO/IEC JTC 1/SC 27**

Informationssicherheit, Cybersicherheit und Datenschutz - Informationssicherheitsmassnahmen

Information security, cybersecurity and privacy protection - Information security controls

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.04.2021

**ISO/IEC FDIS 27050-4****ISO/IEC JTC 1/SC 27**

Informationstechnik - Elektronische Entdeckung - Teil 4: Technische Einsatzbereitschaft

Information technology - Electronic discovery - Part 4: Technical readiness

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.03.2021

### INB/NK 149/UK 15 Software and system engineering

**ISO/IEC FDIS 26580****ISO/IEC JTC 1/SC 7**

Software- und System-Engineering - Methoden und Werkzeuge für den merkmalbasierten Ansatz zur Entwicklung von Software- und Systemproduktlinien

Software and systems engineering - Methods and tools for the feature-based approach to software and systems product line engineering

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.03.2021

**ISO/IEC DIS 29110-6-1****ISO/IEC JTC 1/SC 7**

System- und Software-Engineering - Lifecycle-Profile für Kleinstunternehmen (VSEs) - Teil 6-1: Software engineering - Spezifische Raumprofil-Spezifikationen

Systems and software engineering - Lifecycle profiles for Very Small Entities (VSEs) - Part 6-1: Software engineering - Specific Space Profile Specifications

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 150 Leder / Cuir

**ISO/FDIS 14931****ISO/TC 120**

Leder - Richtlinie zur Auswahl von Leder für Bekleidung (Pelze ausgenommen)

Cuir - Cuir pour vêtements (à l'exclusion des fourrures) - Spécifications et procédures d'échantillonnage

Leather - Leather for apparel (excluding furs) - Specifications and sampling procedures

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.03.2021

### INB/NK 151 Vermessung und Geoinformation / Mensuration et information géographique

**prEN ISO 19168-1****CEN/TC 287**

Geoinformation - Raumbezogene API für Features - Teil 1: Kern (ISO 19168-1:2020)

Information géographique - API géospatiale pour les entités - Partie 1: Profil minimal (ISO 19168-1:2020)

Geographic information - Geospatial API for features - Part 1: Core (ISO 19168-1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.2021

### INB/NK 155 Dental / Art dentaire

**ISO/FDIS 3630-3****ISO/TC 106**

Zahnheilkunde - Endodontische Instrumente - Teil 3: Verdichter: Stopfer und Spreader

Médecine bucco-dentaire - Instruments d'endodontie - Partie 3: Compacteurs

Dentistry - Endodontic instruments - Part 3: Compactors

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.03.2021

**ISO/DIS 9680****ISO/TC 106**

Zahnheilkunde - Behandlungsleuchten

Médecine bucco-dentaire - Lampes opératoires

Dentistry - Operating lights

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

**ISO/FDIS 23445****ISO/TC 106**

Zahnheilkunde - Gewebestanzen

Médecine bucco-dentaire - Bistouris circulaires

Dentistry - Tissue punches

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.04.2021

**prEN ISO 7494-2****CEN/TC 55**

Zahnheilkunde - Fest installierte dentale Behandlungseinheiten - Teil 2: Luft-, Wasser-, Absaug- und

Abwassersysteme (ISO/DIS 7494-2:2021)

Médecine bucco-dentaire - Units dentaires fixes - Partie 2: Systèmes d'alimentation en air et en eau, d'aspiration et d'évacuation des eaux usées (ISO/DIS 7494-2:2021)

Dentistry - Stationary dental units - Part 2: Air, water, suction and wastewater systems (ISO/DIS 7494-2:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 157 In-vitro-Diagnostik Diagnostika / Systèmes in-vitro d'analyses médicales

**prEN ISO 4307****CEN/TC 140**

Molekularanalytische in-vitro-diagnostische Verfahren - Spezifikationen für präanalytische Prozesse für Speichel - Isolierte DNA (ISO/DIS 4307:2021)

Analyses de diagnostic moléculaire in vitro - Spécifications relatives aux processus préanalytiques pour la salive - ADN isolé (ISO/DIS 4307:2021)

Molecular in vitro diagnostic examinations - Specifications for pre-examination processes for saliva - Isolated human DNA (ISO/DIS 4307:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

**prEN ISO 16256****CEN/TC 140**

Labormedizinische Untersuchungen und In-vitro-Diagnostika-Systeme - Referenzmethode zur Testung der In-vitro-Aktivität von antimikrobiellen Substanzen gegen Pilze, die Infektionskrankheiten verursachen (ISO/DIS 16256:2021)

Laboratoires d'analyses de biologie médicale et systèmes de diagnostic in vitro - Méthode de référence de microdilution en milieu liquide pour soumettre à essai l'activité in vitro des agents antimicrobiens par rapport aux levures impliquées dans les maladies infectieuses (ISO/DIS 16256:2021)

Clinical laboratory testing and in vitro diagnostic test systems - Broth micro-dilution reference method for testing the in vitro activity of antimicrobial agents against yeast fungi involved in infectious diseases (ISO/DIS 16256:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

### INB/NK 162/UK 1 Gasverbrauchsapparate 1: Heizung, Warmwasser

**prEN 13203-2****CEN/TC 109**

Gasbeheizte Geräte für die Warmwasserbereitung für den Hausgebrauch - Teil 2: Bewertung des Energieverbrauchs  
Appareils domestiques produisant de l'eau chaude sanitaire utilisant les combustibles gazeux - Partie 2 :

Évaluation de la consommation énergétique

Gas-fired domestic appliances producing hot water - Part 2: Assessment of energy consumption

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

**prEN 13203-3****CEN/TC 109**

Solar unterstützte Gasgeräte für die häusliche Warmwasserbereitung - Geräte, die eine Nennwärmeverbelastung von 70 kW und eine Speicherkapazität von 500 Liter Wasser nicht überschreiten - Teil 3: Bewertung des Energieverbrauchs

Appareils domestiques produisant de l'eau chaude sanitaire utilisant les combustibles gazeux couplés à un capteur solaire - Appareils de débit calorifique inférieur ou égal à 70 kW et de capacité de stockage inférieure ou égale à 500 litres - Partie 3 : Évaluation de la consommation énergétique

Solar supported gas-fired domestic appliances producing hot water - Appliances not exceeding 70 kW heat input and 500 litres water storage capacity - Part 3: Assessment of energy consumption

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**prEN 13203-4****CEN/TC 109**

Gasbeheizte Geräte für die sanitäre Warmwasserbereitung für den Hausgebrauch - Teil 4: Bewertung des Energieverbrauchs von Gasgeräten mit Kraft-Wärme-Kopplung (Mikro-KWK) zur Warmwasserbereitung und Stromerzeugung  
Appareils domestiques produisant de l'eau chaude sanitaire utilisant les combustibles gazeux - Partie 4 :  
Évaluation de la consommation énergétique des appareils à gaz de production combinée de chaleur et d'électricité (mCHP) produisant de l'eau chaude et de l'électricité

Gas-fired domestic appliances producing hot water - Part 4: Assessment of energy consumption of gas combined heat and power appliances (mCHP) producing hot water and electricity

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

**prEN 13203-5****CEN/TC 109**

Gasgeräte für die häusliche Warmwasserbereitung - Teil 5: Bewertung des Energieverbrauchs von Gasgeräten mit elektrischer Wärmepumpe

Appareils domestiques produisant de l'eau chaude sanitaire utilisant les combustibles gazeux - Partie 5 :  
Évaluation de la consommation énergétique des appareils utilisant les combustibles gazeux combinés à une pompe à chaleur électrique

Gas-fired domestic appliances producing hot water - Part 5: Assessment of energy consumption of gas-fired appliances combined with electrical heat pump

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

**prEN 13203-6****CEN/TC 109**

Gasgeräte für die häusliche Warmwasserbereitung - Teil 6: Bewertung des Energieverbrauchs von gasbeheizten Adsorption- und Absorptionswärmepumpen

Appareils domestiques produisant de l'eau chaude sanitaire utilisant les combustibles gazeux - Partie 6 :  
Évaluation de la consommation énergétique des pompes à chaleur à ad-sorption et ab-sorption

Gas-fired domestic appliances producing hot water - Part 6: Assessment of energy consumption of adsorption and absorption heat pumps

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

**prEN 13203-7****CEN/TC 109**

Gasbeheizte Geräte für die sanitäre Warmwasserbereitung für den Hausgebrauch - Teil 7: Bewertung des Energieverbrauchs von Kombigeräten, ausgerüstet mit einer passiven Vorrichtung zur Wärmerückgewinnung im Abgasschacht

Appareils domestiques produisant de l'eau chaude sanitaire utilisant les combustibles gazeux - Partie 7 :  
Évaluation de la consommation énergétique d'une chaudière à deux services équipée d'un dispositif passif de récupération de la chaleur dans les produits de combustion

Gas-fired domestic appliances producing hot water - Part 7: Assessment of energy consumption of combination boilers equipped with a passive flue heat recovery device

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 162/UK 3 Armaturen und Installationsmaterialien, Leitungen (ohne Kunststoffleitungen)

**prEN 12583****CEN/TC 234**

Gasinfrastruktur - Verdichterstationen - Funktionale Anforderungen

Infrastructures gazières - Stations de compression - Prescriptions fonctionnelles

Gas Infrastructure - Compressor stations - Functional requirements

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2021

### INB/NK 163 Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr / Spécifications de sécurité des installations de transport à câble destinées aux personnes

**prEN 17639****CEN/TC 242**

Sicherheit von Maschinen - Seilbahnen für die Beförderung von Material und eigens benannten Personen - Allgemeine

Sicherheitsanforderungen

Sécurité des machines - Installations à câbles destinées au transport de matériel et personnes spécialement  
désignées - Exigences de sécurité généraleSafety of machinery - Cableway installations designed for the transport of material and specially designated  
persons - General safety requirements

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

### INB/NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

**ISO/FDIS 6888-1****ISO/TC 34**

Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln - Horizontales Verfahren für die Zählung von koagulase-positiven

Staphylokokken (Staphylococcus aureus und andere Spezies) - Teil 1: Verfahren mit Baird-Parker-Agar

Microbiologie de la chaîne alimentaire - Méthode horizontale pour le dénombrement des staphylocoques à coagulase  
positive (Staphylococcus aureus et autres espèces) - Partie 1: Méthode utilisant le milieu gélosé de Baird-ParkerMicrobiology of the food chain - Horizontal method for the enumeration of coagulase-positive staphylococci  
(Staphylococcus aureus and other species) - Part 1: Method using Baird-Parker agar medium

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.03.2021

**ISO/FDIS 6888-2****ISO/TC 34**

Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln - Horizontales Verfahren für die Zählung von koagulase-positiven

Staphylokokken (Staphylococcus aureus und andere Spezies) - Teil 2: Verfahren mit Kaninchenplasma/Fibrinogen-Agar

Microbiologie de la chaîne alimentaire - Méthode horizontale pour le dénombrement des staphylocoques à coagulase  
positive (Staphylococcus aureus et autres espèces) - Partie 2: Méthode utilisant le milieu gélosé au plasma de  
lapin et au fibrinogèneMicrobiology of the food chain - Horizontal method for the enumeration of coagulase-positive staphylococci  
(Staphylococcus aureus and other species) - Part 2: Method using rabbit plasma fibrinogen agar medium

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.03.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**prEN 17644****CEN/TC 275**

Lebensmittel - Nachweis von Lebensmittelallergenen mit flüssigkeitschromatographisch-massenspektrometrischen (LC-MS) Verfahren - Allgemeine Betrachtungen

Produits alimentaires - Détection des allergènes alimentaires par des méthodes de chromatographie en phase liquide couplée à la spectrométrie de masse (CL-SM) - Considérations générales

Foodstuffs - Detection of food allergens by liquid chromatography - mass spectrometry (LC-MS) methods - General considerations

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

### INB/NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

**EN 14601+A1/prA2****CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Gerade und abgewinkelte Luftabsperrhähne für die Hauptluftleitung und Hauptbehälterleitung

Applications ferroviaires - Robinets d'arrêt droit ou coudé pour conduite générale de frein et conduite principale

Railway applications - Straight and angled end cocks for brake pipe and main reservoir pipe

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.2021

**EN 15734-1/prA1****CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Bremssysteme für Hochgeschwindigkeitszüge - Teil 1: Anforderungen und Definitionen

Applications ferroviaires - Systèmes de freinage pour trains à grande vitesse - Partie 1: Exigences et définitions

Railway applications - Braking systems of high speed trains - Part 1: Requirements and definitions

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.04.2021

**EN 15734-2/prA1****CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Bremssysteme für Hochgeschwindigkeitszüge - Teil 2: Prüfverfahren

Applications ferroviaires - Systèmes de freinage pour trains à grande vitesse - Partie 2: Méthodes d'essai

Railway applications - Braking systems of high speed trains - Part 2: Test methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.04.2021

### INB/NK 174/UK 207 Environmental Management

**ISO/FDIS 14097****ISO/TC 207**

Rahmenbedingungen und Grundsätze für die Bewertung und Berichterstattung von Investitionen und Finanzierungstätigkeiten im Zusammenhang mit dem Klimawandel

Gestion des gaz à effet de serre et activités associées - Cadre comprenant les principes et les exigences pour l'évaluation et la déclaration des investissements et des activités de financement au regard du changement climatique

Greenhouse gas management and related activities - Framework including principles and requirements for assessing and reporting investments and financing activities related to climate change

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.03.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 176/UK 4 Feste Brennstoffe naturbelassen und rezykliert

ISO/TC 300

**ISO/FDIS 21640**

Feste Sekundärbrennstoffe - Spezifikationen und Klassen  
Combustibles solides de récupération - Spécifications et classes  
Solid recovered fuels - Specifications and classes  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.03.2021

ISO/TC 238

**ISO/FDIS 23343-1**

Biogene Festbrennstoffe - Bestimmung der Sorption und deren Auswirkung auf die Dauerhaftigkeit von thermisch behandelten Brennstoffen aus Biomasse - Teil 1: Pellets  
Biocombustibles solides - Détermination de la sorption d'eau et de son influence sur la durabilité des combustibles de biomasse traités thermiquement - Partie 1: Granulés  
Solid biofuels - Determination of water sorption and its effect on durability of thermally treated biomass fuels - Part 1: Pellets  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.03.2021

### INB/NK 177 Kunststoffe / Plastiques

ISO/TC 61

**ISO/DIS 489**

Kunststoffe - Bestimmung des Brechungsindex  
Plastiques - Détermination de l'indice de réfraction  
Plastics - Determination of refractive index  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.04.2021

ISO/TC 61

**ISO/DIS 3146**

Kunststoffe - Bestimmung des Schmelzverhaltens (Schmelztemperatur oder Schmelzbereich) von teilkristallinen Polymeren im Kapillarrohr- und Polarisationsmikroskop-Verfahren  
Plastiques - Détermination du comportement à la fusion (température de fusion ou plage de températures de fusion) des polymères semi-cristallins par méthodes du tube capillaire et du microscope polarisant  
Plastics - Determination of melting behaviour (melting temperature or melting range) of semi-crystalline polymers by capillary tube and polarizing-microscope methods  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.04.2021

ISO/TC 61

**ISO/DIS 4765**

Chemisch induzierte UPE (ultraschwache Photonenemission) - Messung als Analysemethode der Degradation von Polymermaterial  
Chemically Induced UPE (ultra-weak photon emission) - Measurement as an analysis method of degradation of polymeric material  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**ISO/DIS 13741-1****ISO/TC 61**

Kunststoffe/Kautschuk - Polymerdispersionen und Kautschuklatices (natürliche und künstliche) - Bestimmung von Restmonomeren und anderen organischen Bestandteilen mittels Kapillarsäulen-Gaschromatographie - Teil 1: Verfahren der Direkteinspritzung

Plastiques/caoutchouc - Dispersions de polymères et latex de caoutchouc (naturel et synthétique) - Détermination des monomères résiduels et autres constituants organiques par chromatographie en phase gazeuse sur colonne capillaire - Partie 1: Méthode d'injection liquide directe

Plastics/rubber - Polymer dispersions and rubber latices (natural and synthetic) - Determination of residual monomers and other organic components by capillary-column gas chromatography - Part 1: Direct liquid injection method

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.04.2021

**ISO/DIS 14782****ISO/TC 61**

Kunststoffe - Bestimmung des Trübungswertes durchsichtiger Materialien

Plastiques - Détermination du trouble des matériaux transparents

Plastics - Determination of haze for transparent materials

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.04.2021

**ISO/FDIS 17088****ISO/TC 61**

Kunststoffe - Organisches Recycling - Festlegungen für kompostierbare Kunststoffe

Plastiques - Recyclage organique - Spécifications pour les plastiques compostables

Plastics - Organic recycling - Specifications for compostable plastics

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.03.2021

## INB/NK 177/UK 14 Europäische Kunststoffnormung - CEN TC 249

**prEN ISO 489****CEN/TC 249**

Kunststoffe - Bestimmung des Brechungsindex (ISO/DIS 489:2021)

Plastiques - Détermination de l'indice de réfraction (ISO/DIS 489:2021)

Plastics - Determination of refractive index (ISO/DIS 489:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 06.04.2021

**prEN ISO 3915****CEN/TC 249**

Kunststoffe - Messung des spezifischen elektrischen Widerstandes von leitfähigen Kunststoffen (ISO/DIS 3915:2021)

Plastiques - Mesurage de la résistivité des plastiques conducteurs (ISO/DIS 3915:2021)

Plastics - Measurement of resistivity of conductive plastics (ISO/DIS 3915:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

**prEN ISO 7823-3****CEN/TC 249**

Kunststoffe - Tafeln aus Polymethylmethacrylat - Typen, Maße und Eigenschaften - Teil 3: Endlosprodukte (ISO/FDIS 7823-3:2021)

Plastiques - Plaques en poly(méthacrylate de méthyle) - Types, dimensions et caractéristiques - Partie 3: Plaques coulées continues (ISO/FDIS 7823-3:2021)

Plastics - Poly(methyl methacrylate) sheets - Types, dimensions and characteristics - Part 3: Continuous cast sheets (ISO/FDIS 7823-3:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**prEN ISO 12017****CEN/TC 249**

Kunststoffe - Poly(methyl methacrylat) Stegdoppel- und Stegdreifachplatten - Prüfverfahren (ISO/CDIS 12017:2021)  
Plastiques - Plaques de poly(méthacrylate de méthyle) à double et triple paroi - Méthodes d'essai (ISO/CDIS 12017:2021)  
Plastics - Poly(methyl methacrylate) double- and triple-skin sheets - Test methods (ISO/CDIS 12017:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.04.2021

**prEN ISO 14631****CEN/TC 249**

Extrudierte Tafeln aus schlagzäh-modifiziertem Polystyrol (PS-I) - Anforderungen und Prüfverfahren (ISO/CDIS 14631:2021)  
Plaques extrudées en polystyrène modifié résistant au choc (PS-I) - Prescriptions et méthodes d'essai (ISO/CDIS 14631:2021)  
Extruded sheets of impact-modified polystyrene (PS-I) - Requirements and test methods (ISO/CDIS 14631:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2021

### INB/NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique

**ISO/DIS 11295****ISO/TC 138**

Kunststoff-Rohrleitungssysteme, die für die Sanierung verwendet werden - Klassifizierung und Überblick über strategische und operative Aktivitäten  
Systèmes de canalisation en plastique destinés à la réhabilitation des réseaux enterrés - Classification et vue d'ensemble des activités stratégiques et opérationnelles  
Plastics piping systems used for the rehabilitation of pipelines - Classification and overview of strategic and operational activities  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.04.2021

**ISO/CDIS 12176-5****ISO/TC 138**

Rohre und Formstücke aus Kunststoffen - Ausrüstungsgegenstände für Polyethylen-Schweissverbindungen - Teil 5:  
Zweidimensionale Datencodierung von Bauteilen für Rohrleitungssysteme aus Polyethylen (PE)  
Tubes et raccords en matières plastiques - Appareillage pour l'assemblage par soudage des systèmes en polyéthylène - Partie 5: Codage bidimensionnel des données des composants et format d'échange de données pour les systèmes de canalisations en PE  
Plastics pipes and fittings - Equipment for fusion jointing polyethylene systems - Part 5: Two-dimensional data coding of components and data exchange format for PE piping systems  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.03.2021

**prEN ISO 11295****CEN/TC 155**

Kunststoff-Rohrleitungssysteme, die für die Sanierung verwendet werden - Klassifizierung und Überblick über strategische und operative Aktivitäten (ISO/DIS 11295:2021)  
Systèmes de canalisation en plastique destinés à la réhabilitation des réseaux enterrés - Classification et vue d'ensemble des activités stratégiques et opérationnelles (ISO/DIS 11295:2021)  
Plastics piping systems used for the rehabilitation of pipelines - Classification and overview of strategic and operational activities (ISO/DIS 11295:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 06.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 179 Metallische Ueberzüge und chemische Konversionsschichten / Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques

**prEN ISO 12696****CEN/TC 219**

Kathodischer Korrosionsschutz von Stahl in Beton (ISO/DIS 12696:2021)

Protection cathodique de l'acier dans le béton (ISO/DIS 12696:2021)

Cathodic protection of steel in concrete (ISO/DIS 12696:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

### INB/NK 181/EG 86 Refrigeration and air-conditioning

**ISO/FDIS 13256-1****ISO/TC 86**Wasser-Wärmepumpen - Prüfung und Bestimmung der Leistung - Teil 1: Wasser/Luft- und Sole/Luft-Wärmepumpen  
Pompes à chaleur à eau - Essais et détermination des caractéristiques de performance - Partie 1: Pompes à chaleur eau-air et eau glycolée-air

Water-source heat pumps - Testing and rating for performance - Part 1: Water-to-air and brine-to-air heat pumps

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.03.2021

**ISO/FDIS 13256-2****ISO/TC 86**Wasser-Wärmepumpen - Prüfung und Bestimmung der Leistung - Teil 2: Wasser/Wasser- und Sole/Wasser-Wärmepumpen  
Pompes à chaleur à eau - Essais et détermination des caractéristiques de performance - Partie 2: Pompes à chaleur eau-eau et eau glycolée-eau

Water-source heat pumps - Testing and rating for performance - Part 2: Water-to-water and brine-to-water heat pumps

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.03.2021

### INB/NK 185 Augenoptik / Optique ophtalmique

**prEN ISO 8980-3****CEN/TC 170**

Augenoptik - Rohkantige fertige Brillengläser - Teil 3: Transmissionsanforderungen und Prüfverfahren (ISO/DIS 8980-3:2021)

Optique ophtalmique - Verres de lunettes finis non détournés - Partie 3: Spécifications relatives au facteur de transmission et méthodes d'essai (ISO/DIS 8980-3:2021)

Ophthalmic optics - Uncut finished spectacle lenses - Part 3: Transmittance specifications and test methods (ISO/DIS 8980-3:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.04.2021

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **INB/NK 195 Konformitätsbewertung / Evaluation de la conformité**

**ISO/IEC DIS 17030**

**ISO/CASCO**

Konformitätsbewertung - Allgemeine Anforderungen an Konformitätszeichen einer dritten Seite  
Évaluation de la conformité - Exigences générales pour les marques de conformité par tierce partie  
Conformity assessment - General requirements for third-party marks of conformity  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.04.2021

### **INB/NK 500/EG 20 Luft- und Raumfahrzeuge / Aéronautique et espace**

**ISO/FDIS 24638**

**ISO/TC 20**

Raumfahrtssysteme - Druckkomponenten und Integration von Druckanlagen  
Systèmes spatiaux - Intégration des composants sous pression et des systèmes sous pression  
Space systems - Pressure components and pressure system integration  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.03.2021

### **INB/NK 500/EG ASD-STAN Luft- und Raumfahrt / Aéronautique**

**prEN 2213**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Stahl 15CrMoV6 (1.7334) - Lufterschmolzen - Gehärtet und angelassen - Stangen - De = 16 mm - 980 MPa = Rm = 1 180 MPa  
Série aérospatiale - Acier 15CrMoV6 (1.7334) - Élaboré à l'air - Trempé et revenu - Barres - De = 16 mm - 980 MPa = Rm = 1 180 MPa  
Aerospace series - Steel 15CrMoV6 (1.7334) - Air melted - Hardened and tempered - Bars - De = 16 mm - 980 MPa = Rm = 1 180 MPa  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

**prEN 2252**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Stahl 15CrMoV6 (1.7334) - Gesenk- und Freiformschmiedestücke - Stangen - De = 100 mm - 1 080 MPa = Rm = 1 250 MPa  
Série aérospatiale - Acier 15CrMoV6 (1.7334) - Pièces forgées ou matricées - Barres - De = 100 mm - 1 080 MPa = Rm = 1 250 MPa  
Aerospace series - Steel 15CrMoV6 (1.7334) - forgings - Bars - De = 100 mm - 1 080 MPa = Rm = 1 250 MPa  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

**prEN 3375-011**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen für Digitaldatenübertragungen - Teil 011: Einfach geschirmt - Sternvierer 100 Ohm - Leichtbauweise - Typ KL - Produktnorm  
Série aérospatiale - Câbles électriques pour transmission de données numériques - Partie 011 : Simple tresse - Quarte étoile 100 ohms - Allégée - Type KL - Norme de produit  
Aerospace series - Cable, electrical for digital data transmission - Part 011: Single braid - Star Quad 100 ohms - Light weight - Type KL - Product standard  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**prEN 3523****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Stahl 15CrMoV6 (1.7334) - Lufterschmolzen - Gehärtet und angelassen - Stange zur spanenden Bearbeitung - De = 100 mm - 1 080 MPa = Rm = 1 280 MPa  
Série aérospatiale - Acier 15CrMoV6 (1.7334) - Élaboré à l'air - Trempé et revenu - Barres pour usinage - De = 100 mm - 1 080 MPa = Rm = 1 280 MPa  
Aerospace series - Steel 15CrMoV6 (1.7334) - Air melted - Hardened and tempered - Bar for machining - De = 100 mm - 1 080 MPa = Rm = 1 280 MPa  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

**INB/NK 500/EG CLC 5 Raumfahrt / Espace****prEN 16602-30-11****CEN/CLC/JTC 5**

Raumfahrtproduksicherung - Herabsetzen/Unterlastung von EEE-Komponenten  
Assurance produit des projets spatiaux - Détarage des composants EEE  
Space product assurance - Derating - EEE components  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2021

**prEN 16603-50-16****CEN/CLC/JTC 5**

Raumfahrttechnik - Zeitgesteuertes Ethernet (TTE)  
Ingénierie spatiale - Ethernet à déclenchement temporel (TTE)  
Space engineering - Time triggered Ethernet  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2021

**INB/NK 1037 Terminologie und andere Sprachressourcen / Terminologie et autres ressources linguistiques****ISO/DIS 12620-2****ISO/TC 37**

Management von Terminologieressourcen <Gleichstrom> Datenkategorien <Gleichstrom> Teil 2: Verzeichnisse  
Management of terminology resources - Data categories - Part 2: Repositories  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.2021

**INB/NK 1068/EG 68 SKSF Secretariat****ISO/DIS 24165-2****ISO/TC 68**

Digital Token-Identifikator - Registrierung, Vergabe und Struktur - Teil 2: Datenelemente für die Registrierung  
Digital token identifier (DTI) - Registration, assignment and structure - Part 2: Data elements for registration  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 1130 Drucktechnik / Technologie graphique

**ISO/DIS 24487-1****ISO/TC 130**

Grafische Technik - Prozessunabhängige Druckplatten - Teil 1: Bewertungsverfahren für Merkmale und Leistung  
Graphic technology - Processless plates - Part 1: Evaluation methods for characteristics and performance  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.04.2021

### INB/NK 1172 Optik und optische Instrumente / Optique et instruments d'optique

**ISO/FDIS 23364****ISO/TC 172**

Optik und Photonik - Im Volumen absorbierende Filter  
Optique et photonique - Filtres optiques à absorption de masse  
Optics and Photonics - Bulk absorption optical filters  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.03.2021

### INB/NK 1201 Chemische Oberflächenanalyse / Analyse chimique des surfaces

**ISO/FDIS 18114****ISO/TC 201**

Chemische Oberflächenanalyse - Sekundärionenmassenspektrometrie - Bestimmung relativer Sensitivitätsfaktoren ionenimplantierter Referenzmaterialien  
Analyse chimique des surfaces - Spectrométrie de masse des ions secondaires - Détermination des facteurs de sensibilité relative à l'aide de matériaux de référence à ions implantés  
Surface chemical analysis - Secondary-ion mass spectrometry - Determination of relative sensitivity factors from ion-implanted reference materials  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.04.2021

### INB/NK 1217/EG 392 Kosmetik / Cosmétiques

**ISO/DIS 23821****ISO/TC 217**

Kosmetik - Analytische Methoden - Bestimmung von Quecksilber in Kosmetika durch Atomabsorptionsspektrometrie (AAS)  
Kaltdampftechnologie nach Druckaufschluss  
Cosmétiques - Méthodes d'analyse - Dosage des traces de mercure dans les cosmétiques par la technique de spectrométrie d'absorption atomique (SAA) de vapeur froide après digestion sous pression  
Cosmetics - Analytical methods - Determination of traces of mercury in cosmetics by atomic absorption spectrometry (AAS) cold vapour technology after pressure digestion  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.04.2021

**prEN ISO 23821****CEN/TC 392**

Kosmetische Mittel - Untersuchungsverfahren - Bestimmung von Quecksilberspuren in kosmetischen Mitteln durch Atomabsorptionsspektrometrie (AAS) Kaltdampftechnologie nach Druckaufschluss (ISO/DIS 23821:2021)  
Cosmétiques - Méthodes d'analyse - Dosage des traces de mercure dans les cosmétiques par la technique de spectrométrie d'absorption atomique (SAA) de vapeur froide après digestion sous pression (ISO/DIS 23821:2021)  
Cosmetics - Analytical methods - Determination of traces of mercury in cosmetics by atomic absorption spectrometry (AAS) cold vapour technology after pressure digestion (ISO/DIS 23821:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**prEN ISO 24442****CEN/TC 392**

Kosmetik - Prüfverfahren für Sonnenschutzmittel - In-vivo-Bestimmung des UVA-Sonnenschutzes (ISO/DIS 24442:2021)  
Cosmétiques - Méthodes d'essai de protection solaire - Détermination in vivo de la protection UVA d'un produit de protection solaire (ISO/DIS 24442:2021)  
Cosmetics - Sun protection test methods - In vivo determination of sunscreen UVA protection (ISO/DIS 24442:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.04.2021

**EN ISO 24444/prA1****CEN/TC 392**

Kosmetische Mittel - Untersuchungsverfahren für Sonnenschutzmittel - In-vivo-Bestimmung des Sonnenschutzfaktors (SSF) - Änderung 1 (ISO 24444:2019/DAM 1:2021)  
Cosmétiques - Méthodes d'essai de protection solaire - Détermination in vivo du facteur de protection solaire (FPS) - Amendement 1 (ISO 24444:2019/DAM 1:2021)  
Cosmetics - Sun protection test methods - In vivo determination of the sun protection factor (SPF) - Amendment 1 (ISO 24444:2019/DAM 1:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.04.2021

### **INB/NK 2015 Schiffsbau und maritime Strukturen / Construction navale et structures maritimes**

**ISO/FDIS 10592****ISO/TC 188**

Kleine Wasserfahrzeuge - Hydraulische Steueranlagen  
Petits navires - Système de direction hydraulique commandé à distance  
Small craft - Remote hydraulic steering systems  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.04.2021

**ISO/DIS 24136****ISO/TC 8**

Schiffe und Meerestechnik - Windentrommel für Lotsenleiter  
Ships and marine technology - Pilot ladder winch reel  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.04.2021

### **INB/NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs**

**ISO/FDIS 22413****ISO/TC 76**

Überleitgeräte für pharmazeutische Zubereitungen - Anforderungen und Prüfverfahren  
Ensemble de transfert pour préparations pharmaceutiques - Exigences et méthodes d'essai  
Transfer sets for pharmaceutical preparations - Requirements and test methods  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.03.2021

**prEN ISO 8536-15****CEN/TC 205**

Infusionsgeräte zur medizinischen Verwendung - Teil 15: Lichtbeständige Infusionsgeräte zur einmaligen Verwendung (ISO/DIS 8536-15:2021)  
Matériel de perfusion à usage médical - Partie 15: Perfuseurs photoprotecteurs à usage unique (ISO/DIS 8536-15:2021)  
Infusion equipment for medical use - Part 15: Light-protective infusion sets for single use (ISO/DIS 8536-15:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 2208 Dichtmittel aus Elastomeren für Rohre und Rohrleitungen / Garnitures d'étanchéité en élastomères pour joints de canalisation

**ISO/FDIS 1402****ISO/TC 45**

Gummi- und Kunststoffschlüsse und Schlauchleitungen - Hydrostatische Prüfung  
Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique - Essais hydrostatiques  
Rubber and plastics hoses and hose assemblies - Hydrostatic testing  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.03.2021

**ISO/FDIS 7233****ISO/TC 45**

Gummi- und Kunststoffschlüsse und -schlauchleitungen - Bestimmung der Beständigkeit gegen Vakuum  
Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique - Détermination de la résistance à l'aspiration  
Rubber and plastics hoses and hose assemblies - Determination of resistance to vacuum  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.03.2021

**ISO/FDIS 23384****ISO/TC 45**

Gummi- und Kunststoffschlüsse und -schlauchleitungen, draht- oder textilverstärkte Typen mit Betriebsdrücken von mindestens 70 MPa (700 bar) - Spezifikation  
Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique, types à armature métallique ou textile pour pression de service supérieure ou égale à 70 MPa (700 bar) - Spécifications  
Rubber and plastics hoses and hose assemblies, wire or textile reinforced types with working pressure equal or above 70 MPa (700 bar) - Specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.03.2021

**prEN ISO 4671****CEN/TC 218**

Gummi- und Kunststoffschlüsse und -schlauchleitungen - Verfahren zur Messung der Maße von Schläuchen und Längen von Schlauchleitungen (ISO/DIS 4671:2021)  
Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique - Méthodes de mesurage des dimensions des tuyaux et de la longueur des flexibles (ISO/DIS 4671:2021)  
Rubber and plastics hoses and hose assemblies - Methods of measurement of the dimensions of hoses and the lengths of hose assemblies (ISO/DIS 4671:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.04.2021

**prEN ISO 6801****CEN/TC 218**

Gummi- oder Kunststoffschlüsse - Bestimmung der Volumenzunahme (ISO/DIS 6801:2021)  
Tuyaux en caoutchouc ou en plastique - Détermination de l'expansion volumique (ISO/DIS 6801:2021)  
Rubber and plastics hoses - Determination of volumetric expansion (ISO/DIS 6801:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2021

**prEN ISO 8330****CEN/TC 218**

Gummi- und Kunststoffschlüsse und -schlauchleitungen - Vokabular (ISO/DIS 8330:2021)  
Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique - Vocabulaire (ISO/DIS 8330:2021)  
Rubber and plastics hoses and hose assemblies - Vocabulary (ISO/DIS 8330:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 2261 Verpackung / Emballage

**ISO/DIS 23416****ISO/TC 122**

Allgemeine Spezifikationen und Prüfmethoden für temperatursensitive Arzneimittelverpackungen im Rahmen der Prinzipien guter Distributionspraxis  
General specifications and testing methods for temperature-sensitive medicinal packages in Good Distribution Practice principles  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.04.2021

### INB/NK 2293 Technische Hilfen für Behinderte / Assurances et aides techniques pour les invalides ou handicapés

**ISO/FDIS 11199-1****ISO/TC 173**

Mit beiden Armen gehandhabte Gehhilfen - Anforderungen und Prüfverfahren - Teil 1: Gehrahmen (Gehböcke)  
Produits d'assistance à la marche manipulés avec les deux bras - Exigences et méthodes d'essai - Partie 1: Cadres de marche  
Assistive products for walking manipulated by both arms - Requirements and test methods - Part 1: Walking frames  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.03.2021

### INB/NK 2310 Industrielle Automation / Automation industrielle

**ISO/DIS 8000-66****ISO/TC 184**

Data quality - Part 66: Data quality management: Assessment indicators for data processing in manufacturing operations  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.04.2021

### INB/NK 2319 Instandhaltung / Maintenance

**EN 15341/prA1****CEN/TC 319**

Instandhaltung - Wesentliche Leistungskennzahlen für die Instandhaltung  
Maintenance - Indicateurs de performance clés pour la maintenance  
Maintenance - Maintenance Key Performance Indicators  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.04.2021

### INB/NK 2332 Laborausrüstungen / Equipement de laboratoire

**ISO/DIS 4787****ISO/TC 48**

Laborgeräte aus Glas - Volumenmessgeräte - Verfahren zur Prüfung der Kapazität und für die Anwendung  
Verrerie et matériel en plastique de laboratoire - Instruments volumétriques - Méthodes d'essai de la capacité et d'utilisation  
Laboratory glass and plastic ware - Volumetric instruments - Methods for testing of capacity and for use  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

**ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG  
PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE****INB/NK 2333 Fahrräder / Cycles****EN 17406/prA1**

CEN/TC 333

Gebrauchsklassifizierung von Fahrrädern  
Classification pour l'utilisation des bicyclettes  
Classification for bicycles usage  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.2021

**INB/NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol****ISO/DIS 22862**

ISO/TC 134

Düngemittel und Bodenverbesserungsmittel - Mischdüngemittel - Allgemeine Anforderungen  
Engrais et amendements - Engrais composé - Exigences générales  
Fertilizers and soil conditioners - Compound fertilizer - General requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.03.2021

**INB/NK 3000 Energieeffizienz und Energiemanagement / Efficacité énergétique et management de l'énergie****ISO/FDIS 50003**

ISO/TC 301

Energiemanagementsysteme - Anforderungen an Stellen, die Energiemanagementsysteme auditieren und zertifizieren  
Systèmes de management de l'énergie - Exigences pour les organismes procédant à l'audit et à la certification de systèmes de management de l'énergie  
Energy management systems - Requirements for bodies providing audit and certification of energy management systems  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.03.2021

**INB/NK 9002 ISO - ohne Nationales Spiegelkomitee / ISO - sans comité miroir****ISO/FDIS 30415**

ISO/TC 260

Personalmanagement - Diversity und Inclusion  
Management des ressources humaines - Diversité et inclusion  
Human resource management - Diversity and inclusion  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.03.2021

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### INB/NK 108 Textilien / Textiles

#### SN EN ISO 1833-12:2021

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 12: Mischungen aus Polyacrylfasern, bestimmten Modacryl-, bestimmten Chlorfasern, bestimmten Elastanfasern mit bestimmten anderen Fasern (Dimethylformamid-Verfahren) (ISO 1833-12:2020)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 12: Mélanges d'acrylique, certains modacryliques, certaines chlorofibres, certains élasthannes avec certaines autres fibres (méthode au diméthylformamide) (ISO 1833-12:2020)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 12: Mixtures of acrylic, certain modacrylics, certain chlorofibres, certain elastane fibres with certain other fibres (method using dimethylformamide) (ISO 1833-12:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1833-12:2020

#### SN EN ISO 1833-18:2021

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 18: Mischungen aus Seide mit Wolle oder anderen Tierhaaren (Verfahren mit Schwefelsäure) (ISO 1833-18:2020)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 18: Mélanges de soie avec de la laine ou d'autres poils animaux (méthode à l'acide sulfurique) (ISO 1833-18:2020)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 18: Mixtures of silk with wool or other animal hair (method using sulfuric acid) (ISO 1833-18:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1833-18:2019

#### SN EN ISO 1833-26:2021

Textilien - Quantitative chemische Analyse - Teil 26: Mischungen aus Melamin und Baumwolle oder Aramidfasern (Verfahren mit heißer Ameisensäure) (ISO 1833-26:2020)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 26: Mélanges de fibres de mélamine avec certaines autres fibres (méthode à l'acide formique chaud) (ISO 1833-26:2020)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 26: Mixtures of melamine with certain other fibres (method using hot formic acid) (ISO 1833-26:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1833-26:2013

#### SN EN ISO 5079:2021

Textilfasern - Bestimmung der Höchstzugkraft und Höchstzugkraftdehnung an Spinnfasern (ISO 5079:2020)

Fibres textiles - Détermination de la force de rupture et de l'allongement de rupture des fibres individuelles (ISO 5079:2020)

Textile fibres - Determination of breaking force and elongation at break of individual fibres (ISO 5079:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 5079:1996

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### **SN EN 17394-2:2021**

Textilien und textile Produkte - Teil 2: Sicherheit von Kinderbekleidung - Sicherheit der Befestigung von Knöpfen - Prüfverfahren

Textiles et produits textiles - Partie 2: Sécurité des vêtements d'enfants - Sécurité d'attache des boutons - Méthode d'essai

Textiles and textile products - Part 2: Safety of children's clothing - Security of attachment of buttons - Test method

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### **INB/NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air**

#### **SN EN ISO 22065:2021**

Arbeitsplatzatmosphäre - Gase und Dämpfe - Anforderungen und Prüfverfahren zur Messung mit pumpenbetriebenen Probenahmeeinrichtungen (ISO 22065:2020)

Air des lieux de travail - Gaz et vapeurs - Exigences pour l'évaluation des procédures de mesure à l'aide de dispositifs de prélèvement par pompage (ISO 22065:2020)

Workplace air - Gases and vapours - Requirements for evaluation of measuring procedures using pumped samplers (ISO 22065:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### **INB/NK 116 Grössen, Einheiten, Symbole, Umrechnungsfaktoren / Grandeurs, unités, symboles, facteurs de conversion**

#### **SN EN ISO 80000-3:2021**

Grössen und Einheiten - Teil 3: Raum und Zeit (ISO 80000-3:2019)

Grandeurs et unités - Partie 3: Espace et temps (ISO 80000-3:2019)

Quantities and units - Part 3: Space and time (ISO 80000-3:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 80000-3:2013, SN EN ISO 80000-3:2013

#### **SN EN ISO 80000-11:2021**

Grössen und Einheiten - Teil 11: Kenngrössen der Dimension Zahl (ISO 80000-11:2019)

Grandeurs et unités - Partie 11: Nombres caractéristiques (ISO 80000-11:2019)

Quantities and units - Part 11: Characteristic numbers (ISO 80000-11:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 80000-11:2013, SN EN ISO 80000-11:2013

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 119 Gefässer und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement**

#### **SN EN ISO 10298:2021**

Gasflaschen - Gase und Gasgemische - Bestimmung der Toxizität zur Auswahl von Ventilausgängen (ISO 10298:2018)  
Bouteilles à gaz - Gaz et mélanges de gaz - Détermination de la toxicité pour le choix des raccords de sortie de robinets (ISO 10298:2018)

Gas cylinders - Gases and gas mixtures - Determination of toxicity for the selection of cylinder valve outlets (ISO 10298:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

#### **SN EN ISO 11755:2021**

Gasflaschen - Flaschenbündel für verdichtete und verflüssigte Gase (ausgenommen Acetylen) - Prüfung zum Zeitpunkt des Füllens (ISO 11755:2005)

Bouteilles à gaz - Cadres de bouteilles pour gaz comprimés et liquéfiés (à l'exclusion de l'acétylène) - Inspection au moment du remplissage (ISO 11755:2005)

Gas cylinders - Cylinder bundles for compressed and liquefied gases (excluding acetylene) - Inspection at time of filling (ISO 11755:2005)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

#### **SN EN ISO 13338:2021**

Gasflaschen - Gase und Gasgemische - Bestimmung der Gewebekorrosivität von Gasen oder Gasgemischen für die Auswahl von Ventilausgängen (ISO 13338:2017)

Bouteilles à gaz - Gaz et mélanges de gaz - Détermination de la corrosivité sur les tissus pour le choix des raccords de sortie de robinets (ISO 13338:2017)

Gas cylinders - Gases and gas mixtures - Determination of tissue corrosiveness for the selection of cylinder valve outlets (ISO 13338:2017)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### **INB/NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels**

#### **SN EN ISO 12402-7:2021**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 7: Werkstoffe und Bestandteile - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 12402-7:2020)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 7: Matériaux et composants - Exigences de sécurité et méthodes d'essai (ISO 12402-7:2020)

Personal flotation devices - Part 7: Materials and components - Safety requirements and test methods (ISO 12402-7:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12402-7:2007, SN EN ISO 12402-7/A1:2011

#### **SN EN ISO 12402-9:2021**

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 9: Auswertung (ISO 12402-9:2020)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 9: Évaluation (ISO 12402-9:2020)

Personal flotation devices - Part 9: Evaluation (ISO 12402-9:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12402-9:2006, SN EN ISO 12402-9/A1:2011

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SN EN ISO 12402-10:2021

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 10: Auswahl und Anwendung von persönlichen Auftriebsmitteln und anderen entsprechenden Geräten (ISO 12402-10:2020)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 10: Sélection et application des équipements individuels de flottabilité et d'autres équipements pertinents (ISO 12402-10:2020)

Personal flotation devices - Part 10: Selection and application of personal flotation devices and other relevant devices (ISO 12402-10:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12402-10:2006, SN EN ISO 12402-10:2006

### SN EN 13274-4:2021

Atemschutzgeräte - Prüfverfahren - Teil 4: Flammenprüfungen

Appareils de protection respiratoire - Méthodes d'essai - Partie 4: Essais à la flamme

Respiratory protective devices - Methods of test - Part 4: Flame test

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 13274-4:2001

### INB/NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

### SN EN ISO 473:2021

Lithopone-Pigmente - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 473:2019)

Lithopone pour peintures - Exigences générales et méthodes d'essai (ISO 473:2019)

Lithopone pigments - General requirements and methods of testing (ISO 473:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### SN EN ISO 787-28:2021

Allgemeine Prüfverfahren für Pigmente und Füllstoffe - Teil 28: Bestimmung des Gesamtgehalts an polychlorierten Biphenylen (PCB) durch Auflösung, Reinigung und GC/MS (ISO 787-28:2019)

Méthodes générales d'essai des pigments et matières de charge - Partie 28: Détermination de la teneur totale en biphenyles polychlorés dans les pigments organiques par dissolution, purification et CG-SM (ISO 787-28:2019)

General methods of tests for pigments and extenders - Part 28: Determination of total content of polychlorinated biphenyls (PCB) by dissolution, cleanup and GC-MS (ISO 787-28:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### SN EN ISO 11127-4:2021

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für nichtmetallische Strahlmittel - Teil 4: Abschätzung der Härte durch Vergleich mit Glasscheiben (ISO 11127-4:2020)

Préparation des supports d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 4: Évaluation de la dureté au moyen d'un essai à la lame de verre (ISO 11127-4:2020)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for non-metallic blast-cleaning abrasives - Part 4: Assessment of hardness by a glass slide test (ISO 11127-4:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11127-4:2012

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### INB/NK 124 Anästhesie- und Beatmungseinrichtungen / Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire

#### SN EN ISO 80601-2-67:2021

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-67: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschliesslich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Sauerstoff-Dosiergeräten (ISO 80601-2-67:2020)  
Appareils électromédicaux - Partie 2-67: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des économiseurs d'oxygène (ISO 80601-2-67:2020)  
Medical electrical equipment - Part 2-67: Particular requirements for basic safety and essential performance of oxygen-conserving equipment (ISO 80601-2-67:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 18779:2005, SN EN ISO 18779:2005

#### SN EN ISO 80601-2-69:2021

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-69: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschliesslich der wesentlichen Leistungsmerkmale für Sauerstoff-Konzentratoren (ISO 80601-2-69:2020)  
Appareils électromédicaux - Partie 2-69: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des dispositifs concentrateurs d'oxygène (ISO 80601-2-69:2020)  
Medical electrical equipment - Part 2-69: Particular requirements for the basic safety and essential performance of oxygen concentrator equipment (ISO 80601-2-69:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 80601-2-69:2014, SN EN ISO 80601-2-69:2014

#### SN EN ISO 80601-2-70:2021

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-70: Besondere Festlegungen für die Sicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale von Schlafapnoe-Atemtherapiegeräten (ISO 80601-2-70:2020)  
Appareils électromédicaux - Partie 2-70: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles de l'équipement de thérapie respiratoire pour l'apnée du sommeil (ISO 80601-2-70:2020)  
Medical electrical equipment - Part 2-70: Particular requirements for the basic safety and essential performance of sleep apnoea breathing therapy equipment (ISO 80601-2-70:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 17510-1:2009, SN EN ISO 17510-1:2009

### INB/NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

#### SN EN 17128:2021

Nicht-typ zugelassene leicht motorisierte Fahrzeuge für den Transport von Personen und Gütern und damit verbundene Einrichtungen - Persönliche leichte Elektrofahrzeuge (PLEV) - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren  
Véhicules légers motorisés pour le transport de personnes et de marchandises, non homologables pour l'utilisation sur la route, ainsi que les installations d'utilisation - Véhicules électriques personnels légers (PLEV) -  
Exigences de sécurité et méthodes d'essai  
Light motorized vehicles for the transportation of persons and goods and related facilities and not subject to type-approval for on-road use - Personal light electric vehicles (PLEV) - Requirements and test methods  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général**

#### **SN EN 12569:2021**

Industriearmaturen - Armaturen für die chemische und petrochemische Verfahrensindustrie - Anforderungen und Prüfungen

Robinetterie industrielle - Appareils de robinetterie destinés aux procédés de l'industrie chimique et pétrochimique - Prescriptions et essais

Industrial valves - Valves for chemical and petrochemical process industry - Requirements and tests

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 12569:2000

### **INB/NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu**

#### **SN EN 15004-2:2021**

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln - Teil 2: Physikalische Eigenschaften und Anlagenauslegung für Feuerlöschmittel FK-5-1-12 (ISO 14520-5:2019, modifiziert)

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Installations d'extinction à gaz - Partie 2: Propriétés physiques et conception des systèmes des installations d'extinction à gaz pour agent extincteur FK-5-1-12 (ISO 14520-5:2019, modifiée)

Fixed firefighting systems - Gas extinguishing systems - Part 2: Physical properties and system design of gas extinguishing systems for FK-5-1-12 extinguisher (ISO 14520-5:2019, modified)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 15004-2:2008

#### **SN EN 15004-4:2021**

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln - Teil 4: Physikalische Eigenschaften und Anlagenauslegung für Feuerlöschmittel HFC 125 (ISO 14520-8:2019, modifiziert)

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Installations d'extinction à gaz - Partie 4: Propriétés physiques et conception des systèmes pour agent extincteur HFC 125 (ISO 14520-8:2019, modifiée)

Fixed firefighting systems - Gas extinguishing systems - Part 4: Physical properties and system design of gas extinguishing systems for HFC 125 extinguisher (ISO 14520-8:2019, modified)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 15004-4:2010

#### **SN EN 15004-5:2021**

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln - Teil 5: Physikalische Eigenschaften und Anlagenauslegung für Feuerlöschmittel HFC 227ea (ISO 15420-9:2019, modifiziert)

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Installations d'extinction à gaz - Partie 5: Propriétés physiques et conception des systèmes pour agent extincteur HFC 227ea (ISO 15420-9:2019, modifiée)

Fixed firefighting systems - Gas extinguishing systems - Part 5: Physical properties and system design of gas extinguishing systems for HFC 227ea extinguisher (ISO 15420-9:2019, modified)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 15004-5:2010

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN 15004-6:2021**

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln - Teil 6: Physikalische Eigenschaften und Anlagenauslegung für Feuerlöschmittel HFC 23 (ISO 14520-10:2019, modifiziert)

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Installations d'extinction à gaz - Partie 6: Propriétés physiques et conception des systèmes pour agent extincteur HFC 23 (ISO 14520-10:2019, modifiée)

Fixed firefighting systems - Gas extinguishing systems - Part 6: Physical properties and system design of gas extinguishing systems for HFC 23 extinguisher (ISO 14520-10:2019, modified)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 15004-6:2010

### **INB/NK 146 Sicherheit von Spielzeug / Sécurité des jouets**

#### **SN EN 71-2:2021**

Sicherheit von Spielzeug - Teil 2: Entflammbarkeit

Sécurité des jouets - Partie 2: Inflammabilité

Safety of toys - Part 2: Flammability

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 71-2+A1:2014

### **INB/NK 155 Dental / Art dentaire**

#### **SN EN ISO 1942:2021**

Zahnheilkunde - Vokabular (ISO 1942:2020)

Médecine bucco-dentaire - Vocabulaire (ISO 1942:2020)

Dentistry - Vocabulary (ISO 1942:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1942:2011

#### **SN EN ISO 10477:2021**

Zahnheilkunde - Polymerbasierte Kronen- und Verblendwerkstoffe (ISO 10477:2020)

Médecine bucco-dentaire - Produits à base de polymères pour couronnes et facettes (ISO 10477:2020)

Dentistry - Polymer-based crown and veneering materials (ISO 10477:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10477:2019

#### **SN EN ISO 20888:2021**

Zahnheilkunde - Terminologie für forensische orodontale Daten (ISO 20888:2020)

Médecine bucco-dentaire - Vocabulaire et code de désignation des données bucco-dentaires médico-légales (ISO 20888:2020)

Dentistry - Vocabulary and designation system for forensic oro-dental data (ISO 20888:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### INB/NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

#### SN EN 14112:2021

Erzeugnisse aus pflanzlichen und tierischen Fetten und Ölen - Fettsäure-Methylester (FAME) - Bestimmung der Oxidationsstabilität (beschleunigte Oxidationsprüfung)

Produits dérivés des corps gras - Esters méthyliques d'acides gras (EMAG) - Détermination de la stabilité à l'oxydation (Essai d'oxydation accélérée)

Fat and oil derivatives - Fatty Acid Methyl Esters (FAME) - Determination of oxidation stability (accelerated oxidation test)

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 14112:2016

#### SN EN 17424:2021

Lebensmittel - Bestimmung von Aflatoxinen in Gewürzen ausser Paprika mit IAC-Reinigung und HPLC-FLD mit Nachsäulenderivatisierung

Produits alimentaires - Dosage des aflatoxines dans les épices autres que le paprika par purification sur colonne d'immunoaffinité et CLHP-FLD avec dérivation post-colonne

Foodstuffs - Determination of aflatoxins in spices other than paprika by IAC clean-up and HPLC-FLD with post-column derivatization

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### INB/NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

#### SN EN 13231-2:2021

Bahnanwendungen - Oberbau - Abnahme von Arbeiten - Teil 2: Abnahme von reprofilierten Schienen im Gleis, Weichen, Kreuzungen und Schienenauszügen

Applications ferroviaires - Voie - Réception des travaux - Partie 2: Critères de réception des travaux de reprofilage des rails en voie et dans les appareils de voie

Railway applications - Track - Acceptance of works - Part 2: Acceptance of reprofiling rails in plain line, switches, crossings and expansion devices

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 13231-3:2012, SN EN 13231-4:2013

#### SN EN 13848-2:2021

Bahnanwendungen - Oberbau - Geometrische Gleislagegüte - Teil 2: Messsysteme - Gleismessfahrzeuge

Applications ferroviaires - Voie - Qualité géométrique de la voie - Partie 2: Systèmes de mesure - Véhicules d'enregistrement de la voie

Railway applications - Track - Track geometry quality - Part 2: Measuring systems - Track recording vehicles

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 13848-2:2006

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN 17397-1:2021**

Bahnanwendungen - Schienenfehler - Teil 1: Handhabung von Schienenfehlern  
Applications ferroviaires - Défauts de rails - Partie 1: Gestion des défauts de rails

Railway applications - Rail defects - Part 1: Rail defect management

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### **INB/NK 174 Umwelt & Nachhaltigkeit / Environnement & Durabilité**

#### **SN EN ISO 14040/A1:2021**

Umweltmanagement - Ökobilanz - Grundsätze und Rahmenbedingungen (ISO 14040:2006/Amd 1:2020); Änderung A1  
Management environnemental - Analyse du cycle de vie - Principes et cadre (ISO 14040:2006/Amd 1:2020); Amendement A1  
Environmental management - Life cycle assessment - Principles and framework (ISO 14040:2006/Amd 1:2020); Amendment A1

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

#### **SN EN ISO 14044/A2:2021**

Umweltmanagement - Ökobilanz - Anforderungen und Anleitungen (ISO 14044:2006/Amd 2:2020); Änderung A2  
Management environnemental - Analyse du cycle de vie - Exigences et lignes directrices (ISO 14044:2006/Amd 2:2020);  
Amendement A2  
Environmental management - Life cycle assessment - Requirements and guidelines (ISO 14044:2006/Amd 2:2020);  
Amendment A2

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### **INB/NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique**

#### **SN EN ISO 16486-2:2021**

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Gasversorgung - Rohrleitungssysteme aus weichmacherfreiem Polyamid (PA-U) mit Schweissverbindungen und mechanischen Verbindungen - Teil 2: Rohre (ISO 16486-2:2020)

Systèmes de canalisations en matières plastiques pour la distribution de combustibles gazeux - Systèmes de canalisations en polyamide non plastifié (PA-U) avec assemblages par soudage et assemblages mécaniques - Partie 2: Tubes (ISO 16486-2:2020)

Plastics piping systems for the supply of gaseous fuels - Unplasticized polyamide (PA-U) piping systems with fusion jointing and mechanical jointing - Part 2: Pipes (ISO 16486-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### **INB/NK 179 Metallische Ueberzüge und chemische Konversionsschichten / Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques**

#### **SN EN 14038-2:2021**

Elektrochemische Realkalisierung und Chloridextraktionsbehandlungen für Stahlbeton - Teil 2: Chloridextraktion  
Réalcalinisation électrochimique et traitements d'extraction des chlorures applicables au béton armé - Partie 2:  
Extraction des chlorures

Electrochemical realkalization and chloride extraction treatments for reinforced concrete - Part 2: Chloride extraction

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

**NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR)  
NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)****INB/NK 185 Augenoptik / Optique ophtalmique****SN EN ISO 11978/A1:2021**

Augenoptik - Kontaktlinsen und Kontaktlinsenpflegemittel - Herstellerinformationen (ISO 11978:2017/Amd 1:2020);  
Änderung A1

Optique ophtalmique - Lentilles de contact et produits d'entretien des lentilles de contact - Étiquetage (ISO 11978:2017/Amd 1:2020); Amendement A1

Ophthalmic optics - Contact lenses and contact lens care products - Labelling (ISO 11978:2017/Amd 1:2020);  
Amendment A1

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

**SN EN ISO 11979-5:2021**

Ophthalmische Implantate - Intraokularlinsen - Teil 5: Biokompatibilität (ISO 11979-5:2020)

Implants ophtalmiques - Lentilles intraoculaires - Partie 5: Biocompatibilité (ISO 11979-5:2020)

Ophthalmic implants - Intraocular lenses - Part 5: Biocompatibility (ISO 11979-5:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11979-5:2006, SN EN ISO 11979-5:2006

**INB/NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial****SN EN 6057:2021**

Luft- und Raumfahrt - Ösenkopf mit Gelenklager nach EN 4265 aus korrosionsbeständigem Stahl, mit Innengewinde - Masse und Belastungen, Inch Reihe

Série aérospatiale - Embout à rotule lisse suivant EN 4265, en acier résistant à la corrosion, avec filetage intérieur - Dimensions et charges, Série en inches

Aerospace series - Rod-end with bearing EN 4265 in corrosion resisting steel, internal threaded shank - Dimensions and loads, Inch series

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

**SN EN 12312-7:2021**

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 7: Luftfahrzeug-Schleppgeräte

Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 7: Matériels de déplacement des aéronefs

Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 7: Aircraft movement equipment

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 12312-7+A1:2009

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 1145 Graphische Symbole / Symboles graphiques et pictogrammes**

#### **SN EN ISO 7010/A1:2021**

Graphische Symbole - Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen - Registrierte Sicherheitszeichen (ISO 7010:2019/Amd 1:2020); Änderung A1

Symbole graphiques - Couleurs de sécurité et signaux de sécurité - Signaux de sécurité enregistrés (ISO 7010:2019/Amd 1:2020); Amendment A1

Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Registered safety signs (ISO 7010:2019/Amd 1:2020); Amendment A1

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### **INB/NK 2012 Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl- und Erdgasindustrie / Matériel, équipement et structures en mer pour les industries du pétrole et du gaz naturel**

#### **SN EN ISO 18796-1:2021**

Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie - Innere Schutzbeschichtungen und Auskleidungen für Prozessbehälter aus unlegiertem Stahl - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 18796-1:2018)

Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel - Revêtement de protection interne et doublure des récipients de production en acier au carbone - Partie 1: Exigences techniques (ISO 18796-1:2018)

Petroleum, petrochemicals and natural gas industries - Internal coating and lining of carbon steel process vessels

- Part 1: Technical requirements (ISO 18796-1:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

#### **SN EN ISO 35104:2021**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Arktisbetrieb - Eismanagement (ISO 35104:2018)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Opérations en Arctique - Gestion des glaces (ISO 35104:2018)

Petroleum and natural gas industries - Arctic operations - Ice management (ISO 35104:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### **INB/NK 2015 Schiffsbau und maritime Strukturen / Construction navale et structures maritimes**

#### **SN EN ISO 11591:2021**

Kleine Wasserfahrzeuge - Sichtfeld vom Steuerstand (ISO 11591:2020)

Petits navires - Champ de vision depuis le poste de pilotage (ISO 11591:2020)

Small craft - Field of vision from the steering position (ISO 11591:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11591:2019

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

**INB/NK 2153 Nahrungsmittelmaschinen - Anforderungen an die Sicherheit und an die Hygiene /  
Matériels pour les produits alimentaires - Spécifications pour la sécurité et l'hygiène**

**SN EN 1974:2021**

Nahrungsmittelmaschinen - Aufschnittschneidemaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen  
Machines pour les produits alimentaires - Trancheurs - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène  
Food processing machinery - Slicing machines - Safety and hygiene requirements  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1974+A1:2010

### **INB/NK 2261 Verpackung / Emballage**

**SN EN 15009:2021**

Aerosolpackungen - Aerosolspender mit Kammern  
Récipients pour aérosols - Générateurs d'aérosols compartimentés  
Aerosol containers - Compartmented aerosol dispensers  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN 15009:2008

**SN EN ISO 21976:2021**

Verpackung - Merkmale zur Überprüfung von Manipulationen an Arzneimittelverpackungen (ISO 21976:2018)  
Emballage - Témoins d'effraction pour emballages de médicaments (ISO 21976:2018)  
Packaging - Tamper verification features for medicinal product packaging (ISO 21976:2018)  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN 16679:2018

### **INB/NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol**

**SN EN ISO 11063:2021**

Bodenbeschaffenheit - Direkte Extraktion von DNA aus Bodenproben (ISO 11063:2020)  
Qualité du sol - Extraction directe de l'ADN du sol (ISO 11063:2020)  
Soil quality - Direct extraction of soil DNA (ISO 11063:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11063:2013, SN EN ISO 11063:2013

**NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR)  
NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)****INB/NK 9000 CEN - ohne Nationales Spiegelkomitee / CEN - sans comité miroir****SN EN 993-10:2021**

Prüfverfahren für dichte geformte feuerfeste Erzeugnisse - Teil 10: Bestimmung der bleibenden Längenänderung nach Temperatureinwirkung

Méthodes d'essai pour produits réfractaires façonnés denses - Partie 10: Détermination de la variation permanente de dimensions sous l'action de la chaleur

Methods of test for dense shaped refractory products - Part 10: Determination of permanent change in dimensions on heating

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 993-10:1998

**SN EN ISO 24264:2021**

Schuhe - Prüfverfahren für hohle und kompakte Absätze und Absatzflecken - Festigkeit der Absatzfleckbefestigung (ISO 24264:2020)

Chaussures - Méthodes d'essai pour les talons creux et pleins avec bonbouts - Résistance de fixation des bonbouts (ISO 24264:2020)

Footwear - Test methods for hollow and compact heels and top pieces - Top piece attachment strength (ISO 24264:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

**SN EN ISO 24265:2021**

Schuhe - Prüfverfahren für Oberteile - Prüfung der Reibfestigkeit mit einem Gummikissen (ISO 24265:2020)

Chaussures - Méthodes d'essai pour les tiges - Résistance au frottement à l'aide d'une bande en caoutchouc (ISO 24265:2020)

Footwear - Test methods for uppers - Resistance to rubbing using a rubber strip (ISO 24265:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **SN EN 993-10:1998**

Prüfverfahren für dichte geformte feuerfeste Erzeugnisse - Teil 10: Bestimmung der bleibenden Längenänderung nach Temperatureinwirkung

Méthodes d'essai pour produits réfractaires façonnés denses - Partie 10: Détermination de la variation permanente de dimensions sous l'action de la chaleur

Methods of test for dense shaped refractory products - Part 10: Determination of permanent change in dimensions on heating

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 993-10:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### **INB/NK 108 Textilien / Textiles**

#### **SN EN ISO 1833-12:2020**

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 12: Mischungen aus Polyacrylfasern, bestimmten Modacryl- oder Chlorfasern, bestimmten Elastanen mit bestimmten anderen Fasern (Dimethylformamid-Verfahren) (ISO 1833-12:2019)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 12: Mélanges d'acrylique, certains modacryliques, certaines chlorofibres, certains élasthannes avec certaines autres fibres (méthode au diméthylformamide) (ISO 1833-12:2019)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 12: Mixtures of acrylic, certain modacryliques, certain chlorofibres, certain elastane fibres with certain other fibres (method using dimethylformamide) (ISO 1833-12:2019)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 1833-12:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

#### **SN EN ISO 1833-18:2019**

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 18: Mischungen aus Seide mit anderen Proteinfasern (Schwefelsäure-Verfahren) (ISO 1833-18:2019)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 18: Mélanges de soie avec d'autres fibres protéiques (méthode à l'acide sulfurique) (ISO 1833-18:2019)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 18: Mixtures of silk with other protein fibres (method using sulfuric acid) (ISO 1833-18:2019)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 1833-18:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

#### **SN EN ISO 1833-26:2013**

Textilien - Quantitative chemische Analyse - Teil 26: Mischungen aus Melamin und Baumwolle oder Aramidfasern (Verfahren mit heißer Ameisensäure) (ISO 1833-26:2013)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 26: Mélanges de fibres de mélamine et de fibres de coton ou d'aramide (méthode à l'acide formique chaud) (ISO 1833-26:2013)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 26: Mixtures of melamine and cotton or aramide fibres (method using hot formic acid) (ISO 1833-26:2013)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 1833-26:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 5079:1996**

Textilien - Fasern - Bestimmung der Höchstzugkraft und Höchstzugkraftdehnung an Spinnfasern (ISO 5079:1995)

Textiles - Fibres - Détermination de la force de rupture et de l'allongement à la rupture des fibres individuelles (ISO 5079:1995)

Textiles - Fibres - Determination of breaking force and elongation at break of individual fibres (ISO 5079:1979)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 5079:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### **INB/NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air**

### **SN EN ISO 22065:2020**

Arbeitsplatzatmosphäre - Gase und Dämpfe - Anforderungen und Prüfverfahren zur Messung mit pumpenbetriebenen Probenahmeeinrichtungen (ISO 22065:2019)

Air des lieux de travail - Gaz et vapeurs - Exigences pour l'évaluation des procédures de mesure à l'aide de dispositifs de prélèvement par pompage (ISO 22065:2019)

Workplace air - Gases and vapours - Requirements for evaluation of measuring procedures using pumped samplers (ISO 22065:2019)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 22065:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### **INB/NK 116 Grössen, Einheiten, Symbole, Umrechnungsfaktoren / Grandeurs, unités, symboles, facteurs de conversion**

### **SN EN ISO 80000-3:2013**

Grössen und Einheiten - Teil 3: Raum und Zeit (ISO 80000-3:2006)

Grandeurs et unités - Partie 3: Espace et temps (ISO 80000-3:2006)

Quantities and units - Part 3: Space and time (ISO 80000-3:2006)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 80000-3:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### **SN EN ISO 80000-11:2013**

Grössen und Einheiten - Teil 11: Kenngrössen der Dimension 1 (ISO 80000-11:2008)

Grandeurs et unités - Partie 11: Nombres caractéristiques (ISO 80000-11:2008)

Quantities and units - Part 11: Characteristic numbers (ISO 80000-11:2008)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 80000-11:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels

#### SN EN ISO 12402-7:2007

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 7: Werkstoffe und Bestandteile - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 12402-7:2006)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 7: Matériaux et composants - Exigences de sécurité et méthodes d'essai (ISO 12402-7:2006)

Personal flotation devices - Part 7: Materials and components - Safety requirements and test methods (ISO 12402-7:2006)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-7:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

#### SN EN ISO 12402-7/A1:2011

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 7: Werkstoffe und Bestandteile - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 12402-7:2006/Amd 1:2011); Änderung A1

Équipements individuels de flottabilité - Partie 7: Matériaux et composants - Exigences de sécurité et méthodes d'essai (ISO 12402-7:2006/Amd 1:2011); Amendement A1

Personal flotation devices - Part 7: Materials and components - Safety requirements and test methods (ISO 12402-7:2006/Amd 1:2011); Amendment A1

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-7:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

#### SN EN ISO 12402-10:2006

Persönliche Auftriebsmittel - Teil 10: Auswahl und Anwendung von persönlichen Auftriebsmitteln und anderen entsprechenden Geräten (ISO 12402-10:2006)

Équipements individuels de flottabilité - Partie 10: Sélection et application des équipements individuels de flottabilité et d'autres équipements pertinents (ISO 12402-10:2006)

Personal flotation devices - Part 10: Selection and application of personal flotation devices and other relevant devices (ISO 12402-10:2006)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12402-10:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

#### SN EN 13274-4:2001

Atemschutzgeräte - Prüfverfahren - Teil 4: Flammenprüfungen

Appareils de protection respiratoire - Méthodes d'essai - Partie 4: Essais à la flamme

Respiratory protective devices - Methods of test - Part 4: Flame tests

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13274-4:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

#### SN EN ISO 11127-4:2012

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für nichtmetallische Strahlmittel - Teil 4: Abschätzung der Härte durch Vergleich mit Glasscheiben (ISO 11127-4:2011)

Préparation des substrates d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 4: Évaluation de la dureté au moyen d'un essai à la lame de verre (ISO 11127-4:2011)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for non-metallic blast-cleaning abrasives - Part 4: Assessment of hardness by a glass slide test (ISO 11127-4:2011)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11127-4:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### INB/NK 124 Anästhesie- und Beatmungseinrichtungen / Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire

#### SN EN ISO 17510-1:2009

Schlafapnoe-Atemtherapie - Teil 1: Schlafapnoe-Atemtherapiegeräte (ISO 17510-1:2007)

Thérapie respiratoire de l'apnée du sommeil - Partie 1: Équipement de thérapie respiratoire de l'apnée du sommeil (ISO 17510-1:2007)

Sleep apnoea breathing therapy - Part 1: Sleep apnoea breathing therapy equipment (ISO 17510-1:2007)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 80601-2-70:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

#### SN EN ISO 18779:2005

Spargeräte für Sauerstoff und Sauerstoffgemische - Besondere Anforderungen (ISO 18779:2005)

Encomiseurs médicaux d'oxygène et de mélanges oxygénés - Exigences particulières (ISO 18779:2005)

Medical devices for conserving oxygen and oxygen mixtures - Particular requirements (ISO 18779:2005)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 80601-2-67:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

#### SN EN ISO 80601-2-55:2012

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-55: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschliesslich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Überwachungsgeräten für Atemgase (ISO 80601-2-55:2011)

Appareils électromédicaux - Partie 2-55: Exigences particulières relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles des moniteurs de gaz respiratoires (ISO 80601-2-55:2011)

Medical electrical equipment - Part 2-55: Particular requirements for the basic safety and essential performance of respiratory gas monitors (ISO 80601-2-55:2011)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 28.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 80601-2-55:2018

Gültig ab / Valable dès: 01.08.2018

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 80601-2-69:2014**

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-69: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschliesslich der wesentlichen Leistungsmerkmale für Sauerstoff-Konzentratoren (ISO 80601-2-69:2014)  
Appareils électromédicaux - Partie 2-69: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des dispositifs concentrateurs d'oxygène (ISO 80601-2-69:2014)  
Medical electrical equipment - Part 2-69: Particular requirements for basic safety and essential performance of oxygen concentrator equipment (ISO 80601-2-69:2014)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 80601-2-69:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### **INB/NK 129 Chirurgische Implantate / Implants chirurgicaux**

### **SN EN ISO 14155:2012**

Klinische Prüfung von Medizinprodukten an Menschen - Gute klinische Praxis (ISO 14155:2011)  
Investigation clinique des dispositifs médicaux pour sujets humains - Bonnes pratiques cliniques (ISO 14155:2011)  
Clinical investigation of medical devices for human subjects - Good clinical practice (ISO 14155:2011)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 28.02.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 14155:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.10.2020

### **INB/NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général**

### **SN EN 12569:2000**

Industriearmaturen - Armaturen für die chemische und petrochemische Verfahrensindustrie - Anforderungen und Prüfungen (Einschliesslich AC:1999)  
Robinetterie industrielle - Appareils de robinetterie destinés aux procédés de l'industrie chimique et pétrochimique - Prescriptions et essais (inclus AC:1999)  
Industrial valves - Valves for chemical and petrochemical process industry - Requirements and tests (includes AC:1999)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12569:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### **INB/NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu**

### **SN EN 54-5:2001**

Brandmeldeanlagen - Teil 5: Wärmemelder; Punktformige Melder  
Systèmes de détection d'alarme incendie - Partie 5: Détecteur de chaleur; Détecteur ponctuels  
Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors; Point detectors  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 28.02.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 54-5:2017  
Gültig ab / Valable dès: 01.04.2017

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 54-5/A1:2002**

Brandmeldeanlagen - Teil 5: Wärmemelder; Punktförmige Melder; Änderung A1

Systèmes de détection et d'alarme incendie - Partie 5: DéTECTeurs de chaleur; DéTECTeur ponctuels; Amendement A1

Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors; Point detectors; Amendment A1

Rückzugsdatum / Date de retrait: 28.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 54-5:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.04.2017

### **SN EN 15004-2:2008**

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln - Teil 2: Physikalische Eigenschaften und Anlagenauslegung für Feuerlöschmittel FK-5-1-12 (ISO 14520-5:2006, modifiziert)

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Installations d'extinction à gaz - Partie 2: Propriétés physiques et conception des systèmes pour agent extincteur FK-5-1-12 (ISO 14520-5:2006, modifiée)

Fixed firefighting systems - Gas extinguishing systems - Part 2: Physical properties and system design of gas extinguishing systems for FK-5-1-12 extinguisher (ISO 14520-5:2006, modified)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15004-2:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### **SN EN 15004-4:2010**

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln - Teil 4: Physikalische Eigenschaften und Anlagenauslegung für Feuerlöschmittel HFC 125 (ISO 14520-8:2006, modifiziert)

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Installations d'extinction à gaz - Partie 4: Propriétés physiques et conception des systèmes pour agent extincteur HFC 125 (ISO 14520-8:2006, modifiée)

Fixed firefighting systems - Gas extinguishing systems - Part 4: Physical properties and system design of gas extinguishing systems for HFC 125 extinguisher (ISO 14520-8:2006, modified)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15004-4:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### **SN EN 15004-5:2010**

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln - Teil 5: Physikalische Eigenschaften und Anlagenauslegung für Feuerlöschmittel HFC 227ea (ISO 14520-9:2006, modifiziert)

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Installations d'extinction à gaz - Partie 5: Propriétés physiques et conception des systèmes pour agent extincteur HFC 227ea (ISO 14520-9:2006, modifiée)

Fixed firefighting systems - Gas extinguishing systems - Part 5: Physical properties and system design of gas extinguishing systems for HFC 227ea extinguisher (ISO 14520-9:2006, modified)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15004-5:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 15004-6:2010**

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln - Teil 6: Physikalische Eigenschaften und Anlagenauslegung für Feuerlöschmittel HFC 23 (ISO 14520-10:2005, modifiziert)

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Installations d'extinction à gaz - Partie 6: Propriétés physiques et conception des systèmes pour agent extincteur HFC 23 (ISO 14520-10:2005, modifiée)

Fixed firefighting systems - Gas extinguishing systems - Part 6: Physical properties and system design of gas extinguishing systems for HFC 23 extinguisher (ISO 14520-10:2005, modified)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15004-6:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### **INB/NK 146 Sicherheit von Spielzeug / Sécurité des jouets**

#### **SN EN 71-2+A1:2014**

Sicherheit von Spielzeug - Teil 2: Entflammbarkeit

Sécurité des jouets - Partie 2: Inflammabilité

Safety of toys - Part 2: Flammability

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 71-2:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### **INB/NK 155 Dental / Art dentaire**

#### **SN EN ISO 1942:2011**

Zahnheilkunde - Vokabular (ISO 1942:2009, korrigierte Fassung 2010-03-01)

Médecine bucco-dentaire - Vocabulaire (ISO 1942:2009, Version corrigée 2010-03-01)

Dentistry - Vocabulary (ISO 1942:2009, Corrected version 2010-03-01)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 1942:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

#### **SN EN ISO 10477:2019**

Zahnheilkunde - Kronen- und Verblendkunststoffe (ISO 10477:2018)

Médecine bucco-dentaire - Produits à base de polymères pour couronnes et facettes (ISO 10477:2018)

Dentistry - Polymer-based crown and veneering materials (ISO 10477:2018)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10477:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

#### SN EN 14112:2016

Erzeugnisse aus pflanzlichen und tierischen Fetten und Ölen - Fettsäure-Methylester (FAME) - Bestimmung der Oxidationsbeständigkeit (Beschleunigte Oxydationsprüfung)

Produits dérivés des corps gras - Esters méthyliques d'acides gras (EMAG) - Détermination de la stabilité à l'oxydation (Essai d'oxydation accélérée)

Fat and oil derivatives - Fatty Acid Methyl Esters (FAME) - Determination of oxidation stability (accelerated oxidation test)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14112:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### INB/NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

#### SN EN 13231-3:2012

Bahnanwendungen - Oberbau - Abnahme von Arbeiten - Teil 3: Abnahme von reprofilierten Schienen im Gleis

Applications ferroviaires - Voie - Réception des travaux - Partie 3: Critères de réception des travaux de reprofilage des rails en voie

Railway applications - Track - Acceptance of works - Part 3: Acceptance of reprofiling rails in track

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13231-2:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

#### SN EN 13231-4:2013

Bahnanwendungen - Oberbau - Abnahme von Arbeiten - Teil 4: Abnahme von Reprofilierungsarbeiten in Weichen und Kreuzungen

Applications ferroviaires - Voie - Réception des travaux - Partie 4: Critères de réception des rails reprofilés dans les appareils de voie

Railway applications - Track - Acceptance of works - Part 4: Acceptance of reprofiling rails in switches and crossings

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13231-2:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

#### SN EN 13848-2:2006

Bahnanwendungen - Oberbau - Qualität der Gleisgeometrie - Teil 2: Messsysteme - Gleismessfahrzeuge

Applications ferroviaires - Voie - Qualité géométrique de la voie - Partie 2: Systèmes de mesure - Véhicules d'enregistrement de la voie

Railway applications - Track - Track geometry quality - Part 2: Measuring systems - Track recording vehicles

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13848-2:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### **SN ISO 6721-4:2014**

Kunststoffe - Bestimmung dynamisch-mechanischer Eigenschaften - Teil 4: Zugschwingung - Erzwungene Schwingungen  
Plastiques - Détermination des propriétés mécaniques dynamiques - Partie 4: Vibration en traction - Méthode hors résonance

Plastics - Determination of dynamic mechanical properties - Part 4: Tensile vibration - Non-resonance method  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

#### **SN ISO 6721-5:2005**

Kunststoffe - Bestimmung dynamisch-mechanischer Eigenschaften - Teil 5: Biegeschwingung - Erzwungene Schwingungen (ISO 6721-5:1996)

Plastiques - Détermination des propriétés mécaniques dynamiques - Partie 5: Vibration en flexion - Méthode hors résonance (ISO 6721-5:1996)

Plastics - Determination of dynamic mechanical properties - Part 5: Flexural vibration - Non-resonance method (ISO 6721-5:1996)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

#### **SN ISO 6721-6:2005**

Kunststoffe - Bestimmung dynamisch-mechanischer Eigenschaften - Teil 6: Schervibration - Ohne-Resonanz-Verfahren ISO 6721-6:1996)

Plastiques - Détermination des propriétés mécaniques dynamiques - Partie 6: Vibration en cisaillement - Méthode hors résonance ISO 6721-6:1996)

Plastics - Determination of dynamic mechanical properties - Part 6: Shear vibration - Non-resonance method ISO 6721-6:1996)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

#### **SN ISO 6721-7:2005**

Kunststoffe - Bestimmung dynamisch-mechanischer Eigenschaften - Teil 7: Drehschwingung - Erzwungene Schwingungen (ISO 6721-7:1996)

Plastiques - Détermination des propriétés mécaniques dynamiques - Partie 7: Vibration en torsion - Méthode hors résonance (ISO 6721-7:1996)

Plastics - Determination of dynamic mechanical properties - Part 7: Torsional vibration - Non-resonance method (ISO 6721-7:1996)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

#### **SN ISO 6721-8:2005**

Kunststoffe - Bestimmung dynamisch-mechanischer Eigenschaften - Teil 8: Längs- und Scherschwingung - Wellenausbreitungs-Verfahren (ISO 6721-8:1997)

Plastiques - Détermination des propriétés mécaniques dynamiques - Partie 8: Vibrations longitudinale et en cisaillement - Méthode de propagation des ondes (ISO 6721-8:1997)

Plastics - Determination of dynamic mechanical properties - Part 8: Longitudinal and shear vibration - Wave-propagation method (ISO 6721-8:1997)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN ISO 6721-9:2005**

Kunststoffe - Bestimmung dynamisch-mechanischer Eigenschaften - Teil 9: Zugschwingung - Schallausbreitungsverfahren (ISO 6721-9:1997)

Plastiques - Détermination des propriétés mécaniques dynamiques - Partie 9: Vibration en traction - Méthode de propagation de signaux acoustiques (ISO 6721-9:1997)

Plastics - Determination of dynamic mechanical properties - Part 9: Tensile vibration - Sonic-pulse propagation method (ISO 6721-9:1997)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

### **SN ISO 6721-10:2005**

Plastiques - Détermination des propriétés mécaniques dynamiques - Partie 10: Viscosité complexe en cisaillement à l'aide d'un rhéomètre à oscillations à plateaux parallèles (ISO 6721-10:1999)

Plastics - Determination of dynamic mechanical properties - Part 10: Complex shear viscosity using a parallel-plate oscillatory rheometer (ISO 6721-10:1999)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

### **SN ISO 11359-2:2005**

Kunststoffe - Thermomechanische Analyse (TMA) - Teil 2: Bestimmung des linearen thermischen Ausdehnungskoeffizienten und der Glasübergangstemperatur (ISO 11359-2:1999)

Plastiques - Analyse thermomécanique (TMA) - Partie 2: Détermination du coefficient de dilatation thermique linéaire et de la température de transition vitreuse (ISO 11359-2:1999)

Plastics - Thermomechanical analysis (TMA) - Part 2: Determination of coefficient of linear thermal expansion and glass transition temperature (ISO 11359-2:1999)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

### **SN ISO 11359-3:2005**

Kunststoffe - Thermomechanische Analyse (TMA) - Teil 3: Bestimmung der Penetrationstemperatur (ISO 11359-3:2002)

Plastiques - Analyse thermomécanique (TMA) - Partie 3: Détermination de la température de pénétration (ISO 11359-3:2002)

Plastics - Thermomechanical analysis (TMA) - Part 3: Determination of penetration temperature (ISO 11359-3:2002)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

## **INB/NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique**

### **SN ISO 161-1:1996**

Thermoplastische Rohre für den Transport von Flüssigkeiten - Nominaler Aussendurchmesser und Nenndrücke - Teil 1: Metrische Reihe

Tubes en matières thermoplastiques pour le transport des fluides - Diamètres extérieurs nominaux et pressions nominales - Partie 1: Série métrique

Thermoplastics pipes for the conveyance of fluids - Nominal outside diameters and nominal pressures - Part 1: Metric series

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN ISO 4065:1996**

Rohre aus Thermoplasten - Universelle Wanddickentabelle  
Tubes en matières thermoplastiques - Tableau universel des épaisseurs de paroi  
Thermoplastic pipes - Universal wall thickness table  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

### **INB/NK 185 Augenoptik / Optique ophtalmique**

#### **SN EN ISO 11979-5:2006**

Ophthalmische Implantate - Intraokularlinsen - Teil 5: Biokompatibilität (ISO 11979-5:2006)  
Implants ophthalmiques - Lentilles intraoculaires - Partie 5: Biocompatibilité (ISO 11979-5:2006)  
Ophthalmic implants - Intraocular lenses - Part 5: Biocompatibility (ISO 11979-5:2006)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11979-5:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### **INB/NK 2015 Schiffsbau und maritime Strukturen / Construction navale et structures maritimes**

#### **SN EN ISO 11591:2019**

Kleine Wasserfahrzeuge - Sichtfeld vom Steuerstand (ISO 11591:2019)  
Petits navires - Champ de vision depuis le poste de pilotage (ISO 11591:2019)  
Small craft - Field of vision from the steering position (ISO 11591:2019)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11591:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### **INB/NK 2153 Nahrungsmittelmaschinen - Anforderungen an die Sicherheit und an die Hygiene / Matériels pour les produits alimentaires - Spécifications pour la sécurité et l'hygiène**

#### **SN EN 1974+A1:2010**

Nahrungsmittelmaschinen - Aufschnittschneidemaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen  
Machines pour les produits alimentaires - Trancheurs - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène  
Food processing machinery - Slicing machines - Safety and hygiene requirements  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1974:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 2261 Verpackung / Emballage

#### SN EN 15009:2008

Aerosolpackungen - Aerosolbehälter mit Kammern  
Récipients pour aérosols - Récipients pour générateurs d'aérosols compartimentés  
Aerosol containers - Compartmented aerosol containers  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15009:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

#### SN EN 16679:2018

Verpackung - Merkmale zur Überprüfung von Manipulationen an Arzneimittelverpackungen  
Emballage - Témoins d'effraction pour emballages de médicaments  
Packaging - Tamper verification features for medicinal product packaging  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 21976:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### INB/NK 2274 Luftfahrt - Bodengeräte / Equipement au sol pour aéronefs

#### SN EN 12312-7+A1:2009

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 7: Luftfahrzeug-Schleppergerät  
Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 7: Matériels de déplacement des aéronefs  
Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 7: Air-craft movement equipment  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12312-7:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### INB/NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

#### SN EN ISO 11063:2013

Bodenbeschaffenheit - Verfahren zur direkten Extraktion von DNA aus Bodenproben (ISO 11063:2012)  
Qualité du sol - Méthode pour extraire directement l'ADN d'échantillons de sol (ISO 11063:2012)  
Soil quality - Method to directly extract DNA from soil samples (ISO 11063:2012)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11063:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden.  
Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### SIA/BK 33 Türen, Tore, Fenster, Abschlüsse, Baubeschläge und Vorhangsfassaden / Portes, fenêtres, fermetures, quincaillerie de bâtiment et façades rideaux

**EN 16867/prA1****CEN/TC 33**

Schlösser und Baubeschläge - Mechatronische Türbeschläge - Anforderungen und Prüfverfahren

Quincaillerie pour le bâtiment - Poignée de porte mécatronique - Exigences et méthodes d'essai

Building hardware - Mechatronic door furniture - Requirements and test methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.2021

### SIA/BK 127 Baulicher Brandschutz / Sécurité incendie dans le bâtiment

**ISO/DIS 26367-3****ISO/TC 92**

Leitfaden für die Bewertung des umweltschädlichen Einflusses von Brandgasen - Teil 3 : Probennahme und Analyse

Lignes directrices pour déterminer l'impact environnemental des effluents du feu - Partie 3: Échantillonnage et analyse

Guidelines for assessing the adverse environmental impact of fire effluents - Part 3: Sampling and analysis

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.04.2021

**EN 1366-11/prA1****CEN/TC 127**

Feuerwiderstandsprüfungen für Installationen - Teil 11: Brandschutzsysteme für Kabelanlagen und zugehörige Komponenten

Essais de résistance au feu des installations de service - Partie 11 : Systèmes de protection incendie pour les systèmes de câbles et composants associés

Fire resistance tests for service installations - Part 11: Fire protective systems for cable systems and associated components

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

### SIA/BK 164 Wasserversorgung / Alimentation en eau

**prEN 936****CEN/TC 164**

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Kohlenstoffdioxid

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Dioxyde de carbone

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Carbon dioxide

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**prEN 1491****CEN/TC 164**

Gebäudearmaturen - Sicherheitsventile für Expansionswasser - Prüfungen und Anforderungen

Robinetterie de bâtiment - Soupapes d'expansion - Essais et prescriptions

Building valves - Expansion valves - Tests and requirements

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

### SIA/BK 351 Bewertung der Freisetzung gefährlicher Stoffe aus Bauprodukten / Produits de construction - Evaluation de l'émission de substances dangereuses

**prEN 16637-1****CEN/TC 351**

Bauprodukte - Bewertung der Freisetzung von gefährlichen Stoffen - Teil 1: Leitfaden für die Festlegung von Auslaugprüfungen und zusätzlichen Prüfschritten

Construction products: Assessment of release of dangerous substances - Part 1: Guidance for the determination of leaching tests and additional testing steps

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.2021

**prEN 16637-2****CEN/TC 351**

Bauprodukte - Bewertung der Freisetzung von gefährlichen Stoffen - Teil 2: Horizontale dynamische Oberflächenauslaugprüfung

Construction products: Assessment of release of dangerous substances - Part 2: Horizontal dynamic surface leaching test

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.2021

**prEN 16637-3****CEN/TC 351**

Bauprodukte - Bewertung der Freisetzung von gefährlichen Stoffen - Teil 3: Horizontale Perkolationsprüfung im Aufwärtsstrom

Construction products: Assessment of release of dangerous substances - Part 3: Horizontal up-flow percolation test

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.04.2021

### SIA/NK 180 Wärme- und Feuchteschutz im Hochbau / Protection thermique, protection contre l'humidité et climat intérieur dans les bâtiments

**prEN ISO 12241****CEN/TC 89**

Wärmedämmung an haus- und betriebstechnischen Anlagen - Berechnungsregeln (ISO/DIS 12241:2021)

Isolation thermique des équipements de bâtiments et des installations industrielles - Méthodes de calcul (ISO/DIS 12241:2021)

Thermal insulation for building equipment and industrial installations - Calculation rules (ISO/DIS 12241:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.04.2021

**ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG  
PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE****SIA/NK 253 Bodenbeläge aus Linoleum, Kunststoff, Gummi, Kork, Textilien und Holz /  
Revêtements de sol en linoléum, plastique, caoutchouc, liège, textile et****prEN ISO 23999****CEN/TC 134**Elastische Bodenbeläge - Bestimmung der Maßänderung und Schüttelung nach Wärmeeinwirkung (ISO/DIS 23999:2021)  
Revêtements de sol résilients - Détermination de la stabilité dimensionnelle et de l'incurvation après exposition à la chaleur (ISO/DIS 23999:2021)

Resilient floor coverings - Determination of dimensional stability and curling after exposure to heat (ISO/DIS 23999:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.04.2021

**SIA/NK 262 Betonbau / Construction en béton****ISO/FDIS 22873****ISO/TC 71**

Qualitätskontrolle für das Dosieren und Mischen von faserbewehrtem Beton

Quality control for batching and mixing steel fibre-reinforced concretes

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.03.2021

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### SIA/BK 33 Türen, Tore, Fenster, Abschlüsse, Baubeschläge und Vorhangsfassaden / Portes, fenêtres, fermetures, quincaillerie de bâtiment et façades rideaux

**SN EN 13115:2020**

**SIA 331.057**

Fenster - Klassifizierung mechanischer Eigenschaften - Vertikallasten, Verwindung und Bedienkräfte

Fenêtres - Classification des propriétés mécaniques - Charge verticale, torsion et efforts de manoeuvre

Windows - Classification of mechanical properties - Racking, torsion and operating forces

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 13115:2002

### SIA/BK 127 Baulicher Brandschutz / Sécurité incendie dans le bâtiment

**SN EN 15269-20:2020**

**SIA 183.270**

Erweiterter Anwendungsbereich von Prüfergebnissen zur Feuerwiderstandsfähigkeit und/oder Rauchdichtigkeit von Türen, Toren und Fenstern einschliesslich ihrer Baubeschläge - Teil 20: Rauchdichtigkeit von Türen, Toren, Abschlüssen und Fenstern

Application étendue des résultats d'essais en matière de résistance au feu et/ou d'étanchéité à la fumée des blocs-portes, blocs-fermetures et ouvrants de fenêtre, y compris leurs éléments de quincaillerie intégrés - Partie 20: Étanchéité à la fumée des portes, fermetures, rideaux en toile manoeuvrables et ouvrants de fenêtre

Extended application of test results for fire resistance and/or smoke control for door, shutter and openable window assemblies, including their elements of building hardware - Part 20: Smoke control for doors, shutters, operable fabric curtains and openable windows

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 15269-20:2009

### SIA/BK 315 Zuschaueranlagen / Installations pour spectateurs

**SN EN 13200-6:2020**

**SIA 401.006**

Zuschaueranlagen - Teil 6: Demontierbare Tribünen

Installations pour spectateurs - Partie 6: Tribunes démontables

Spectator facilities - Part 6: Demountable stands

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 13200-6:2012

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SIA/BK 442 Building Information Modelling / Building Information Modelling

**SN EN ISO 19650-3:2020**

**SIA 440.153**

Organisation von Informationen zu Bauwerken - Informationsmanagement mit Bauwerksinformationsmodellierung - Teil 3: Betriebsphase der Assets (ISO 19650-3:2020)

Organisation et numérisation des informations relatives aux bâtiments et ouvrages de génie civil y compris modélisation des informations de la construction (BIM) - Gestion de l'information par la modélisation des informations de la construction - Partie 3: Phase d'exploitation des actifs (ISO 19650-3:2020)

Organization and digitization of information about buildings and civil engineering works, including building information modelling (BIM) - Information management using building information modelling - Part 3: Operational phase of the assets (ISO 19650-3:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### SIA/NK 180 Wärme- und Feuchteschutz im Hochbau / Protection thermique, protection contre l'humidité et climat intérieur dans les bâtiments

**SN EN ISO 6781-3:2015**

**SIA 180.227**

Verhalten von Gebäuden - Feststellung von wärme-, luft- und feuchtebezogenen Unregelmässigkeiten in Gebäuden durch Infrarotverfahren - Teil 3: Qualifikation der Ausrüstungsbetreiber, Datenanalytiker und Berichtsautoren (ISO 6781-3:2015); Deutsche Fassung EN ISO 6781-3:2015

Performance des bâtiments - Détection d'irrégularités de chaleur, air et humidité dans les bâtiments par des méthodes infrarouges - Partie 3: Qualification des opérateurs de l'équipement, des analystes de données et des rédacteurs de rapports (ISO 6781-3:2015); Version allemande EN ISO 6781-3:2015

Performance of buildings - Detection of heat, air and moisture irregularities in buildings by infrared methods - Part 3: Qualifications of equipment operators, data analysts and report writers (ISO 6781-3:2015); German version EN ISO 6781-3:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.2016

### SIA/NK 181 Schallschutz im Hochbau / Protection contre le bruit dans le bâtiment

**SN EN ISO 12999-2:2020**

**SIA 181.322**

Akustik - Bestimmung und Anwendung der Messunsicherheiten in der Bauakustik - Teil 2: Schalldämpfung (ISO 12999-2:2020)

Acoustique - Détermination et application des incertitudes de mesure dans l'acoustique des bâtiments - Partie 2: Absorption acoustique (ISO 12999-2:2020)

Acoustics - Determination and application of measurement uncertainties in building acoustics - Part 2: Sound absorption (ISO 12999-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

**SN EN ISO 16283-2:2020**

**SIA 181.055**

Akustik - Messung der Schalldämmung in Gebäuden und von Bauteilen am Bau - Teil 2: Trittschalldämmung (ISO 16283-2:2020)

Acoustique - Mesurage in situ de l'isolation acoustique des bâtiments et des éléments de construction - Partie 2: Isolation des bruits d'impacts (ISO 16283-2:2020)

Acoustics - Field measurement of sound insulation in buildings and of building elements - Part 2: Impact sound insulation (ISO 16283-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 16283-2:2018

### **SIA/NK 257 Maler-, Holzbeiz- und Tapezierarbeiten / Peinture, teintage, revêtements muraux**

**SN EN 266:2020**

**SIA 259.054**

Wandbekleidungen in Rollen - Festlegungen für Textilwandbekleidungen

Revêtements muraux en rouleaux - Spécification pour revêtements muraux textiles

Wall coverings in roll form - Specification for textile wall coverings

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 266:1991

### **SIA/NK 262 Betonbau / Construction en béton**

**SN EN 12350-1:2019**

**SIA 262.231**

Prüfung von Frischbeton - Teil 1: Probenahme und Prüfgeräte

Essais pour béton frais - Partie 1: Prélèvement et appareillage commun

Testing fresh concrete - Part 1: Sampling and common apparatus

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 12350-1:2009

**SN EN 13791:2019**

**SIA 262.220**

Bewertung der Druckfestigkeit von Beton in Bauwerken oder in Bauwerksteilen

Évaluation de la résistance à la compression sur site des structures et des éléments préfabriqués en béton

Assessment of in-situ compressive strength in structures and precast concrete components

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 13791:2007

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SIA/NK 265 Holzbau / Construction en bois

#### SN EN 73:2020

#### SIA 265.149

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Beschleunigte Alterung von behandeltem Holz vor biologischen Prüfungen - Verdunstungsbeanspruchung

Durabilité du bois et des produits dérivés - Épreuves de vieillissement accéléré des bois traités avant essais biologiques - Épreuve d'évaporation

Durability of wood and wood-based products - Accelerated ageing of treated wood prior to biological testing - Evaporative ageing procedure

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 73:2014

#### SN EN 84:2020

#### SIA 265.130

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Beschleunigte Alterung von behandeltem Holz vor biologischen Prüfungen - Auswaschbeanspruchung

Durabilité du bois et des produits dérivés - Épreuves de vieillissement accéléré des bois traités avant essais biologiques - Épreuve de délavage

Durability of wood and wood-based products - Accelerated ageing of treated wood prior to biological testing - Leaching procedure

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 84:1997

#### SN EN 113-1:2020

#### SIA 265.060

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Prüfverfahren in Bezug auf Holz zerstörende Basidiomyceten - Teil 1:

Bewertung der bioziden Wirksamkeit von Holzschutzmitteln

Durabilité du bois et des matériaux dérivés du bois - Méthode d'essai vis-à-vis des champignons basidiomycètes - Partie 1: Détermination de l'efficacité protectrice de produits de préservation

Durability of wood and wood-based products - Test method against wood destroying basidiomycetes - Part 1:

Assessment of biocidal efficacy of wood preservatives

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 113:1996, SN EN 113/A1:2004

#### SN EN 113-2:2020

#### SIA 265.061

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Prüfverfahren in Bezug auf Holz zerstörende Basidiomyceten - Teil 2:

Bewertung der natürlichen oder verbesserten Dauerhaftigkeit

Durabilité du bois et des matériaux dérivés du bois - Méthode d'essai vis-à-vis des champignons basidiomycètes - Partie 2: Détermination de la durabilité inhérente ou améliorée

Durability of wood and wood-based products - Test method against wood destroying basidiomycetes - Part 2:

Assessment of inherent or enhanced durability

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 113:1996, SN EN 113/A1:2004

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SIA/NK 266 Mauerwerk / Maçonnerie

**SN EN 1745:2020**

**SIA 266.061**

Mauerwerk und Mauerwerksprodukte - Verfahren zur Bestimmung von wärmeschutztechnischen Eigenschaften

Maçonnerie et éléments de maçonnerie - Méthodes pour la détermination des propriétés thermiques

Masonry and masonry products - Methods for determining thermal properties

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 1745:2012

### SIA/NK 279 Wärmedämmende Baustoffe / Matériaux de construction isolants

**SN EN ISO 16534:2020**

**SIA 279.088**

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen - Bestimmung des Langzeit-Kriechverhaltens bei Druckbeanspruchung (ISO 16534:2020)

Produits isolants thermiques destinés aux applications du bâtiment - Détermination du flUAGE en compression (ISO 16534:2020)

Thermal insulating products for building applications - Determination of compressive creep (ISO 16534:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

**SN EN ISO 16546:2020**

**SIA 279.089**

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen - Bestimmung des Verhaltens bei Frost-Tau-Wechselbeanspruchung (ISO 16546:2020)

Produits isolants thermiques destinés aux applications du bâtiment - Détermination de la résistance aux effets du gel-dégel (ISO 16546:2020)

Thermal insulating products for building applications - Determination of freeze-thaw resistance (ISO 16546:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

**SN EN ISO 29470:2020**

**SIA 279.091**

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen - Bestimmung der Rohdichte (ISO 29470:2020)

Produits isolants thermiques destinés aux applications du bâtiment - Détermination de la masse volumique apparente (ISO 29470:2020)

Thermal insulating products for building applications - Determination of the apparent density (ISO 29470:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **SN EN 73:2014**

#### **SIA 265.149**

Holzschutzmittel - Beschleunigte Alterung von behandeltem Holz vor biologischen Prüfungen - Verdunstungsbeanspruchung

Produits de préservation du bois - Épreuves de vieillissement accéléré des bois traités avant essais biologiques - Épreuve d'évaporation

Wood preservatives - Accelerated ageing of treated wood prior to biological testing - Evaporative ageing procedure

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 73:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### **SN EN 84:1997**

#### **SIA 164.130**

Holzschutzmittel - Beschleunigte Alterung von behandeltem Holz vor biologischen Prüfungen - Auswaschbeanspruchung

Produits de préservation des bois - Epreuves de vieillissement accéléré des bois traités avant essais biologiques - Epreuve de dévalage

Wood preservatives - Accelerated ageing of treated wood prior to biological testing - Leaching procedure

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 84:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### **SN EN 113:1996**

#### **SIA 164.060**

Holzschutzmittel - Prüfverfahren zur Bestimmung der vorbeugenden Wirksamkeit gegen holzzerstörende Basidiomyceten - Bestimmung der Grenze der Wirksamkeit

Produits de préservation des bois - Méthode d'essai pour déterminer l'efficacité protectrice vis-à-vis des champignons basidiomycètes lignivores - Détermination du seuil d'efficacité

Wood preservatives - Method of test for determining the protective effectiveness against wood destroying basidiomycetes - Determination of the toxic values

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 113-1:2020, SN EN 113-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### **SN EN 113/A1:2004**

#### **SIA 164.060/A1**

Holzschutzmittel - Prüfverfahren zur Bestimmung der vorbeugenden Wirksamkeit gegen holzzerstörende Basidiomyceten - Bestimmung der Grenze der Wirksamkeit

Produits de préservation du bois - Méthode d'essai pour déterminer l'efficacité protectrice vis-à-vis des champignons basidiomycètes lignivores - Détermination du seuil d'efficacité

Wood preservatives - Test method for determining the protective effectiveness against wood destroying basidiomycetes - Determination of the toxic values

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 113-1:2020, SN EN 113-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 266:1991**

#### **SIA 295.054**

Wandbekleidungen in Rollen; Festlegungen für Textilwandbekleidungen

Revêtements muraux en rouleaux; spécifications pour revêtements muraux textiles

Wall coverings in roll form; specification for textile wall coverings

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 266:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### **SN EN 1745:2012**

#### **SIA 266.061**

Mauerwerk und Mauerwerksprodukte - Verfahren zur Bestimmung von wärmeschutztechnischen Eigenschaften

Maçonnerie et éléments de maçonnerie - Méthodes pour la détermination des propriétés thermiques

Masonry and masonry products - Methods for determining thermal properties

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1745:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### **SN EN 12350-1:2009**

#### **SIA 262.231**

Prüfung von Frischbeton - Teil 1: Probenahme

Essais pour béton frais - Partie 1: Prélèvement

Testing fresh concrete - Part 1: Sampling

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12350-1:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### **SN EN 13115:2002**

#### **SIA 331.057**

Fenster - Klassifizierung mechanischer Eigenschaften - Vertikalkasten, Verwindung und Bedienkräfte

Fenêtres - Classification des propriétés mécaniques - Charge verticale, torsion et forces de manœuvre

Windows - Classification of mechanical properties - Racking, torsion and operating forces

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13115:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### **SN EN 13200-6:2012**

#### **SIA 401.006**

Zuschaueranlagen - Teil 6: Demontierbare (provisorische) Tribünen

Installations pour spectateurs - Partie 6: Tribunes (temporaires) démontables

Spectator facilities - Part 6: Demountable (temporary) stands

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13200-6:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

**SN EN 13791:2007****SIA 262.220**

Bewertung der Druckfestigkeit von Beton in Bauwerken oder in Bauwerksteilen

Evaluation de la résistance à la compression du béton en place dans les structures et les éléments préfabriqués

Assessment of in-situ compressive strength in structures and precast concrete components

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13791:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

**SN EN 15269-20:2009****SIA 183.270**

Erweiterter Anwendungsbereich von Prüfergebnissen zur Feuerwiderstandsfähigkeit und/oder Rauchdichtigkeit von Türen, Toren und Fenstern einschliesslich ihrer Baubeschläge - Teil 20: Rauchdichtigkeit von Drehflügeltüren und -toren aus Holz und Stahl sowie Metall- und Holzrahmentüren mit Verglasungen

Application étendue des résultats d'essais en matière de résistance au feu et/ou d'étanchéité à la fumée des blocs-portes, blocs-fermetures et ouvrants de fenêtre, y compris leurs éléments de quincaillerie intégrés - Partie 20:

Étanchéité à la fumée des blocs-portes battants et pivotants en acier, en bois et vitrés à ossature métallique

Extended application of test results for fire resistance and/or smoke control for door, shutter and openable window assemblies, including their elements of building hardware - Part 20: Smoke control for hinged and pivoted steel, timber and metal framed glazed doorsets

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15269-20:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### **SIA/NK 181 Schallschutz im Hochbau / Protection contre le bruit dans le bâtiment**

**SN EN ISO 16283-2:2018****SIA 181.055**

Akustik - Messung der Schalldämmung in Gebäuden und von Bauteilen am Bau - Teil 2: Trittschalldämmung (ISO 16283-2:2018)

Acoustique - Mesurage in situ de l'isolation acoustique des bâtiments et des éléments de construction - Partie 2: Isolation des bruits d'impacts (ISO 16283-2:2018)

Acoustics - Field measurement of sound insulation in buildings and of building elements - Part 2: Impact sound insulation (ISO 16283-2:2018)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 16283-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden.  
Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### Swissmem/NK 1/EG 10 Technical product documentation

**ISO/FDIS 7083****ISO/TC 10**

Technische Produktdokumentation - Symbole für die Technische Produktdokumentation - Größenverhältnisse und Masse  
Documentation technique de produits - Symboles utilisés dans la documentation technique de produits - Proportions et dimensions

Technical product documentation - Symbols used in technical product documentation - Proportions and dimensions  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.03.2021

### Swissmem/NK 9 Werkzeugmaschinen / Machines-outils

**ISO/FDIS 3408-2****ISO/TC 39**

Kugelgewindetriebe - Teil 2: Nennweiten und Nennsteigungen - Metrische Reihe  
Vis à billes - Partie 2: Diamètres et pas hélicoïdaux, nominaux - Série métrique  
Ball screws - Part 2: Nominal diameters and nominal leads - Metric series  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.04.2021

### Swissmem/NK 13 Stahl-Werkstoffe und Halbfabrikate / Matériaux et semi-produits en acier

**ISO/DIS 4298****ISO/TC 132**

Manganerze und Mangankonzentrate - Bestimmung des Mangangehalts - Potentiometrisches Verfahren  
Minerais et concentrés de manganèse - Dosage du manganèse - Méthode potentiométrique  
Manganese ores and concentrates - Determination of manganese content - Potentiometric method  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.04.2021

**prEN 10202****CEN/TC 459/SC 9**

Kaltgewalzte Verpackungsblecherzeugnisse - Elektrolytisch verzinnter und spezialverchromter Stahl  
Aciers pour emballage laminés à froid - Fer blanc électrolytique et fer chromé électrolytique  
Cold reduced tinmill products - Electrolytic tinplate and electrolytic chromium/chromium oxide coated steel  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### Swissmem/NK 14b Leichtmetalle / Métaux légers

#### EN 573-3/prA1

CEN/TC 132

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Chemische Zusammensetzung und Form von Halbzeug - Teil 3: Chemische Zusammensetzung und Erzeugnisformen

Aluminium et alliages d'aluminium - Composition chimique et forme des produits corroyés - Partie 3: Composition chimique et forme des produits

Aluminium and aluminium alloys - Chemical composition and form of wrought products - Part 3: Chemical composition and form of products

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.04.2021

#### prEN ISO 7668

CEN/TC 132

Anodisieren von Aluminium und Aluminiumlegierungen - Messung des gerichteten Reflexionsgrades und des Spiegelglanzes von anodisch erzeugten Oxidschichten bei Winkeln von 20°, 45°, 60° oder 85° (ISO/DIS 7668:2021)

Anodisation de l'aluminium et de ses alliages - Mesurage des caractéristiques de réflectivité et de brillant spéculaires des couches anodiques à angle fixe de 20 degrés, 45 degrés, 60 degrés ou 85 degrés (ISO/DIS 7668:2021)

Anodizing of aluminium and its alloys - Measurement of specular reflectance and specular gloss of anodic oxidation coatings at angles of 20 degrees, 45 degrees, 60 degrees or 85 degrees (ISO/DIS 7668:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.04.2021

#### prEN 12020-1

CEN/TC 132

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Stranggepresste Präzisionsprofile aus Legierungen EN AW-6060 und EN AW-6063 - Teil 1: Technische Lieferbedingungen

Aluminium et alliages d'aluminium - Profilés de précision filés en alliages EN AW-6060 et EN AW-6063 - Partie 1: Conditions techniques de contrôle et de livraison

Aluminium and aluminium alloys - Extruded precision profiles in alloys EN AW-6060 and EN AW-6063 - Part 1: Technical conditions for inspection and delivery

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.04.2021

### Swissmem/NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

#### prEN ISO 1089

CEN/TC 121

Widerstandsschweißeinrichtungen - Elektrodensitze für Punktschweißeinrichtungen - Maße (ISO/DIS 1089:2021)

Matériel de soudage par résistance - Emmanchements coniques d'électrodes pour machines à souder par points - Dimensions (ISO/DIS 1089:2021)

Resistance welding equipment - Electrode taper fits for spot welding equipment - Dimensions (ISO/DIS 1089:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

#### prEN ISO 5173

CEN/TC 121

Zerstörende Prüfungen von Schweißnähten an metallischen Werkstoffen - Biegeprüfungen (ISO/DIS 5173:2021)

Essais destructifs des soudures sur matériaux métalliques - Essais de pliage (ISO/DIS 5173:2021)

Destructive tests on welds in metallic materials - Bend tests (ISO/DIS 5173:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.04.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**prEN ISO 10675-1****CEN/TC 121**

Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen - Zulässigkeitsgrenzen für die Durchstrahlungsprüfung - Teil 1:  
Stahl, Nickel, Titan und deren Legierungen (ISO/DIS 10675-1:2021)  
Essais non destructifs des assemblages soudés - Niveaux d'acceptation pour évaluation par radiographie - Partie 1:  
Acier, nickel, titane et leurs alliages (ISO/DIS 10675-1:2021)  
Non-destructive testing of welds - Acceptance levels for radiographic testing - Part 1: Steel, nickel, titanium and  
their alloys (ISO/DIS 10675-1:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

**EN ISO 13918/prA1****CEN/TC 121**

Soudage - Goujons et bagues céramiques pour le soudage à l'arc des goujons - Amendement 1  
Welding - Studs and ceramic ferrules for arc stud welding - Amendment 1  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.05.2021

**prEN ISO 25901-2****CEN/TC 121**

Schweißen und verwandte Verfahren - Terminologie - Teil 2: Arbeits- und Gesundheitsschutz (ISO/DIS 25901 2:2021)  
Soudage et techniques connexes - Vocabulaire - Partie 2 : Hygiène et santé(ISO/DIS 25901-2:2021)  
Welding and allied processes - Vocabulary - Part 2: Health and safety (ISO/DIS 25901-2:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.04.2021

### Swissmem/NK 20/UK 14 Thermische Beschichtungen

**ISO/FDIS 1463****ISO/TC 107**

Metall- und Oxidschichten - Schichtdickenmessung - Mikroskopisches Verfahren  
Revêtements métalliques et couches d'oxyde - Mesurage de l'épaisseur de revêtement - Méthode par coupe  
micrographique  
Metallic and oxide coatings - Measurement of coating thickness - Microscopical method  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.03.2021

**ISO/FDIS 23216****ISO/TC 107**

Kohlenstoffschichten - Bestimmung der optischen Eigenschaften von amorphen Kohlenstoffschichten mittels  
spektroskopischer Ellipsometrie  
Films à base de carbone - Détermination des propriétés optiques des films de carbone amorphe par ellipsométrie  
spectroscopique  
Carbon based films - Determination of optical properties of amorphous carbon films by spectroscopic ellipsometry  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.03.2021

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **Swissmem/NK 23 Mechanische Prüfung metallischer Werkstoffe / Essais des matériaux métalliques**

**ISO/DIS 23296**
**ISO/TC 164**

Metallische Werkstoffe - Ermüdungsprüfung - Kraftkontrollierte thermomechanische Ermüdungsprüfung

Metallic materials - Fatigue testing - Force controlled thermo-mechanical fatigue testing method

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.04.2021

### **Swissmem/NK 25 Verzahnungen und Zahnräder / Engrenages**

**ISO/DIS 10825-1**
**ISO/TC 60**

Engrenages - Usure et défauts des dentures - Partie 1: Terminologie

Gears - Wear and damage to gear teeth - Part 1: Terminology

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.04.2021

### **Swissmem/NK 26/EG 23 Tractors and machinery for agriculture and forestry**

**ISO/DIS 24649**
**ISO/TC 23**

Manuell und hydraulisch betätigte Kunststoffventile

Agricultural irrigation equipment - Manually and hydraulically operated plastics valves

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.04.2021

### **Swissmem/NK 26/EG 144 Tractors and machinery for agriculture and forestry**

**EN ISO 11850/prA2**
**CEN/TC 144**

Forstmaschinen - Generelle Sicherheitsanforderungen - Änderung 2: Zugang zur Bedienerkabine und zu Wartungsbereichen (ISO 11850:2011/DAM 2:2021)

Matériel forestier - Exigences de sécurité générales - Amendement 2: Accès au poste d'opérateur et emplacements de maintenance (ISO 11850:2011/DAM 2:2021)

Machinery for forestry - General safety requirements - Amendment 2: Access to operator's station and maintenance locations (ISO 11850:2011/DAM 2:2021)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

### **Swissmem/NK 40 Hydraulische und pneumatische Systeme und deren Organe / Systèmes et organes hydrauliques et pneumatiques**

**ISO/FDIS 11943**
**ISO/TC 131**

Fluidtechnik &lt;Gleichstrom&gt; Hydraulik &lt;Gleichstrom&gt; Automatische Online-Partikelzählverfahren für Druckflüssigkeiten zur Kalibrierung und Validation

Transmissions hydrauliques - Systèmes de comptage automatique en ligne de particules en suspension dans les liquides - Méthodes d'étalonnage et de validation

Hydraulic fluid power - Online automatic particle-counting systems for liquids - Methods of calibration and validation

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.04.2021

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

**ISO/DIS 23840**

**ISO/TC 131**

Water hydraulics - Water-hydraulic pumps - Methods of testing and representing basic steady-state performance  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.04.2021

### **Swissmem/NK 49/EG 270 Internal combustion engines**

**prEN ISO 8528-10**

**CEN/TC 270**

Stromerzeugungsaggregate mit Hubkolben-Verbrennungsmotoren - Teil 10: Messung der Luftschallemission -  
Hüllflächenverfahren (ISO/DIS 8528-10:2021)  
Groupes électrogènes entraînés par moteurs alternatifs à combustion interne - Partie 10: Mesurage du bruit aérien  
par la méthode de la surface enveloppe (ISO/DIS 8528-10:2021)  
Reciprocating internal combustion engine driven current generating sets - Part 10: Measurement of airborne noise by  
the enveloping surface method (ISO/DIS 8528-10:2021)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.04.2021

### **Swissmem/NK 1070 Verbrennungskraftmaschinen / Moteurs à combustion interne**

**ISO/DIS 6798-3**

**ISO/TC 70**

Moteurs alternatifs à combustion interne - Mesurage du niveau de puissance acoustique à partir de la pression  
acoustique - Partie 3: Méthode de contrôle pour utilisation in situ  
Reciprocating internal combustion engines - Measurement of sound power level using sound pressure - Part 3: Survey  
method for use in situ  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.04.2021

**ISO/FDIS 8178-5**

**ISO/TC 70**

Moteurs alternatifs à combustion interne - Mesurage des émissions de gaz d'échappement - Partie 5: Carburants  
d'essai  
Reciprocating internal combustion engines - Exhaust emission measurement - Part 5: Test fuels  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.03.2021

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **Swissmem/NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage**

#### **SN EN ISO 13588:2021**

Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen - Ultraschallprüfung - Anwendung von automatisierter phasengesteuerter Array-Technologie (ISO 13588:2019)

Contrôle non destructif des assemblages soudés - Contrôle par ultrasons - Utilisation de la technique multi-éléments automatisés (ISO 13588:2019)

Non-destructive testing of welds - Ultrasonic testing - Use of automated phased array technology (ISO 13588:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13588:2012

### **Swissmem/NK 23 Mechanische Prüfung metallischer Werkstoffe / Essais des matériaux métalliques**

#### **SN EN ISO 7438:2021**

Metallische Werkstoffe - Biegeversuch (ISO 7438:2020)

Matériaux métalliques - Essai de pliage (ISO 7438:2020)

Metallic materials - Bend test (ISO 7438:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 7438:2016

### **Swissmem/NK 24 Textilmaschinen / Machines textiles**

#### **SN EN ISO 9902-6:2021**

Textilmaschinen - Geräuschmessverfahren - Teil 6: Maschinen zur Herstellung textiler Flächengebilde (ISO 9902-6:2018)

Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 6: Machines de production des étoffes (ISO 9902-6:2018)

Textile machinery - Noise test code - Part 6: Fabric manufacturing machinery (ISO 9902-6:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 9902-6:2001, SN EN ISO 9902-6/A1:2009, SN EN ISO 9902-6/A2:2014

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **Swissmem/NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines**

#### **SN EN 13155:2021**

Krane - Sicherheit - Lose Lastaufnahmemittel

Appareils de levage à charge suspendue - Sécurité - Accessoires de levage amovibles

Crane - Safety - Non-fixed load lifting attachments

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

Ersetzt / Remplace: SN EN 13155+A2:2009, SN EN 13155+A2:2009

#### **SN EN 17076:2021**

Turmdrehkrane - Antikollisionssysteme - Sicherheitstechnische Anforderungen

Grues à tour - Systèmes anti-collision - Prescriptions de sécurité

Tower cranes - Anti-collision systems - Safety requirements

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### **Swissmem/NK 1261 Rapid Prototyping and Rapid Manufacturing / Prototypage Rapide et Fabrication Rapide**

#### **SN EN ISO/ASTM 52903-2:2021**

Additive Fertigung - Materialextrusionsbasierende additive Fertigungsverfahren für Kunststoffe - Teil 2:

Prozesszubehör (ISO/ASTM 52903-2:2020)

Fabrication additive - Fabrication additive de matériaux plastiques à base d'extrusion de matière - Partie 2:

Équipement du procédé (ISO/ASTM 52903-2:2020)

Additive manufacturing - Material extrusion based additive manufacturing of plastic materials - Part 2: Process

equipment (ISO/ASTM 52903-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### Swissmem/NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

#### SN EN ISO 13588:2012

Zerstörungsfreie Prüfung von Schweissverbindungen - Ultraschallprüfung - Verwendung von (halb-)automatisierter phasengesteuerter Array-Technologie (ISO 13588:2012)  
Contrôle non destructif des assemblages soudés - Contrôle par ultrasons - Utilisation de la technique multi-éléments automatisés (ISO 13588:2012)  
Non-destructive testing of welds - Ultrasonic testing - Use of automated phased array technology (ISO 13588:2012)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13588:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### Swissmem/NK 23 Mechanische Prüfung metallischer Werkstoffe / Essais des matériaux métalliques

#### SN EN ISO 7438:2016

Metallische Werkstoffe - Biegeversuch (ISO 7438:2016)  
Matériaux métalliques - Essai de pliage (ISO 7438:2016)  
Metallic materials - Bend test (ISO 7438:2016)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 7438:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2021

### Swissmem/NK 24 Textilmaschinen / Machines textiles

#### SN EN ISO 9902-6:2001

Textilmaschinen - Geräuschmessverfahren - Teil 6: Maschinen zur Herstellung textiler Flächengebilde (ISO 9902-6:2001)  
Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 6: Machines de production des étoffes (ISO 9902-6:2001)  
Textile machinery - Noise test code - Part 6: Fabric manufacturing machinery (ISO 9902-6:2001)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9902-6:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

#### SN EN ISO 9902-6/A1:2009

Textilmaschinen - Geräuschmessverfahren - Teil 6: Maschinen zur Herstellung textiler Flächengebilde - (ISO 9902-6:2001/Amd 1:2009); Änderung A1  
Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 6: Machines de production des étoffes - (ISO 9902-6:2001/Amd 1:2009); Amendement A1  
Textile machinery - Noise test code - Part 6: Fabric manufacturing machinery - (ISO 9902-6:2001/Amd 1:2009); Amendment A1  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9902-6:2021  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 9902-6/A2:2014**

Textilmaschinen - Geräuschmessverfahren - Teil 6: Maschinen zur Herstellung textiler Flächengebilde (ISO 9902-6:2001/Amd 2:2014); Änderung A2

Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 6: Machines de production des étoffes (ISO 9902-6:2001/Amd 2:2014); Amendement A2

Textile machinery - Noise test code - Part 6: Fabric manufacturing machinery (ISO 9902-6:2001/Amd 2:2014); Amendment A2

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9902-6:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021

### **SN ISO 11659-2:2005**

Textilmaschinen und Zubehör - Maschinenteile in Kontakt mit Behandlungsmitteln - Teil 2: Bestimmung des Einflusses auf Polymerwerkstoffe

Matériel pour l'industrie textile - Pièces de machines en contact avec des huiles textiles - Partie 2:

Détermination de l'impact sur les matériaux polymériques

Textile machinery and accessories - Machine parts in contact with textile processing oils - Part 2: Determination of the impact on polymeric materials

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

### **SN ISO 11659-3:2005**

Textilmaschinen und Zubehör - Maschinenteile in Kontakt mit Behandlungsmitteln - Teil 3: Bestimmung des Einflusses auf Lackierungen

Matériel pour l'industrie textile - Pièces de machines en contact avec des huiles textiles - Partie 3:

Détermination de l'impact sur les laques

Textile machinery and accessories - Machine parts in contact with textile processing oils - Part 3: Determination of the impact on lacquers

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

## **Swissmem/NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines**

### **SN EN 1459-1:2018**

Geländegängige Stapler - Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung - Teil 1: Stapler mit veränderlicher Reichweite

Chariots tout-terrain - Prescriptions de sécurité et vérification - Partie 1: Chariots à portée variable

Rough-terrain trucks - Safety requirements and verification - Part 1: Variable-reach trucks

Rückzugsdatum / Date de retrait: 28.02.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1459-1+A1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.08.2020

### **SN EN 13155+A2:2009**

Krane - Sicherheit - Lose Lastaufnahmemittel

Appareils de levage à charge suspendue - Sécurité - Equipements amovibles de prise de charge

Cranes - Safety - Non-fixed load lifting attachments

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2021

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13155:2021

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2021



Schweizerischer Verband der Strassen- und  
Verkehrs fachleute (VSS)  
Sihlquai 255  
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20  
F +41 (0)44 252 31 30  
[www.vss.ch](http://www.vss.ch)  
[info@vss.ch](mailto:info@vss.ch)

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden.  
Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### VSS/FK 1 Verkehr / Traffic

ISO/FDIS 20684-1

ISO/TC 204

Intelligente Verkehrssysteme - Strassenseitige Modul-SNMP-Datenschnittstelle - Teil 1: Überblick

Systèmes de transport intelligents - Interface de données SNMP pour les modules en bord de route - Partie 1: Vue d'ensemble

Intelligent transport systems - Roadside modules SNMP data interface - Part 1: Overview

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.03.2021

### VSS/FK 5 Betrieb / Exploitation

prEN 1790

CEN/TC 226

Straßenmarkierungsmaterialien - Vorgefertigte Markierungen

Produits de marquage routier - Marquages routiers préformés

Road marking materials - Preformed road markings

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.04.2021

## **ENTWÜRFE OHNE AKTIVE SCHWEIZER MITWIRKUNG PROJETS SANS PARTICIPATION ACTIVE DE LA SUISSE**

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV) bezogen werden.  
Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die SNV-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets soumis à l'enquête publique peuvent être obtenus auprès de l'Association Suisse de Normalisation (SNV).  
Les commentaires doivent être adressés au secrétariat de la SNV jusqu'à la date indiquée.

### **ISO/DIS 3739-2**

**ISO/TC 31**

Industriereifen und -felgen - Teil 2: Luftreifen (metrische Serien) auf 5°-Schrägschulter- oder Flachbett-Felgen -  
Tragfähigkeiten

Pneumatiques et Jantes industriels pour matériel de manutention - Partie 2: Pneumatiques (série millimétrique)  
montés sur jantes coniques à 5 degrés ou à base plate - Capacités de charge

Industrial tyres and rims - Part 2: Pneumatic tyres (metric series) on 5 degrees tapered or flat base rims - Load  
ratings

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.04.2021

### **ISO/DIS 3739-3**

**ISO/TC 31**

Industriereifen und -felgen - Teil 3: Felgen

Pneumatiques et jantes industriels pour matériel de manutention - Partie 3: Jantes

Industrial tyres and rims - Part 3: Rims

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.04.2021

### **ISO/DIS 22058**

**ISO/TC 59**

Beschaffung im Bauwesen - Leitfaden zur Strategie und Taktik

Construction procurement - Guidance on strategy and tactics

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.04.2021

## ABKÜRZUNGEN / ABREVIATIONS

A1	Änderung 1	Amendment 1
AC	Corrigendum	Corrigendum
asut *	Schweizerischer Verband der Telekommunikation	Association Suisse des Télécommunications
CEN	Comité Européen de Normalisation	Comité Européen de Normalisation
CENELEC	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
CES	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)
CWA	CEN Workshop Agreement	Accord d'atelier CEN
EN	Europäische Norm	Norme européenne
ENV	Europäische Vornorm	Prénorme européenne
electrosuisse *	Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnologie	Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information
ETS	European Telecommunication Standard	European Telecommunication Standard
ETSI	European Telecommunication Standards Institute	European Telecommunication Standards Institute
FDIS	Final Draft International Standard	Projet final de Norme internationale
FB	Fachbereich	Secteur particulier
FprEN	Final Preliminary European Standard	Projet final de Norme européenne
HD	Harmonisierungsdokument (CEN/CENELEC)	Document d'harmonisation (CEN/CENELEC)
IEC	International Electrotechnical Commission	International Electrotechnical Commission
INB *	Interdisziplinärer Normenbereich der SNV	Secteur interdisciplinaire de normalisation de la SNV
ISO	International Organization for Standardization	International Organization for Standardization
ITU	International Telecommunication Union	International Telecommunication Union
NIHS *	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse
NK	Normen-Komitee	Comité de normalisation
PrEN	Preliminary European Standard	Preliminary European Standard
SC	Sub-Committee	Sub-Committee
SIA *	Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein	Société suisse des ingénieurs et des architectes
SN	Schweizer Norm	Norme suisse
SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung	Association Suisse de Normalisation
SWISSMEM *	Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall-Industrie	Industrie suisse des machines, des équipements électriques et des métaux
SWITEC	Schweizerisches Informationszentrum für technische Regeln	Centre Suisse d'Information pour règles techniques
TC	Technical Committee	Technical Committee
TR	Technical Report	Technical Report
TS	Technical Specification	Technical Specification
UAP	Unique Acceptance Procedure	Procédure d'acceptation unique
VSS *	Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute	Association suisse des professionnels de la route et des transports
WG	Working Group	Working Group

\* Fachbereiche der SNV / Secteurs particuliers de la SNV